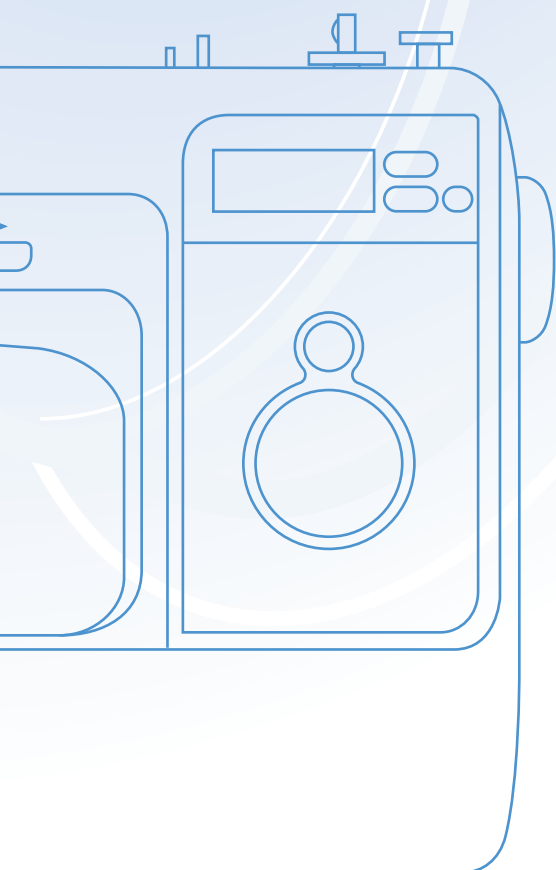


brother®



Brugsanvisning

Computerstyret symaskine
Product Code(Produktkode): 885-V11

Bruksanvisning

Datastyrt symaskin
Product Code (Produktkode): 885-V11

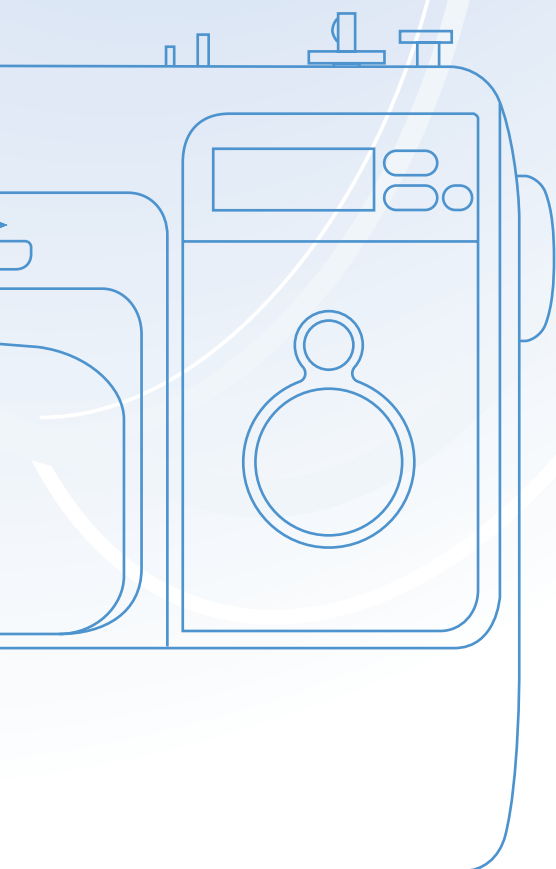


1 KLARGØRING

2 GRUNDLÆGGENDE FREMGANGSMÅDE VED SYNING

3 NYTTESTING

4 BILAG



Brugsanvisning

Computerstyret symaskine

Vigtige sikkerhedsinstruktioner

Læs disse sikkerhedsinstruktioner, før maskinen tages i brug.
Symaskinen er kun beregnet til privat brug.

FARE - Sådan undgår du at få stød:

- 1 Tag **altid** maskinens stik ud af stikkontakten med det samme, når du er færdig med at bruge maskinen, ved rengøring, når du foretager de servicejusteringer, der er nævnt i denne vejledning, eller når du efterlader maskinen uden opsyn.

ADVARSEL - Sådan undgår du forbrænding, brand, stød eller personskade.

- 2 Tag **altid** maskinens stik ud af stikkontakten, når du fjerner dæksler, smører eller foretager justeringer, der er nævnt i brugsanvisningen:
 - Når du tager maskinens stik ud, skal du sætte kontakten på maskinen på symbolet "O" for at slukke maskinen og derefter tage fat i stikket og trække det ud af stikkontakten. **Træk ikke** i ledningen.
 - Sæt stikket fra symaskinen direkte ind i stikkontakten. Brug ikke forlængerledninger.
 - **Tag altid** maskinens stik ud, hvis strømmen svigter.
- 3 Brug **aldrig** maskinen, hvis en ledning eller et stik er beskadiget, hvis den ikke fungerer korrekt, eller hvis der er spildt vand på enheden. Indlevér symaskinen til nærmeste autoriserede forhandler/servicecenter, så de kan undersøge den, reparere den eller justere de elektriske eller mekaniske dele.

Stop brugen af maskinen, og tag omgående strømledningen ud, hvis du bemærker noget usædvanligt, f.eks. lugt, varme, misfarvning eller deformering, mens maskinen bruges eller opbevares.

Når symaskinen transporteres, skal den bæres i håndtaget. Hvis du løfter symaskinen ved at tage fat i andre dele, kan det beskadige maskinen eller medføre, at maskinen tabes, hvilket kan forårsage personskader.

Når du løfter symaskinen, skal du passe på ikke at foretage pludselige eller uforsigtige bevægelser, idet du risikerer skader på ryg eller knæ.

4 Hold **altid** arbejdsområdet ryddeligt:

- Brug aldrig symaskinen, hvis ventilationshullerne er blokerede. Hold symaskinens ventilationsåbninger og fodpedalen fri for trævler, støv og stofrester.
- **Anbring ikke** ting på fodpedalen.
- **Brug ikke** forlængerledninger. Sæt stikket fra symaskinen direkte ind i stikkontakten.
- **Du må aldrig** tage eller indsætte **noget i nogen** åbninger.
- **Brug ikke** symaskinen på steder, hvor der anvendes aerosolprodukter (spray), eller hvor der gives ilt.
- **Brug ikke** maskinen i nærheden af en varmekilde såsom en ovn eller et strygejern. Ellers kan maskinen, strømledningen eller den beklædningsdel, der sys i, antændes og forårsage brand eller elektrisk stød.
- **Sæt ikke** denne symaskine på en ustabil overflade som f.eks. et vakkelvort eller skråt bord, da symaskinen kan vælte ned og forårsage personskader.

5 Specielle omhu ved syning:

- Vær**altid** meget opmærksom på nålen. Brug ikke bøjede eller beskadigede nåle.
- Hold fingrene væk fra **alle** bevægelige dele. Vær specielt forsigtig omkring symaskinenålen.
- Sæt kontakten på symaskinen til symbolet "O" for at slukke for den, når du foretager justeringer i nåleområdet.
- **Brug ikke** en beskadiget eller forkert stingplade, det kan få nålen til at knække.
- Skub og træk**ikke** i stoffet under syningen, og følg omhyggeligt vejledningen ved frihåndssyning, så du ikke bøjer nålen, så den knækker.

6 Denne maskine er **ikke** legetøj:

- Hold godt øje med symaskinen, når den bruges af eller i nærheden af børn.
- Den plastikpose, som symaskinen blev leveret i, skal opbevares utilgængeligt for børn eller kasseres. Lad aldrig børn lege med posen, idet dette er forbundet med kvælningfare.
- **Må ikke** anvendes udendørs.

7 Sådan forlænges symaskinens levetid:

- Symaskinen må ikke opbevares på steder, hvor den står i direkte sollys, eller i omgivelser med høj luftfugtighed. Brug/anbring ikke symaskinen tæt op ad et varmeapparat, strygejern, halogenlamper eller andre varme genstande.
- Brug kun almindelige sæber og rengøringsmidler til rengøring af opbevaringskassen. Brug aldrig benzen, fortynder eller skurepulver til rengøring, da dette kan beskadige kassen og symaskinen.
- Læs altid i brugsanvisningen, inden du udskifter eller monterer trykfoden, nålen eller andre dele, så disse monteres korrekt.

8 Reparation eller justering:

- Hvis LED-enheden (lysdiode) er i stykker, skal den udskiftes af en autoriseret forhandler.
- Hvis symaskinen ikke fungerer korrekt, eller hvis det er nødvendigt at foretage justeringer, skal du først kigge i fejlfindingsskemaet, som du finder bagest i brugsanvisningen. Her kan du finde oplysninger om, hvordan du selv kan undersøge og justere symaskinen. Hvis problemet ikke kan løses, bedes du kontakte nærmeste autoriserede Brother-forhandler.

Brug kun symaskinen som beskrevet i denne brugsanvisning.

Brug det tilbehør, der anbefales af fabrikanten, og som er beskrevet i denne brugsanvisning.

Gem denne brugsanvisning.

Indholdet i denne brugsanvisning samt specifikationer for dette produkt kan ændres uden varsel.

Yderligere produktoplysninger kan fås på vores hjemmeside www.brother.com

KUN FOR BRUGERE I STORBRITANNIEN, IRLAND SAMT PÅ MALTA OG CYPERN

VIGTIGT

- Hvis stikkets sikring skal udskiftes, skal der bruges en sikring, der er godkendt af ASTA til BS 1362, dvs. med -mærket, klassificering på stikket.
- Montér altid sikringsafdækningen igen. Brug aldrig stik uden sikringsafdækning.
- Hvis den stikkontakt, der er til rådighed, ikke er egnet til stikket på dette udstyr, skal du kontakte en autoriseret forhandler for at få den korrekte ledning.

KUN FOR BRUGERE I LANDE MED 220-240 V AC-STRØMFORSYNING OG MEXICO

Denne enhed må ikke bruges af personer (herunder børn) med begrænsede fysiske, følelsesmæssige eller mentale evner eller mangel på erfaring og viden, medmindre de overvåges eller undervises i brugen af enheden af en person med ansvar for deres sikkerhed. Der skal altid føres tilsyn med børn for at sikre, at de ikke leger med enheden.



Indholdsfortegnelse

Vigtige sikkerhedsinstruktioner	1
Indholdsfortegnelse	6
Indledning	8
Maskinens dele og deres funktion	8
Maskine	8
Nål- og trykfodsafsnit	9
Betjeningsknapper	9
Betjeningspanel	10
Aftageligt leje	10
Tilbehør	11
Medfølgende tilbehør	11
Ekstra tilbehør	12
1. KLARGØRING	13
Sådan tændes/slukkes symaskinen	13
Forholdsregler ved strømforsyning	13
Sådan tændes maskinen	14
Sådan slukkes symaskinen	14
Klargøring til overtråd og undertråd	15
Vinding af spolen	15
Isætning af spolen	18
Trædning af overtråden	20
Sådan bruges tvillingnålen	25
Udskiftning af nålen	27
Forholdsregler ved nåle	27
Nåletyper og deres anvendelse	28
Kontrol af nålen	29
Udskiftning af nålen	29
Udskiftning af trykfoden	31
Forholdsregler ved trykfod	31
Udskiftning af trykfoden	31
Afmontering af trykfodsholderen	32
Sådan bruges overtransportøren (ekstraudstyr)	33
Nyttige funktioner	35
Ændring af nålens stopposition	35
Syning af cylindriske eller store stykker	36
Syning af cylindriske stykker	36
Syning af store stykker stof	36
2. GRUNDLÆGGENDE FREMGANGSMÅDE VED SYNING	39
Begynd at sy	39
Fremgangsmåde ved syning	39
Vælg en stingtype	40
Justerung af stinglængde og -bredde	40
Placering af stoffet	41
Begynd at sy	42
Afslutning af søm	44
Trådafskæring	46
Automatisk baglæns syning/hæftesting	46
Justerung af trådspændingen	47
Nyttige sytips	48
Prøvesyning	48

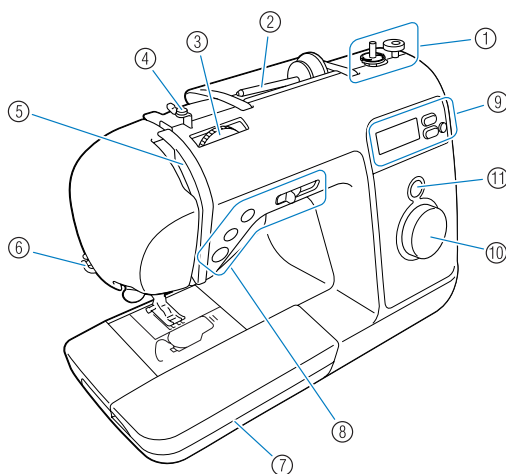
Ændring af syretning	48
Syning af kurver	48
Syning i tykt stof	48
Syning i tyndt stof	49
Syning i strækstof	49
Sådan trækkes undertråden op	50
3. NYTTESTING	51
Overlocksting	51
Syning af overlocksting med zigzagtrykfod "J"	52
Syning af overlocksting med trykfod "G" til overlock	52
Almindelige sting	53
Blindsting	54
Knaphulssting	56
Isyning af knapper	59
Isyning af lynlås	62
Isætning af en midterplaceret lynlås	62
Isætning af en sidelynlås	63
Syning af strækstof og isyning af elastik	66
Stræksting	66
Isyning af elastik	66
Applikation-, patchwork- og quilttesting	68
Applikationssyning	68
Patchworksyning (crazy quilt)	69
Fagotsting	69
Frihåndsquiltning	70
Hæftesting	72
Tredobbelt stræksting	72
Trensesting	73
Brug af kantskæreren (ekstraudstyr)	75
4. BILAG	79
Stingindstillinger	79
Nyttesting	79
Vedligeholdelse	81
Begrænsninger af oliering	81
Rengøring af maskinens overflade	81
Rengøring af løberingen	81
Afmontering af stingpladen	82
Fejlfinding	83
Fejlmeddelelser	87
Biplyde under betjening	88
Stikordsregister	89

Indledning

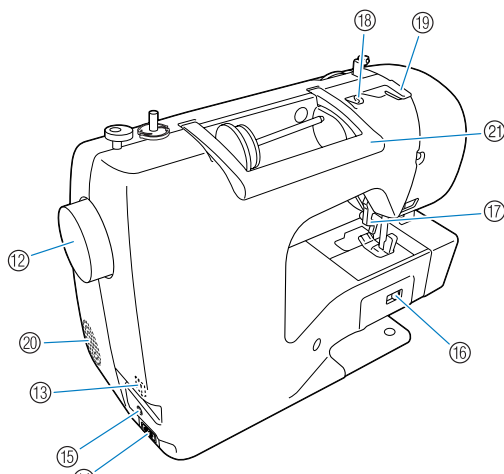
Til lykke med din nye symaskine. Læs omhyggeligt de "vigtige sikkerhedsinstruktioner" og denne brugsanvisning angående korrekt betjening af de forskellige funktioner, før symaskinen tages i brug. Gem brugsanvisningen til fremtidig brug.

Maskinens dele og deres funktion

Maskine

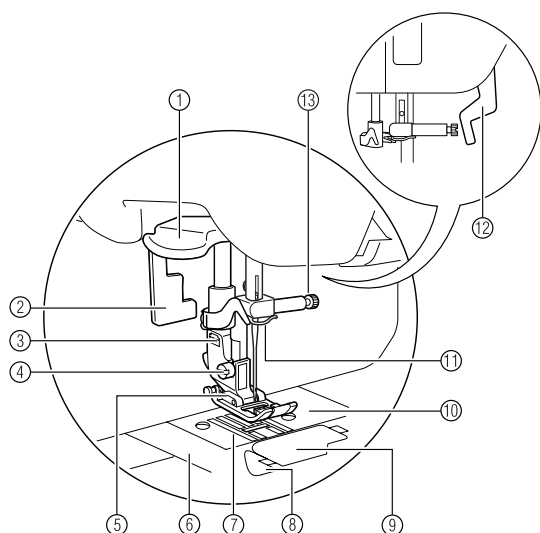


- ① **Spolevinder (side 15)**
Brug spolevinderen til at vinde tråden på spolen.
- ② **Spolepind (side 15, 20)**
Sæt en trådspole på spolepinden.
- ③ **Trådspændingdrejeskive (side 47)**
Brug trådspændingdrejeskiven til at justere overtrådens spænding.
- ④ **Trådstyrer til spolevinding og forspændingsskive (side 15)**
Før tråden rundt om denne trådstyrer og rundt om forspændingsskiven ved vinding af undertråd.
- ⑤ **Trådotsamler (side 23)**
Før tråden ind i trådotsamleren fra højre side af udskæringen mod venstre side af udskæringen.
- ⑥ **Trådskeer (side 46)**
Før trådene gennem trådskeereren for at skære dem over.
- ⑦ **Aftageligt leje (side 10, 11, 36)**
Opbevar trykfodder og spoler i det aftagelige leje. Fjern det aftagelige leje, når du syr cylindriske stykker som f.eks. ærmekanter.
- ⑧ **Betjeningsknapper og knap til regulering af syhastighed (side 9)**
Disse knapper og skyderen bruges til betjening af symaskinen.
- ⑨ **Betjeningspanel (side 10)**
Brug dette til at vælge stingtype og forskellige andre stingindstillinger.
- ⑩ **Drejeskive til valg af mønster (side 40)**
Bruges til at vælge det mønster, der skal sys.



- ⑪ **Vindue til visning af mønster**
Dette vindue viser det valgte stingmønster og det bogstav, der viser, hvilken tryk der skal bruges.
- ⑫ **Håndhjul**
Drej håndhjulet mod dig selv for at sy et enkelt sting eller for at hæve eller sænke nålen.
- ⑬ **Hovedkontakt (side 14)**
Brug denne kontakt til at tænde og slukke symaskinen.
- ⑭ **Strømforsyningsstik (side 14)**
Sæt strømledningen i strømstikket.
- ⑮ **Stik til fodpedal (side 43)**
Sæt fodpedalledningens stik i stikket til fodpedalen.
- ⑯ **Kontakt til transportøren (side 70)**
Brug denne kontakt til at sænke transportøren.
- ⑰ **Trykfodsarm (side 20)**
Hæv og sænk denne arm for at hæve og sænke trykfoden.
- ⑱ **Trådstyrer (side 16)**
Før tråden under denne trådstyrer ved vinding af undertråd og trådning af maskinen.
- ⑲ **Trådstyrerdæksel (side 16)**
Før tråden under denne trådstyrer ved vinding af undertråd og trådning af maskinen.
- ⑳ **Ventilationshul**
Dette ventilationshul sørger for ventilation af motoren.
- ㉑ **Håndtag**
Symaskinen skal bæres i håndtaget, når den skal transporteres.

Nål- og trykfodsafsnit



① Nåletræderarm

Brug nåletræderarmen til at træde nålen.

② Knaphulsgreb

Sænk knaphulsgrebet ved syning af knaphuller og trenser.

③ Trykfodholder

Trykfoden er monteret på trykfodholderen.

④ Trykfodholderskrue

Brug trykfodholderskruen til at holde trykfoden på plads.

⑤ Trykfod

Trykfoden trykker stoffet ned under syning. Montér den korrekte trykfod til den valgte stingtype.

⑥ Stingpladedæksel

Fjern stingpladedækslet ved rengøring af spolehus og løbering.

⑦ Transportør

Undertransportør fører stoffet frem.

⑧ Hurtig-indstillet spole

Begynd at sy uden at trække undertråden op.

⑨ Spoledæksel

Fjern spoledækslet og sæt spolen i spolehuset.

⑩ Stingplade

Stingpladen er forsynet med markeringer til ligesøm.

⑪ Nålebælkens trådstyrer

Før overtråden gennem nålebælkens trådstyrer.

⑫ Trykfodsarm

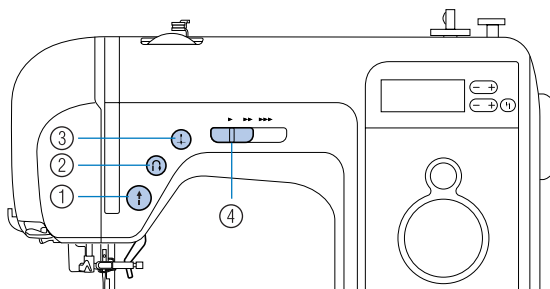
Hæv og sænk denne arm for at hæve og sænke trykfoden.

⑬ Nåleskrue

Brug nåleskruen til at holde nålen på plads.

Betjeningsknapper

Betjeningsknapperne gør det nemt at bruge symaskinens grundlæggende funktioner.



① Start-/stopknap

Tryk på start-/stopknappen for at starte eller stoppe syningen. Maskinen starter med at sy langsomt, når der trykkes på knappen, og den holdes nede. Når syningen stoppes, sænkes nålen ned i stoffet. Yderligere oplysninger kan fås i afsnittet "Begynd at sy" (side 42).

② Knap til baglæns syning/hæftning

Tryk på knappen til baglæns syning/hæftning for at sy baglæns eller hæftning. Hold knappen trykket ind for at sy baglæns. Hæftning er 3-5 sting oven på hinanden. Yderligere oplysninger kan fås i afsnittet "Afslutning af søm" (side 44).

③ Nålepositions-knap

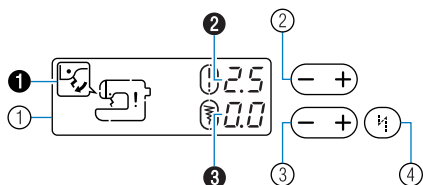
Tryk på nålepositions-knappen for at hæve eller sænke nålen. Ved to tryk på knappen sys der et sting.

④ Knap til regulering af syhastighed

Skub knappen til regulering af syhastighed til venstre eller højre for at regulere syhastigheden. Skub knappen til regulering af syhastighed til venstre for at reducere syhastigheden og til højre for at øge syhastigheden.

Betjeningspanel

På betjeningspanelet, der sidder foran på symaskinen, kan du vælge sting og specificere hvordan stingene skal sys.



① **LCD (display med flydende krystaller)**

Her vises fejlmeddelelser (1), stinglængden (mm) (2) og stingbredden (mm) (3).

② **Stinglængdetast (side 40)**

Bruges til at justere stinglængden. (Tryk på "-" for at gøre stingene kortere eller tryk på "+" for at gøre stingene længere.)

③ **Stingbreddetast (side 41)**

Bruges til at justere stingbredden. (Tryk på "-" for at gøre stingene smallere eller tryk på "+" for at gøre stingene bredere.)

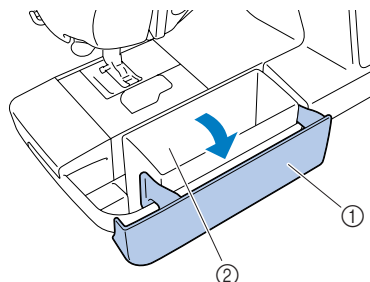
④ **Tast til automatisk baglæns syning/hæftesting (side 46)**

Symaskinen kan indstilles til automatisk baglæns syning eller hæftesting i slutningen af sømmen.

Aftageligt leje

Tilbehøret opbevares i opbevaringsrummet i det aftagelige leje.

1 Opbevaringsrummet åbnes ved at svinge låget på det aftagelige leje ind mod dig selv.



① Aftageligt leje

② Tilbehørsrum

► Posen til tilbehør befinder sig i opbevaringsrummet.

Bemærk

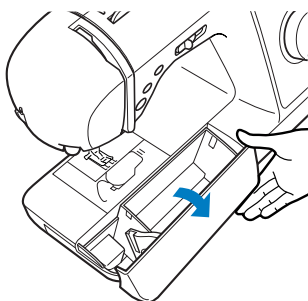
- Anbring tilbehøret i posen, inden du lægger det til opbevaring i det aftagelige leje. Hvis du ikke anbringer tilbehøret i posen, når det skal opbevares i det aftagelige leje, kan det være, at det falder ud og bliver væk eller beskadiget.

Tilbehør

Kontrollér, at nedenstående tilbehør findes i kassen. Kontakt din forhandler, hvis der mangler noget, eller hvis noget af tilbehøret er beskadiget.

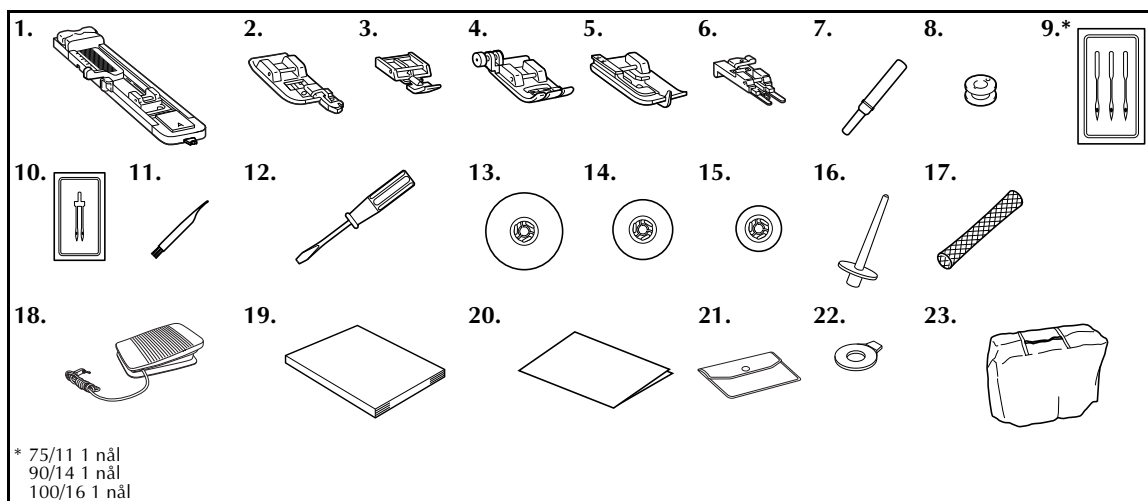
Medfølgende tilbehør

Følgende dele skal også være i æsken.



Bemærk

- Skruen til trykfodsholderen kan fås hos en autoriseret forhandler.
(Reservedelskode: XA4813-051)

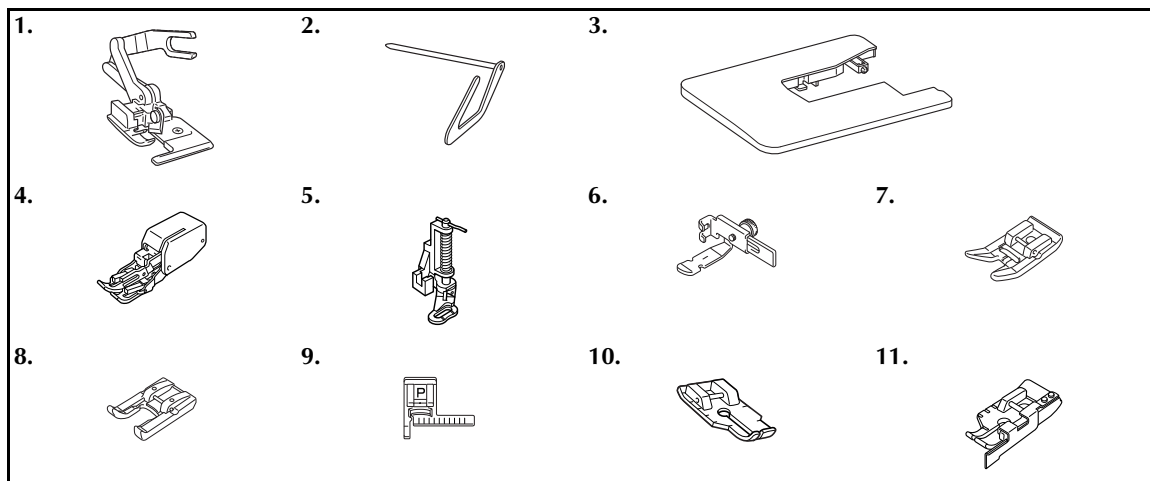


* 75/11 1 nål
90/14 1 nål
100/16 1 nål

Nr.	Reservedelsnavn	Reservedelskode	Nr.	Reservedelsnavn	Reservedelskode
1	Knaphulsfod "A"	XC2691-033	13	Spolehætte (stor)	130012-024
2	Trykfod "G" til overlock	XE6305-101	14	Spolehætte (medium)	XE1372-001
3	Lynlåsfod "I"	X59370-021	15	Spolehætte (lille)	130013-124
4	Zigzagtrykfod "J" (sidder på symaskinen)	XC3021-051	16	Ekstra spolepind	XE2241-001
5	Trykfod "R" til blindsting	XE2650-001	17	Trådnet	XA5523-020
6	Trykfod "M" til isyning af knapper	XE2643-001	18	Fodpedal	XD0501-121 (EU) XC8816-021 (andet område)
7	Opsprætter	XZ5082-001	19	Brugsanvisning	XE4558-201
8	Spole (4)	SFB (XA5539-151)	20	Hurtig referenceguide	XE2429-001
9	Nålesæt	XC8834-021	21	Tilbehørspose	XC4487-021
10	Tvingingnål	X59296-121	22	Skiveformet skruetrækker	XC1074-051
11	Rengøringspensel	X59476-021	23	Blødt hylster	XC1103-022
12	Skruetrækker (stor)	XC8349-021			

Ekstra tilbehør

Nedenstående ekstratilbehør kan bestilles.



Nr.	Reservedelsnavn	Reservedelskode	Nr.	Reservedelsnavn	Reservedelskode
1	Kantskærer	F054 (XC3879-152)	7	Slip-letfod	F007N (XC1949-052)
2	Quiltelineal	F016N (XC2215-052)	8	Åbenfod	F060 (XE1094-101)
3	Forlængerbord	WT8 (XE2472-001)			F027N (XC1964-052)
4	Overtransportør	F033N (XC2214-052)	9	Stingstyrerfod "P"	F035N (XC1969-052)
5	Quiltefod	F005N (XC1948-052)	10	1/4 tomme quiltefod	F001N (XC1944-052)
6	Justerbar lynlås-/kantningsfod	F036N (XC1970-052)	11	1/4 tomme quiltefod med styr	F057 (XC7416-252)



Note

- Ekstratilbehør eller dele kan fås ved henvendelse til den nærmeste autoriserede forhandler.
- Alle specifikationer korrekte ved trykning. Reservedelskoderne kan ændres uden varsel.
- Kontakt din Brother-forhandler for at få en komplet liste over det ekstra tilbehør, som fås til maskinen.

1 KLARGØRING

Sådan tændes/slukkes symaskinen

I dette afsnit beskrives det, hvordan symaskinen tændes og slukkes.

Forholdsregler ved strømforsyning

Følg nedenstående retningslinjer vedrørende strømforsyning.



ADVARSEL

- Brug kun almindelig strøm. Brug af andre strømkilder kan forårsage brand, stød eller beskadigelse af symaskinen.
- Kontroller, at strømledningens stik er sat helt ind i stikkontakten og strømstikket på maskinen.
- Sæt ikke strømledningens stik i en stikkontakt, der ikke er i ordentlig stand.
- Sluk på hovedkontakten, og tag stikket ud i følgende situationer:
 - Når du forlader symaskinen
 - Når du er færdig med at bruge symaskinen
 - Hvis der opstår strømsvigt
 - Hvis symaskinen ikke fungerer korrekt på grund af en dårlig eller brudt forbindelse
 - I tordenvejr



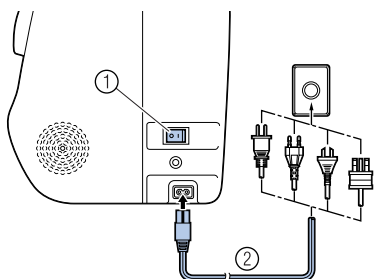
FORSIGTIG

- Brug kun strømledningen, der følger med denne maskine.
- Brug ikke forlængerledninger eller dobbeltstik, hvor der er tilsluttet meget andet udstyr. Dette kan resultere i brand eller elektrisk stød.
- Rør ikke ved stikket med våde hænder. Dette kan resultere i elektrisk stød.
- Sluk altid på hovedkontakten, før du tager stikket til symaskinen ud. Tag altid fat i stikket, når du tager det ud af stikkontakten. Hvis du trækker i ledningen, kan den blive beskadiget, og der er risiko for brand eller stød.
- Der må ikke skæres i ledningen, og den må ikke beskadiges, ændres, bøjes, trækkes i, drejes rundt eller bundtes med andre ledninger. Anbring ikke tunge ting på ledningen. Udsæt ikke ledningen for varmepåvirkning. Ovennævnte ting kan beskadige ledningen og forårsage brand eller stød. Hvis ledningen eller stikket bliver beskadiget, skal symaskinen sendes til reparation hos en autoriseret forhandler, før den må bruges igen.
- Tag stikket ud, hvis maskinen ikke skal bruges i længere tid. Der kan ellers opstå brand.

Sådan tændes maskinen

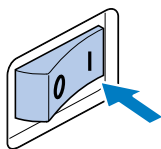
Forbered den medfølgende strømledning.

- 1** Kontrollér, at der er slukket for symaskinen (at hovedkontakten står på "O"), og sæt derefter netledningen i strømstikket på højre side af symaskinen.
- 2** Sæt netledningens stik i en almindelig stikkontakt.



- ① Hovedkontakt
② Strømledning

- 3** Tryk på højre side af hovedkontakten på højre side af symaskinen ("I"-mærket).

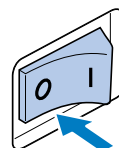


- Sylampen og LCD-displayet tændes, når der tændes for maskinen.

Sådan slukkes symaskinen

Sluk for symaskinen, når du er færdig med at bruge den. Sørg også for at slukke for symaskinen, inden du flytter den til et andet sted.

- 1** Kontrollér, at symaskinen ikke er i gang med at sy.
- 2** Tryk på venstre side af hovedkontakten på højre side af symaskinen ("O"-mærket).



- Sylampen og LCD-displayet slukkes, når der slukkes for maskinen.

- 3** Tag netledningens stik ud af stikkontakten. Tag fat i stikket, når du tager det ud af stikkontakten.
- 4** Tag netledningen ud af strømstikket.



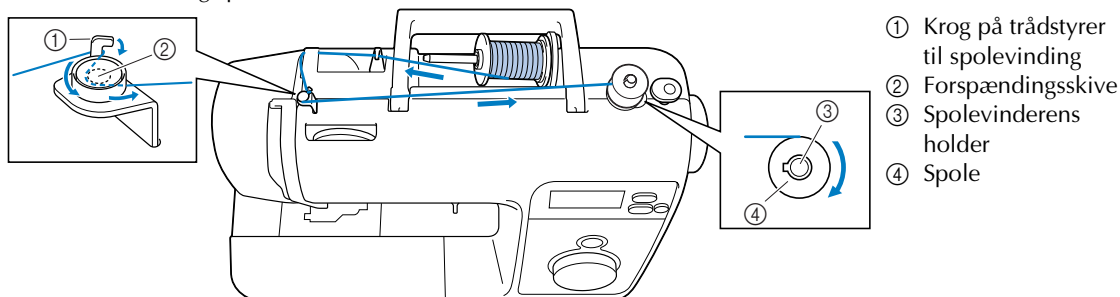
Bemærk

- Sluk for symaskinen, og tag strømledningen ud, hvis der opstår strømsvigt, mens symaskinen er i brug. Følg anvisningerne vedrørende korrekt betjening, når du tænder for symaskinen igen.

Klargøring til overtråd og undertråd

Vinding af spolen

Vind tråden omkring spolen.

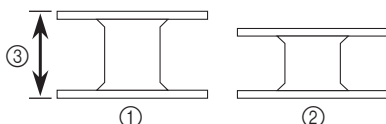


- ① Krog på trådstyrer til spolevinding
- ② Forspændingsskive
- ③ Spolevinderens holder
- ④ Spole



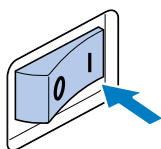
FORSIGTIG

- Brug kun den spole (reservedelskode: SFB(XA5539-151)), der er designet specielt til denne symaskine. Brugen af andre spoler kan resultere i personskader eller beskadigelse af maskinen.
- Den medfølgende spole er udviklet specielt til denne symaskine. Hvis der bruges spoler fra andre modeller, vil maskinen ikke fungere korrekt. Brug kun den medfølgende spole eller spoler af samme type (reservedelskode: SFB(XA5539-151)).

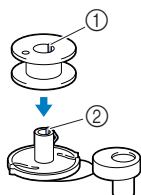


- ① Denne model
- ② Anden model
- ③ 11,5 mm (7/16 tomme)
(faktisk størrelse)

- 1** Tænd for symaskinen.

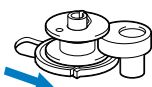


- 2** Anbring spolen på spolevinderens holder, så fjederen på holderen passer i spoleudskæringen.

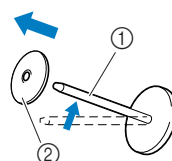


- ① Udskæring
- ② Fjeder på spolevinderens holder

- 3** Skyd spolevinderens holder mod højre, indtil den klikker på plads.

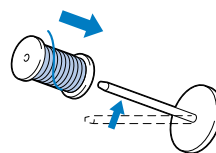


- 4** Sving spolepinden op og tag spolehætten af.



- ① Spolepind
- ② Spolehætte

- 5** Sæt spolen til undertråden helt ned over spolepinden.
Sæt trådspolen på pinden, så trådspolen sidder vandret, og tråden ruller ud fra bunden foran på trådspolen.

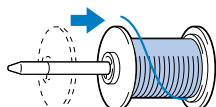


FORSIGTIG

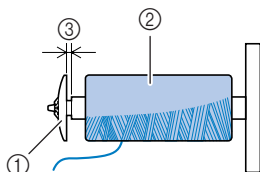
- Hvis trådspolen ikke er placeret, så tråden ruller korrekt ud, kan tråden filtre sammen på spolepinden.

6 Sæt spolehætten på spolepinden.

Sæt spolehætten på spolepinden så langt mod højre som muligt, mens den afrundede side af spolehætten vender mod venstre, således at spolen skubbes over i højre ende af spolepinden.

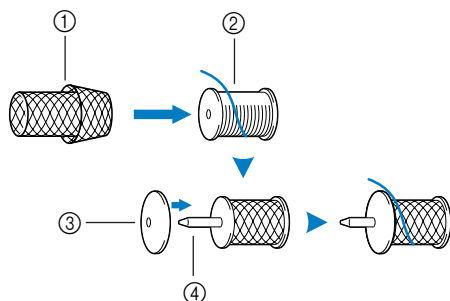
**Note**

- Ved syning med tynd, krydspolet tråd skal du bruge den lille spolehætte og sørge for, at der er en smule afstand mellem hættens og trådspolen.

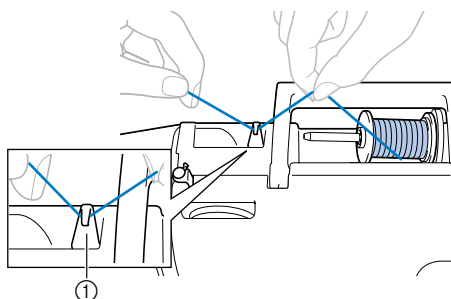


- ① Spolehætte (lille)
- ② Trådspole (krydspolet tråd)
- ③ Afstand

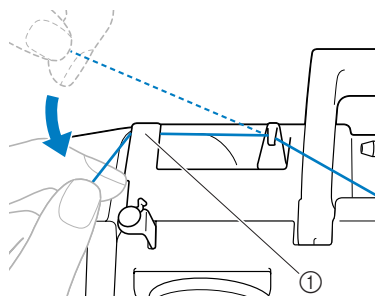
- Hvis du bruger tråd, der hurtigt vindes af, f.eks. gennemsigtig nylontråd eller metaltråd, skal trådnettet sættes ned over trådspolen, inden den sættes på spolepinden. Hvis trådnettet er for langt, skal det bukkes, så det passer til trådspolens størrelse. Når trådnettet bruges, forøges overtrådens spænding en smule. Husk at kontrollere trådspændingen. Yderligere oplysninger kan fås i afsnittet "Justering af trådspændingen" (side 47).



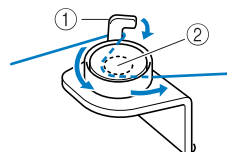
- ① Trådnet
- ② Trådspole
- ③ Spolehætte
- ④ Spolepind

7 Mens du holder spolen med højre hånd, skal du trække tråden med venstre hånd og føre tråden under trådstyreren.

- ① Trådstyrer

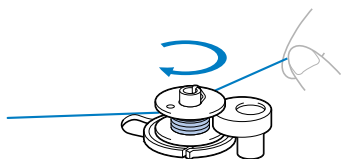
8 Før tråden under trådstyrerdækslet bagfra.
 Brug højre hånd til at holde tråden, så den tråd, der trækkes ud, er helt stram, og før derefter tråden under trådstyrerdækslet med venstre hånd.

- ① Trådstyrerdæksel

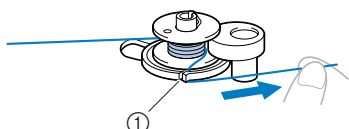
9 Træk tråden mod højre, før den under krogen på trådstyreren til spolevinding, og vind herefter tråden op mellem skiverne på spolen i retning mod uret, idet tråden trækkes så langt ind som muligt.

- ① Krog på trådstyrer til spolevinding
- ② Forspændingsskive

- 10** Hold den tråd, der blev ført gennem trådstyreren til spolevinding, med venstre hånd, og brug samtidig højre hånd til at vinde enden af tråden med uret fem-seks gange om spolen.



- 11** Før enden af tråden gennem udskæringen i spolevinderens sæde, og træk tråden til højre for at klippe den af.

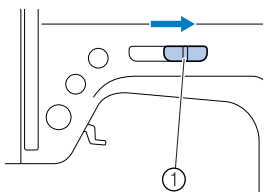


- ① Udskæring i spolevinderens sæde (med indbygget skærer)
► Tråden skæres af i en passende længde.

! FORSIGTIG

- Klip tråden over som beskrevet. Hvis spolen vindes, uden at tråden skæres med skæreren, der er indbygget i udskæringen i spolevinderens sæde, vindes spolen muligvis ikke korrekt. Desuden kan tråden blive filtret i spolen, eller nålen kan blive bøjet eller knække, når undertråden begynder at løbe ud.

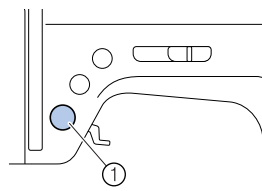
- 12** Skub knappen til regulering af syhastigheden til højre for at øge spolevindingshastigheden og til venstre for at reducere spolevindingshastigheden.



- ① Knap til regulering af syhastighed

- 13** Tryk på  (start-/stopknappen) en enkelt gang.

- Spolen begynder at dreje rundt, og tråden vindes omkring spolen.



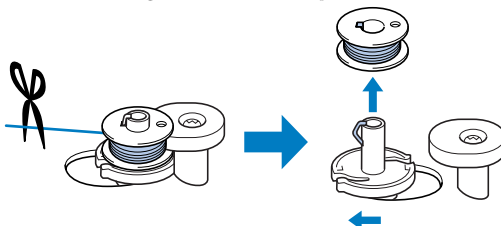
- ① Start-/stopknap

- 14** Tryk på  (start-/stopknappen) en enkelt gang for at stoppe maskinen, når spolevinderen begynder at køre langsomt.

! FORSIGTIG

- Stop maskinen, når spolevindingen bliver langsom, ellers kan maskinen tage skade.

- 15** Afskær tråden, skub spolevinderens holder til venstre, og fjern derefter spolen fra holderen.



Note

- Når symaskinen startes, eller når håndhjulet drejes, efter at tråden er vundet omkring spolen, høres der en kliklyd fra symaskinen. Dette er ikke en fejl.
- Nålen kan ikke bevæge sig (der kan ikke sys), mens spolevinderens holder skubbes mod højre.

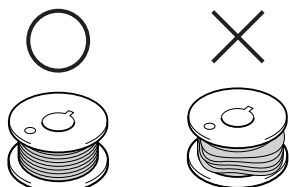
Isætning af spolen

Sæt den vundne spole i symaskinen.

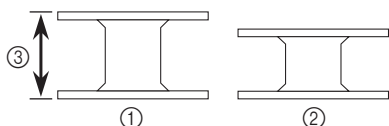


FORSIGTIG

- Spolen skal være vundet korrekt, da der ellers er risiko for, at nålen knækker, eller at trådspændingen bliver forkert.



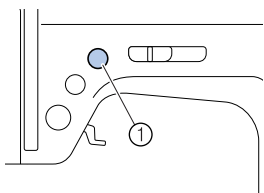
- Spolen er udviklet specielt til denne symaskine. Hvis der bruges spoler fra andre modeller, vil maskinen ikke fungere korrekt. Brug kun den medfølgende spole eller spoler af samme type (reservedelskode: SFB(XA5539-151)).



- ① Denne model
- ② Anden model
- ③ 11,5 mm (7/16 tomme) (faktisk størrelse)

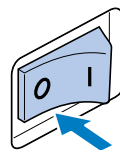
- Sørg for at slukke for symaskinen inden isætning af spolen eller udskiftning af nålen, da der ellers er risiko for personskade, hvis der ved et uheld trykkes på start-/stopknappen, så symaskinen starter.

- 1 Tryk en eller to gange på  (nålepositionsknappen) for at hæve nålen, og løft herefter trykfodsarmen.

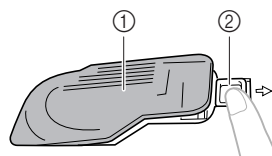


- ① Nålepositions-knap

- 2 Sluk for symaskinen ("O"-mærket).

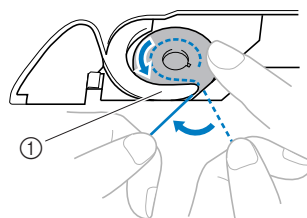


- 3 Skub låsen på højre side af spoledækslet til højre og fjern spoledækslet.



- ① Spoledæksel
- ② Lås

- 4 Isæt spolen med højre hånd, så tråden rulles ud mod venstre side, og træk derefter tråden godt fast under tappen med venstre hånd.



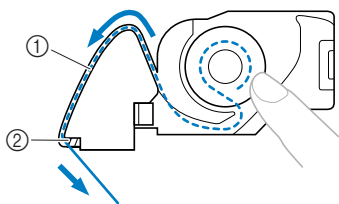
- ① Tap



FORSIGTIG

- Sørg for at holde spolen nede med din finger og sæt altid spolen i, så tråden rulles ud i den rigtige retning. Ellers kan nålen knække eller trådspændingen blive forkert.

- 5** Hold spolen nede med et let tryk fra din højre hånd og før tråden gennem udskæringen. Træk den derefter ind mod dig selv og skær den over med skæreren.

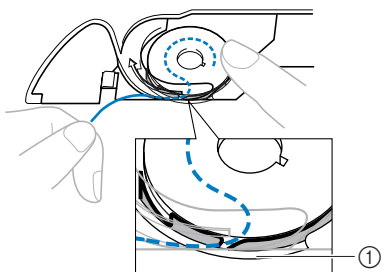


① Udskæring

② Skærer

► Trådsværeren skærer tråden over.

- Kontroller, at tråden er ført korrekt gennem den flade fjeder på spolehuset. Gentag isætningen af spolen, hvis den ikke er sat korrekt i.

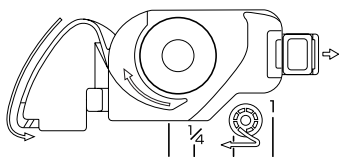


① Flad fjeder



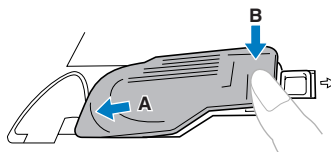
Note

- Undertrådens fremførselsretning er vist med markeringer omkring stingpladedækslet. Indfør tråden som vist.



- 6** Sæt spoledækslet på igen.

Før tappen i spoledækslets nederste venstre hjørne (A) ind i hullet, og tryk ned på højre side af dækslet (B).

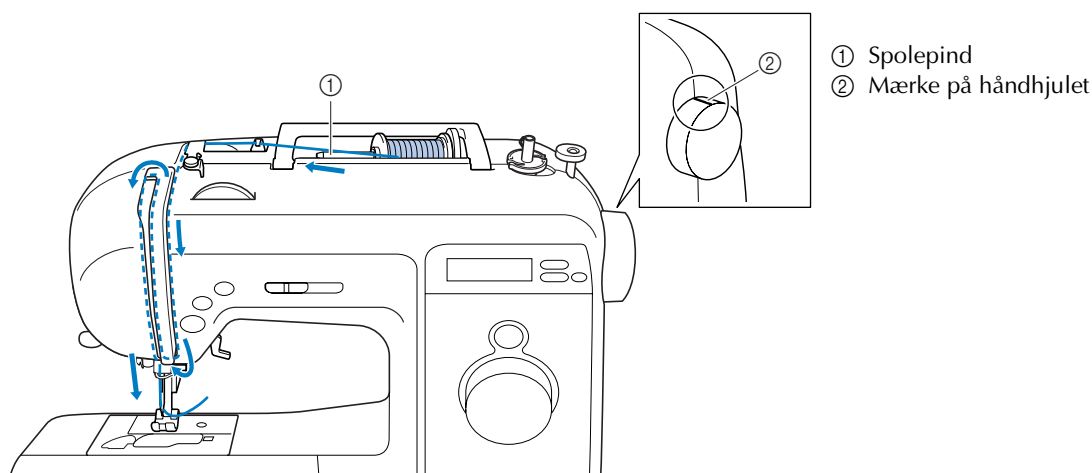


Note

- Du kan begynde at sy uden at trække undertråden op. Hvis du gerne vil trække undertråden op, inden du begynder at sy, skal du afslutte trædningen og herefter trække undertråden op ved at følge den fremgangsmåde, der er beskrevet i "Sådan trækkes undertråden op" (side 50).

Trædning af overtråden

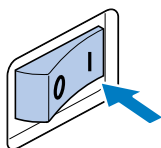
I dette afsnit beskrives det, hvordan spolen til overtråden skal anbringes, og hvordan nålen trædes.



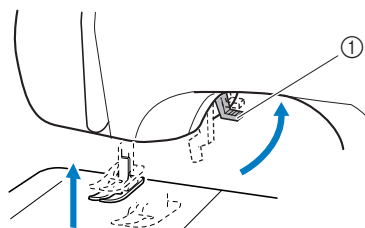
! FORSIGTIG

- Følg nøje instruktionerne vedrørende trædning af symaskinen. Hvis den øvre trædning ikke er korrekt, kan tråden blive filtret, eller nålen kan blive bøjet eller knække.
- Nåletræderen kan bruges til symaskinenåle i størrelse 75/11 til 100/16.
- Brug de korrekte tråd- og nålekombinationer. Yderligere oplysninger om korrekte tråd- og nålekombinationer kan fås i afsnittet "Nåletyper og deres anvendelse" (side 28).
- Tråd med en tykkelse på 130/20 eller derover kan ikke bruges sammen med nåletræderen.
- Nåletræderen kan ikke bruges sammen med vingenålen eller tvillingnålen.
- Se afsnittet "Manuel trædning af nålen" (side 24), hvis nåletræderen ikke kan bruges.

1 Tænd for symaskinen.



2 Løft trykfodsarmen.

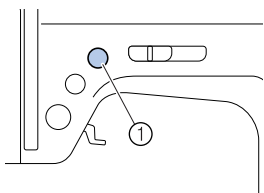


① Trykfodsarm

! FORSIGTIG

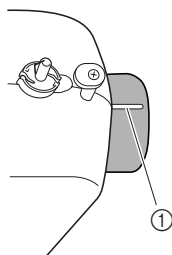
- Hvis trykfoden ikke er hævet, kan symaskinen ikke trædes korrekt.

- 3** Tryk en eller to gange på  (nålepositions-knappen) for at hæve nålen.



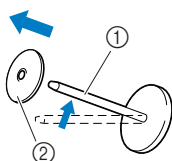
① Nålepositions-knap

- Hvis nålen ikke er hævet korrekt, kan symaskinen ikke trædes. Kontrollér, at mærket på håndhjulet peger opad som vist på illustrationen nedenfor. Hvis håndhjulet ikke er i denne position, så tryk på nålepositions-knappen for at hæve nålen, inden du fortsætter.



① Mærke på håndhjulet

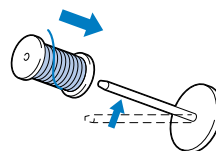
- 4** Sving spolepinden op og tag spolehætten af.



- ① Spolepind
② Spolehætte

- 5** Sæt spolen til overtråden helt ned over spolepinden

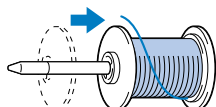
Sæt trådspolen på pinden, så trådspolen sidder vandret, og tråden ruller ud fra bunden foran på trådspolen.



! FORSIGTIG

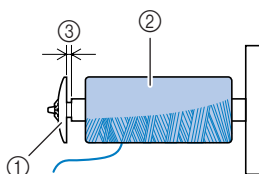
- Hvis trådspolen ikke er placeret, så tråden ruller korrekt ud, kan tråden filtrere sammen på spolepinden, og tråden eller nålen kan knække.
- Hvis den anvendte spolehætte er mindre end trådspolen, kan tråden f.eks. sætte sig fast i spoleudskæringen, eller nålen kan knække.

6 Sæt spolehætten på spolepinden.



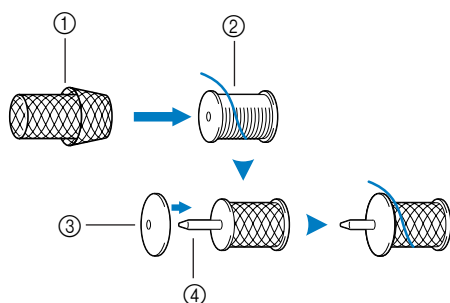
Note

- Ved syning med tynd, krydsspolet tråd skal du bruge den lille spolehætte og sørge for, at der er en smule afstand mellem hætten og trådspolen.



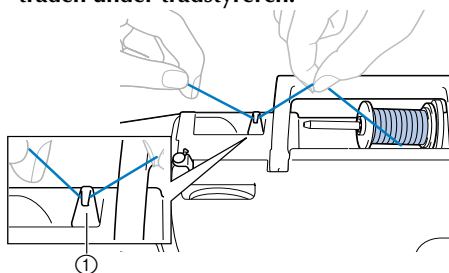
- ① Spolehætte (lille)
- ② Trådspole (krydsspolet tråd)
- ③ Afstand

- Hvis du bruger tråd, der hurtigt vindes af, f.eks. gennemsigtig nylontråd eller metaltråd, skal trådnettet sættes ned over trådspolen, inden den sættes på spolepinden. Hvis trådnettet er for langt, skal det bukkes, så det passer til trådspolens størrelse. Når trådnettet bruges, forøges overtrådens spænding en smule. Husk at kontrollere trådspændingen. Yderligere oplysninger kan fås i afsnittet "Justering af trådspændingen" (side 47).



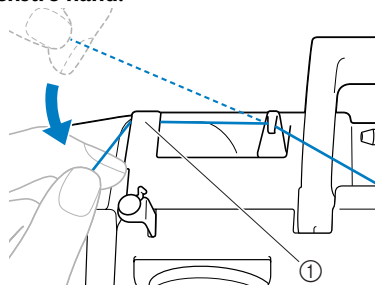
- ① Trådnet
- ② Trådspole
- ③ Spolehætte
- ④ Spolepind

7 Mens du holder spolen med højre hånd, skal du trække tråden med venstre hånd og føre tråden under trådstyreren.



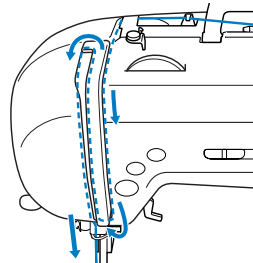
- ① Trådstyrer

8 Før tråden under trådstyrerdækslet bagfra. Brug højre hånd til at holde tråden, så den tråd, der trækkes ud, er helt stram, og før derefter tråden under trådstyrerdækslet med venstre hånd.

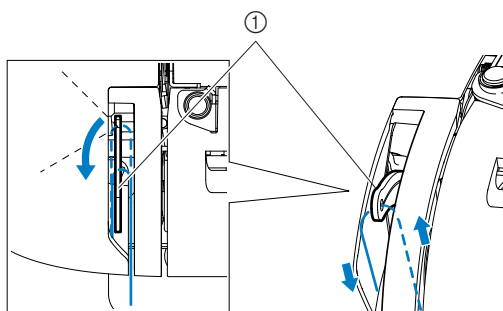


- ① Trådstyrerdæksel

9 Tråd maskinen ved at føre tråden langs den bane, der er angivet med tallet på maskinen.



- 10** Før tråden ind i trådotsamleren fra højre mod venstre.



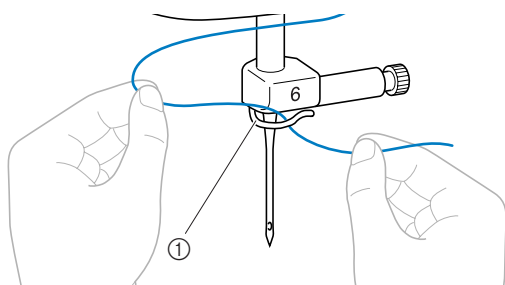
① Trådotsamler



Note

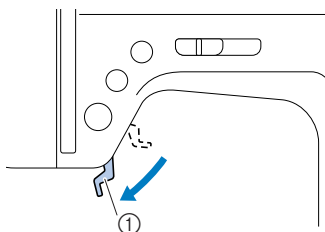
- Trådotsamleren kan ikke trædes, hvis nålen ikke er hævet. Husk at trykke på nålepositionsknappen for at hæve nålen, før du træder trådotsamleren.

- 11** Før tråden bag nålebjælkens trådstyrer. Tråden kan let føres bag nålebjælkens trådstyrer, når du holder tråden i venstre hånd og derefter trækker tråden ind i trådstyreren fra højre mod venstre.



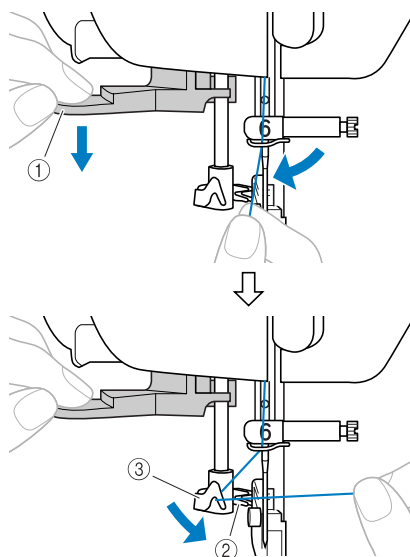
① Nålebjælkens trådstyrer

- 12** Sænk trykfodsarmen.



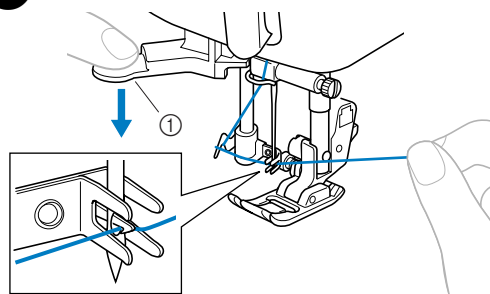
① Trykfodsarm

- 13** Sæt tråden på trådstyreren, mens nåletræderarmen sænkes.



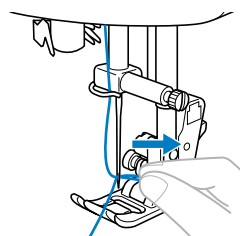
- ① Nåletræder
② Tråd
③ Styr

- 14** Sæt tråden på krogen som vist nedenfor.



① Nåletræderarm

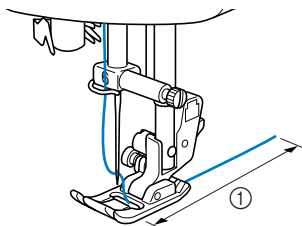
- 15** Hæv nåletræderarmen igen og træk i den ende af tråden, der er gået igennem nåleøjet.



FORSIGTIG

- På på ikke at trække for hårdt i tråden, da nålen ellers kan blive bøjet.

- 16** Hæv trykfodsarmen, før tråden gennem trykfoden, og træk derefter omkring 5 cm (2 tommer) tråd bagud.



① 5 cm (2 tommer)

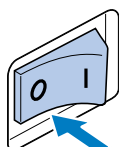
► Nu er du færdig med den øvre trædning.

Manuel trædning af nålen

Hvis nåletræderen ikke kan bruges, trædes nåle som beskrevet nedenfor.

- 1** Træd maskinen frem til nålebjælkens trådstyrer som beskrevet i trinene ① til ⑪ i "Trædning af overtråden", og sænk herefter trykfodsarmen.

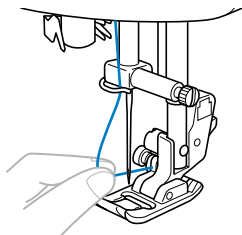
- 2** Sluk for symaskinen.



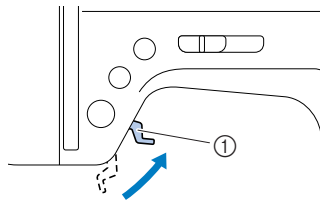
FORSIGTIG

- Sørg for at slukke for symaskinen, da der ellers er risiko for personskade, hvis der ved et uheld trykkes på start/stop-knappen, så symaskinen starter.

- 3** Før manuelt tråden gennem nåleøjet forfra.

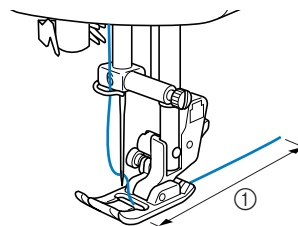


- 4** Løft trykfodsarmen.



① Trykfodsarm

- 5** Før enden af tråden gennem trykfoden, og træk derefter omkring 5 cm (2 tommer) tråd bagud.



① 5 cm (2 tommer)

Sådan bruges tvillingnålen

Med tvillingnål kan du sy to parallelle rækker sting med to forskellige tråde. De to overtråde skal have samme tykkelse og kvalitet. Brug tvillingnålen og den ekstra spolepind.

Yderligere oplysninger om de sting, du kan sy med tvillingnål, kan fås i afsnittet "Stingindstillinger" (side 79).

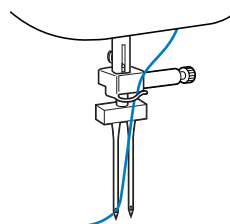


! FORSIGTIG

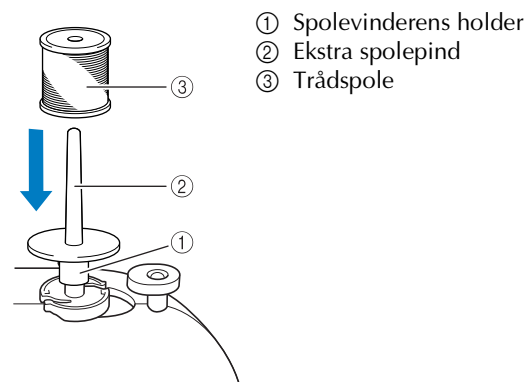
- Brug kun tvillingnålen (reserveredelskode: X59296-121). Brug af andre nåle kan medføre, at nålen bliver bøjet, eller at symaskinen bliver beskadiget.
- Brug aldrig bøjede nåle. Bøjede nåle knækker let, hvilket kan forårsage personskaade.
- Nåletræderen kan ikke bruges sammen med tvillingnålen. Hvis nåletræderen bruges til tvillingnålen, kan symaskinen blive beskadiget.
- Vælg en stingbredde på 5,0 mm (3/16 tomme) eller mindre, da der ellers er risiko for, at nålen knækker eller symaskinen tager skade.
- Drej langsomt håndhjulet mod dig selv (mod uret), når du har justeret stingbredden, og kontrollér, at nålen ikke kommer i berøring med trykfoden. Hvis nålen rammer trykfoden, kan den blive bøjet eller knække.

- 1 Sæt tvillingnålen i.**
 - Yderligere oplysninger om isætning af nål kan fås i afsnittet "Udskiftning af nålen" (side 29).
- 2 Indfør overtråden til venstre nål.**
 - Se trin 1 til 10 i "Trædning af overtråden" (side 20) vedrørende detaljer.

- 3 Træd venstre nål manuelt med overtråden.**
 - Før tråden gennem nåleøjet forfra.



- 4 Sæt den ekstra spolepind ind i enden af spolevinderens holder.**



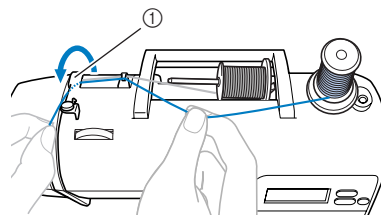
- 5 Isæt trådspolen, og tråd overtråden.**



Note

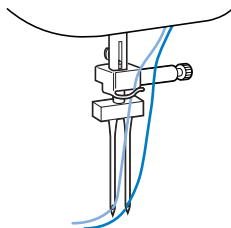
- Når du indstiller trådspolen, skal du gøre det, så tråden vindes af forsiden af spolen.

- 6 Tråd overtråden i højre side på samme måde som overtråden i venstre side.**



- ① Trådstyrerdæksel
- Se trin 1 til 10 i "Trædning af overtråden" (side 20) vedrørende detaljer.

- 7** Tråd nålen i højre side manuelt uden at føre tråden manuelt gennem nålebælkens trådstyrer. Før tråden gennem nåleøjet forfra.



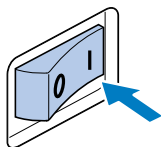
- 8** Sæt zigzagtryk fod "J" på.
- Yderligere oplysninger om udskiftning af trykfoden kan fås i afsnittet "Udskiftning af trykfoden" (side 31).



FORSIGTIG

- Brug zigzagtryk fod "J", når du skal sy med tvillingnål, da der ellers er risiko for, at nålen knækker, eller at symaskinen bliver beskadiget.

- 9** Tænd for symaskinen.



► LCD-displayet tændes.

- 10** Vælg en stingtype.
- Yderligere oplysninger om valg af stingtype kan fås i afsnittet "Vælg en stingtype" (side 40).
 - Yderligere oplysninger om de sting, du kan sy med tvillingnål, kan fås i afsnittet "Stingindstillinger" (side 79).

- 11** Begynd at sy.

- Yderligere oplysninger om, hvordan man begynder at sy, kan fås i afsnittet "Begynd at sy" (side 42).
- Der sys to parallelle rækker sting.



Bemærk

- Afhængig af den tråd- og stofstype, der anvendes, kan det ske, at stingene bundtes sammen, når tvillingnålen bruges. Hvis det er tilfældet, skal stinglængden øges. Yderligere oplysninger om justering af stinglængden kan fås i afsnittet "Justering af stinglængde og -bredde" (side 40).



FORSIGTIG

- Når du vil ændre syretning, skal du trykke på  (nålepositionsknappen) for at hæve nålen op af stoffet og derefter løfte trykfodsarmen og dreje stoffet. Ellers kan nålen knække, eller maskinen kan tage skade.
- Forsøg ikke at dreje stoffet, mens tvillingnålen er nede i stoffet. Nålen kan knække, eller maskinen kan tage skade.

Udskiftning af nålen

I dette afsnit får du oplysninger om symaskinenåle.

Forholdsregler ved nåle

Følg nedenstående retningslinjer vedrørende håndtering af nålen. Manglende overholdelse af disse retningslinjer kan medføre alvorlig personskade, f.eks. hvis nålen knækker. Følg nedenstående instruktioner nøje.



FORSIGTIG

- Brug kun almindelige symaskinenåle til hjemmebrug. Brug af andre nåle kan medføre, at nålen bliver bøjet, eller at symaskinen bliver beskadiget.
- Brug aldrig bøjede nåle. Bøjede nåle knækker let, hvilket kan forårsage personskade.

Nåletyper og deres anvendelse

Hvilken symaskinenål der skal bruges, afhænger af stoffet og trådens tykkelse. Brug nedenstående skema, når du skal vælge korrekt nål og tråd til den aktuelle stoftype.

Stoftype/anvendelse		Tråd		Nålestørrelse
		Type	Vægt	
Mellemtykke stoffer	Skjortestof	Bomuldstråd	60–80	75/11–90/14
	Taft	Syntetisk tråd		
	Flanel, Gabardine	Silketråd	50	
Tynde stoffer	Batist	Bomuldstråd	60–80	65/9–75/11
	Georgette	Syntetisk tråd		
	Satin	Silketråd	50	
Tykke stoffer	Denim	Bomuldstråd	30–50	90/14–100/16
	Fløj	Syntetisk tråd	50–60	
	Tweed	Silketråd		
Stræk-stoffer	Jersey	Tråd til strik	50–60	Kuglenål (guldfarvet) 75/11–90/14
	Trikot			
Stof, der let trævler		Bomuldstråd	50–80	65/9–90/14
		Syntetisk tråd		
		Silketråd	50	
Pyntestikning		Syntetisk tråd	50–60	90/14–100/16
		Silketråd		



Note

- Jo lavere trådnummer, desto tykkere er tråden, og jo højere nålenummer, desto tykkere er nålen.
- Brug kuglenålen til syning i strækstof eller stof, hvor der er stor risiko for, at der springes sting over.
- Brug nålestørrelse 90/14 til 100/16 til syning med gennemsigtig nylontråd uanset stoftype.

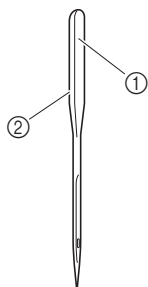


FORSIGTIG

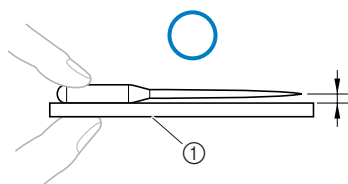
- De korrekte stof-, tråd- og nålekombinationer er vist i skemaet herover. Hvis der ikke vælges en korrekt kombination, især ved syning i tykt stof (f.eks. denim) med en tynd nål (f.eks. 65/9 til 75/11), kan nålen blive bøjet eller knække. Der er desuden risiko for, at sømmen bliver ujævn, at der kommer buler i stoffet, eller at symaskinen springer sting over.

Kontrol af nålen

Det er meget farligt at sy med en bøjet nål, da dette kan medføre, at den knækker, mens symaskinen er i brug. Inden nålen tages i brug, skal du anbringe den med den flade side nedad på en plan flade og kontrollere, at afstanden mellem nålen og fladen er lige stor hele vejen.

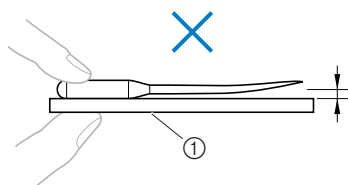


- ① Flad side
- ② Nåletypeangivelse



- ① Plan flade

Hvis afstanden mellem nålen og fladen ikke er lige stor hele vejen, er nålen bøjet. Du må aldrig bruge en bøjet nål.

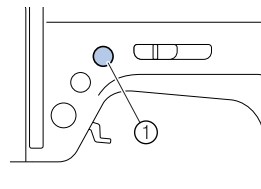


- ① Plan flade

Udskiftning af nålen

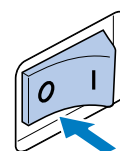
Udskift nålen som beskrevet nedenfor. Brug skruetrækkeren og en korrekt nål som beskrevet i afsnittet "Kontrol af nålen".

- 1 Tryk en eller to gange på  (nålepositions-knap) for at hæve nålen.



- ① Nålepositions-knap

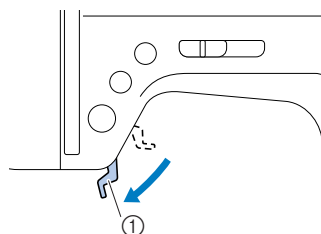
- 2 Sluk for symaskinen.



! FORSIGTIG

- Sørg for at slukke for symaskinen inden udskiftning af nålen, da der ellers er risiko for personskade, hvis der ved et uheld trykkes på start-/stop-knappen, så symaskinen starter.

- 3 Sænk trykfodsarmen.

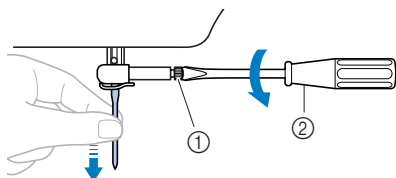


- ① Trykfodsarm

! FORSIGTIG

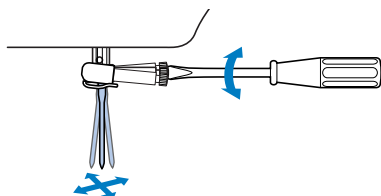
- Før udskiftning af nålen skal du anbringe et stykke stof eller papir under trykfoden for at forhindre nålen i at falde ned i hullet i stingpladen.

- 4** Løsn nåleskruen og fjern nålen.
Hold nålen med venstre hånd, og drej skruetrækkeren mod uret med højre hånd.

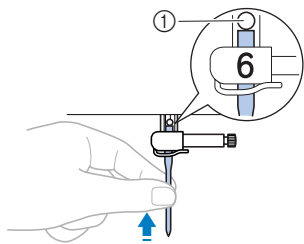


- ① Nåleskrue
② Skruetrækker

- Brug ikke vold, når du løsner eller strammer nåleskruen, da der ellers er risiko for, at symaskinen bliver beskadiget.

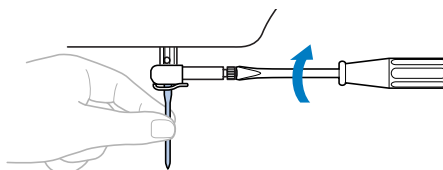


- 5** Vend den flade side af nålen væk fra dig selv, og tryk den op mod nålestopperen.

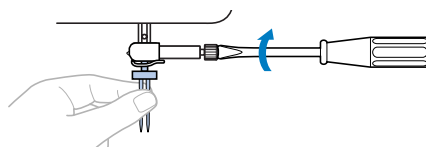


- ① Nålestopper

- 6** Hold på nålen med venstre hånd, mens du strammer nåleskruen.
Drej skruetrækkeren med uret.



Sæt tvillingnålen i på samme måde.



! FORSIGTIG

- Sørg for at trykke nålen helt op mod nålestopperen og stramme nåleskruen godt, da der ellers er risiko for, at nålen knækker, eller at symaskinen bliver beskadiget.

Udskiftning af trykfoden

Forholdsregler ved trykfod

Følg nedenstående retningslinjer vedrørende trykfoden.



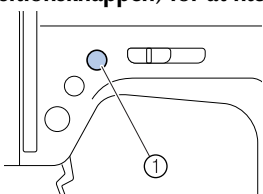
FORSIGTIG

- Brug den korrekte trykfod til den valgte stingtype, da der ellers er risiko for, at nålen rammer trykfoden, hvilket kan medføre, at nålen bliver bøjet eller knækker.
- Brug kun en trykfod, der er designet specielt til denne symaskine. Brug af enhver anden trykfod kan resultere i personskader eller beskadigelse af maskinen.

Udskiftning af trykfoden

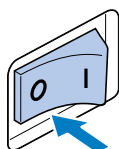
Udskift trykfoden som beskrevet nedenfor.

- 1** Tryk en eller to gange på  (nålepositions-knappen) for at hæve nålen.



① Nålepositions-knap

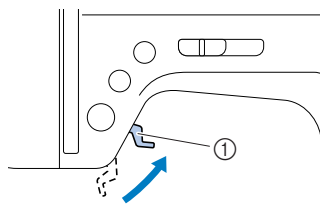
- 2** Sluk for symaskinen.



FORSIGTIG

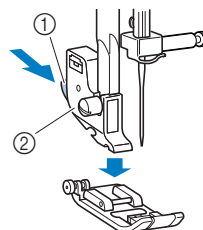
- Sørg for at slukke for symaskinen inden udskiftning af trykfoden, da der ellers er risiko for personskade, hvis der ved et uheld trykkes på start-/stopknappen, så symaskinen starter.
- Sørg for, at trykfoden er monteret i den korrekte retning, da nålen ellers kan ramme trykfoden, hvilket kan få den til at knække eller forårsage personskade.

- 3** Løft trykfodsarmen.



① Trykfodsarm

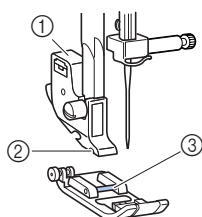
- 4** Tryk på den sorte knap på bag på trykfodsholderen for at fjerne trykfoden.



① Sort knap
② Trykfodsholder

- 5** Anbring den trykfod, der skal monteres, under holderen, så pinden på trykfoden er på linje med hullet i holderen.

Anbring trykfoden således, at det bogstav, der angiver dens type (J, A, etc.) er læseligt.



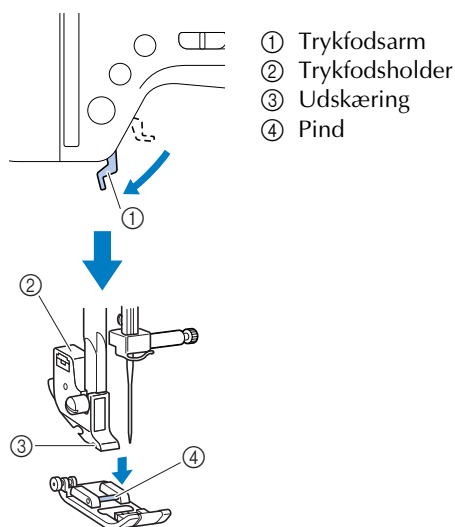
- ① Trykfodsholder
- ② Udskæring
- ③ Pind



Note

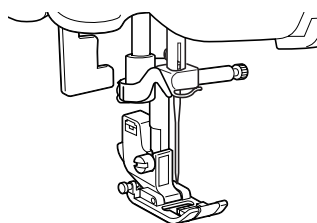
- Bogstavkoden for den trykfod, der skal bruges til hver stingtype, vises i vinduet til visning af mønster. Yderligere oplysninger om valg af stingtype kan fås i afsnittet "Vælg en stingtype" (side 40).

- 6** Sænk langsomt trykfodsarmen, så pinden på trykfoden går ind i hullet i trykfodsholderen.



► Trykfoden er nu monteret.

- 7** Løft trykfodsarmen for at kontrollere, at trykfoden er monteret korrekt.



Afmontering af trykfodsholderen

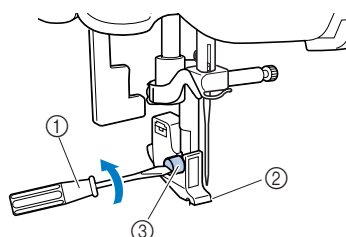
Afmontér trykfodsholderen, når symaskinen skal rengøres, eller når overtransportøren (ekstraudstyr) skal monteres.

- 1** Afmontér trykfoden.

- Yderligere oplysninger kan fås i afsnittet "Udskiftning af trykfoden" (side 31).

- 2** Løsn trykfodsholderens skrue og afmontér trykfodsholderen.

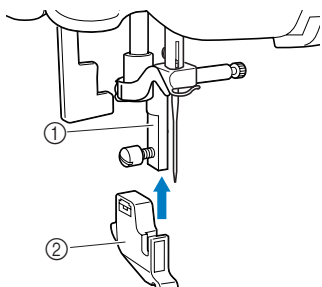
Drej skruetrækkeren mod uret.



- ① Skruetrækker
- ② Trykfodsholder
- ③ Skrue

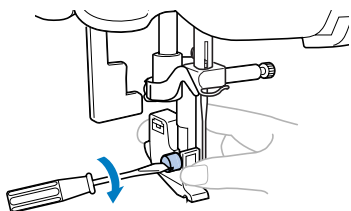
■ Montering af trykfodsholderen

- 1 Placer trykfodsholderen ud for trykfodsbjælken.



- ① Trykfodsbjælke
- ② Trykfodsholder

- 2 Hold op i trykfodsholderen med højre hånd og stram skruen.
Drej skruetrækkeren med uret med venstre hånd.



Bemærk

- Hvis trykfodsholderen ikke monteres korrekt, bliver trådspændingen forkert.



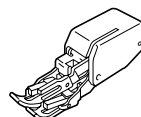
FORSIGTIG

- Sørg for at stramme trykfodsholderens skrue godt, da trykfodsholderen ellers kan falde af, og nålen kan ramme den og dermed blive bøjet eller knække.

Sådan bruges overtransportøren (ekstraudstyr)

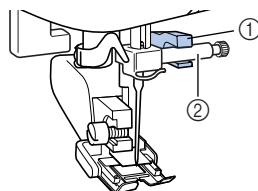
Ved brug af overtransportør (ekstraudstyr) fremfører undertransportøren og trykfodens tænder over- og understoffet jævnt. Dette er nyttigt ved syning i stof, der er vanskeligt at fremføre (f.eks. vinyl og læder), ved syning i stof, der har tendens til at glide (f.eks. glat fløj), samt ved quiltning.

Montér overtransportøren med skruetrækkeren.



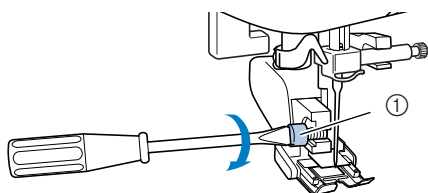
■ Montering af overtransportør

- 1 Afmonter trykfodsholderen.
 - Yderligere oplysninger kan fås i afsnittet "Afmontering af trykfodsholderen" (side 32).
- 2 Sæt den gaffelformede del af overtransportøren omkring nåleskruen.



- ① Gaffelformet del
- ② Nåleskrue

- ③ Sænk trykfodsarmen, skru trykfodsholderens skrue i, og stram skruen med skruetrækkeren.



① Trykfodsholderskrue

! FORSIGTIG

- Sørg for at stramme skruen godt, da der ellers er risiko for, at nålen rammer trykfoden og bliver bøjet eller knækker.
- Drej langsomt håndhjulet mod dig selv (mod uret), før du begynder at sy, og kontrollér, at nålen ikke kommer i berøring med trykfoden. Hvis nålen rammer trykfoden, kan den blive bøjet eller knække.

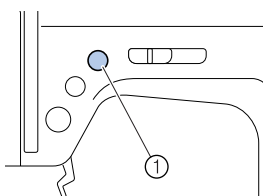


Bemærk

- Ved brug af overtransportøren skal der bruges langsom til middelhøj syhastighed.

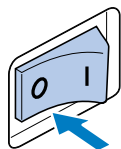
■ Afmontering af overtransportøren

- ① Tryk en eller to gange på  (nålepositionsknappen) for at hæve nålen.

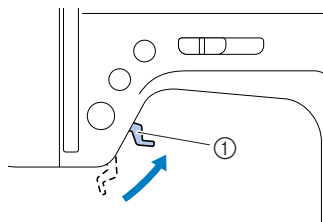


① Nålepositionsknop
► Nålen hæves.

- ② Sluk for symaskinen.

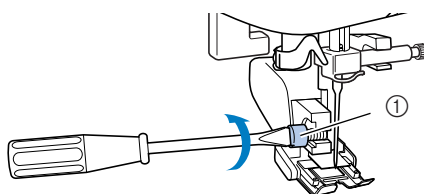


- ③ Løft trykfodsarmen.



① Trykfodsarm
► Trykfoden hæves.

- ④ Brug skruetrækkeren til at løsne trykfodsholderens skrue, og tag overtransportøren af.



① Trykfodsholderskrue

- ⑤ Montér trykfodsholderen.

- Yderligere oplysninger kan fås i afsnittet "Afmontering af trykfodsholderen" (side 32).



Note

- Du kan bruge overtransportøren til lige sting (med hæftesøm). Yderligere oplysninger om stingtyper kan fås i afsnittet "Stingindstillinger" (side 79).
- Overtransportøren (ekstraudstyr) kan købes hos Brother-forhandleren.

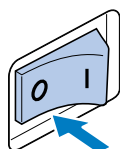
Nyttige funktioner

Funktioner, der er nyttige til forbedring af syningen, er beskrevet herunder.

Ændring af nålens stopposition

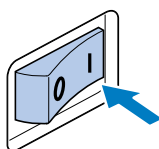
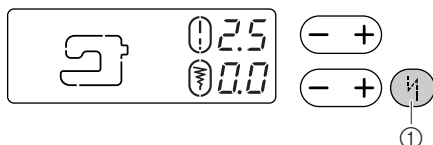
Normalt er symaskinen indstillet til at lade nålen blive nede i stoffet, når syningen stoppes. Det er dog muligt at indstille den til at hæve nålen i stedet for, når syningen stoppes.

1 Sluk for symaskinen.



2 Tænd for symaskinen, mens du trykker på ① (tast til automatisk baglæns syning/hæftesting key).

Slip tasten til automatisk baglæns syning/hæftesting, når symaskinen bipper to gange.



- ① Tast til automatisk baglæns syning/hæftesting
- Nålens stopposition ændres til hævet stilling.

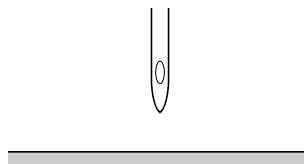


Note

- Brug samme fremgangsmåde for at ændre nålens stopposition til sænket stilling.

■ Når nålen stopper i hævet stilling

Nålen stopper i hævet stilling, når syningen stoppes.

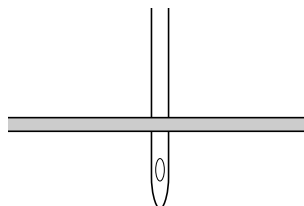


Note

- Når du er færdig med at sy, kan stoffet trækkes ud.

■ Når nålen stopper i sænket stilling

Nålen stopper i sænket stilling, når syningen stoppes.



Note

- Brug denne position til at ændre syretningen ("Ændring af syretning" (side 48)) eller til at stoppe, mens du syr.

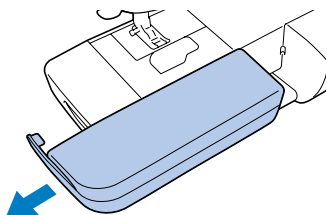
Syning af cylindriske eller store stykker

Fjern det flade aftagelige leje ved syning af cylindriske eller store stofstykker.

Syning af cylindriske stykker

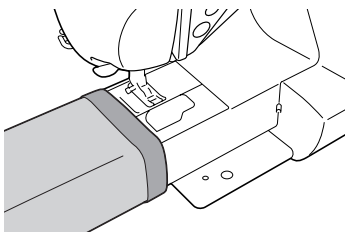
Fjern det flade aftagelige leje for at gøre det nemmere at sy cylindriske stykker som f.eks. ærmekanter og bukseben.

- 1 Træk det flade aftagelige leje ud mod venstre.

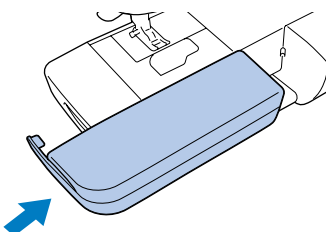


► Når det flade aftagelige leje er taget af, er det muligt at bruge friarmssyning.

- 2 Skub emnet ind over symaskinearmen, og begynd at sy.

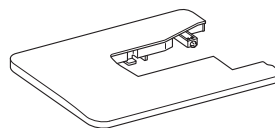


- 3 Når du er færdig med friarmssyning, skal det flade aftagelige leje sættes tilbage på sin oprindelige plads.

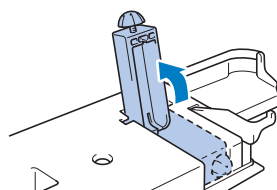


Syning af store stykker stof

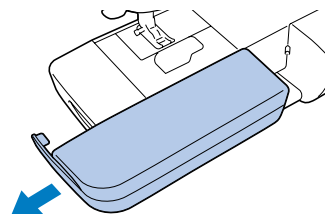
Det valgfrie forlængerbord gør det lettere at sy store stykker stof.



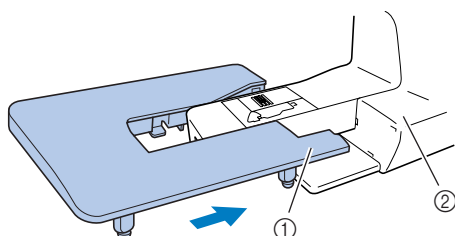
- 1 Åbn benene på undersiden af forlængerbordet. Træk de fire ben ud, indtil de klikker på plads.



- 2 Træk det flade aftagelige leje ud mod venstre.



- 3 Monter forlængerbordet.**
Hold forlængerbordet helt plant, mens det skubbes på plads. Nederste hjørne af forlængerbordet rager ind over forreste stykke af symaskinelejet.



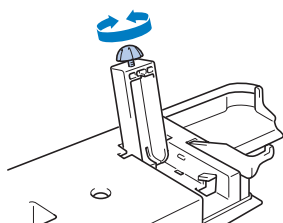
- ① Nederste højre hjørne
② Symaskineleje



Bemærk

- Det valgfrie forlængerbord kan købes hos Brother-forhandleren.

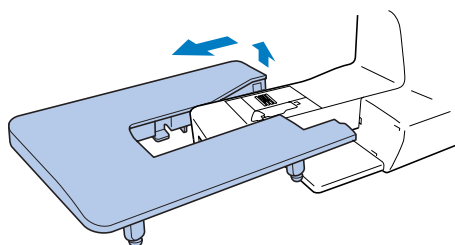
- 4 Drej skruen under hvert ben for at justere deres højde, så forlængerbordet vil være på niveau med symaskinelejet.**



FORSIGTIG

- Symaskinen må ikke flyttes, mens forlængerbordet er monteret, da det ellers kan føre til beskadigelse eller kropsskader.

- 5 Fjern forlængerbordet, når det ikke længere skal bruges.**
Træk forlængerbordet ud mod venstre, mens det løftes let.



- 6 Sæt det flade aftagelige leje tilbage på sin oprindelige plads.**

2 GRUNDLÆGGENDE FREMGANGSMÅDE VED SYNING

Begynd at sy

Den grundlæggende fremgangsmåde ved syning er beskrevet nedenfor.
Læs nedenstående retningslinjer, inden symaskinen tages i brug.



FORSIGTIG

- Vær altid opmærksom på nålens placering, når symaskinen er i brug. Hold fingrene væk fra alle bevægelige dele, herunder nålen, håndhjulet og trådotsamlere, da der ellers er risiko for personskade.
- Skub/træk ikke for voldsomt i stoffet under syning, da der ellers er risiko for personskade, eller for at nålen knækker.
- Brug aldrig bøjede nåle. Bøjede nåle knækker let, hvilket kan forårsage personskade.
- Brug den korrekte trykfod til den valgte stingtype, da der ellers er risiko for, at nålen rammer trykfoden, hvilket kan medføre, at nålen bliver bøjet eller knækker.
- Pas på, at symaskinenålen ikke rammer rinåle under syningen, da dette kan medføre, at den bliver bøjet eller knækker.
- Sørg for at slukke for symaskinen inden udskiftning af trykfoden, da der ellers er risiko for personskade, hvis der ved et uheld trykkes på start-/stopknappen, så symaskinen starter.

Fremgangsmåde ved syning

Den grundlæggende fremgangsmåde ved syning er beskrevet nedenfor.

1

Tænd for symaskinen.

Tænd for symaskinen.
Yderligere oplysninger kan fås i afsnittet "Sådan tændes maskinen" (side 14).



2

Vælg en stingtype.

Vælg en stingtype, der passer til anvendelsen.
Yderligere oplysninger kan fås i afsnittet "Vælg en stingtype" (side 40).



3

Montér trykfoden.

Montér den trykfod, der passer til den valgte stingtype.
Yderligere oplysninger kan fås i afsnittet "Udskiftning af trykfoden" (side 31).



4

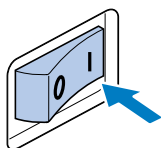
Begynd at sy.

Læg stoffet i og begynd at sy. Skær tråden over, når du er færdig med at sy.
Yderligere detaljer kan fås i afsnittet "Placering af stoffet" (side 41), "Begynd at sy" (side 42) og "Trådafskæring" (side 46).

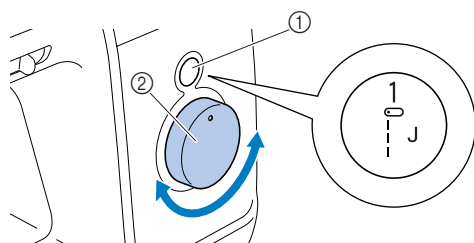
Vælg en stingtype

Vælg en stingtype ved hjælp af drejeskiven til valg af mønster.

- 1** Tænd for symaskinen.

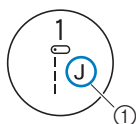


- 2** Drej på drejeskiven til valg af mønster for at vælge den ønskede stingtype. Tallet bliver større, når drejeskiven drejes til højre, og mindre, når drejeskiven drejes til venstre.



- ① Vindue til visning af mønster
② Drejeskive til valg af mønster
► Stingtypen vises i vinduet til visning af mønster.

- 3** Montér den trykfod, der vises i vinduet til visning af mønster.



- ① Trykfodstype
• Yderligere oplysninger kan fås i afsnittet "Udskiftning af trykfoden" (side 31).



Note

- Den trykfod, der skal anvendes, vises ved hjælp af et bogstav (J, A etc.), der vises i vinduet til visning af mønster.

- 4** Justér om nødvendigt stingbredde og -længde.

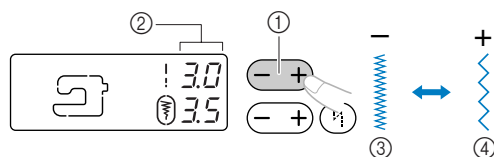
- Yderligere oplysninger om, hvordan justeringen foretages, kan fås i næste afsnit, "Justering af stinglængde og -bredde"

Justering af stinglængde og -bredde

- **Eksempel: Valg af stingtype** ⁴

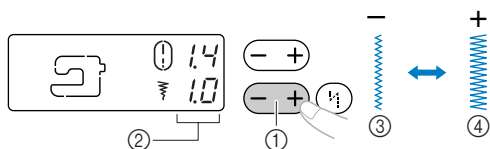
- 1** Drej på drejeskiven til valg af mønster, indtil der vises "4" i vinduet til visning af mønster.

- 2** Tryk på "+" eller "-" på  (stinglængdetasten) for at justere stinglængden.



- ① Stinglængdetast
② Stinglængde
③ Fin
④ Grov

- 3** Tryk på "+" eller "-" på  (stingbreddetasten) for at justere stingbredden.



- ① Stingbreddetast
- ② Stingbredde
- ③ Smal
- ④ Bred



Note

- Når stinglængden eller -bredden er ændret fra standardindstillingen, forsvinder  omkring  eller  fra LCD-displayet. Når stinglængden eller -bredden bliver sat tilbage til standardindstillingen, kommer  tilbage omkring  eller  i LCD-displayet.
- Hvis stingbedden for den valgte stingtype ikke kan justeres, vises der "--" til højre for  i LCD-displayet.



FORSIGTIG

- Drej langsomt håndhjulet mod dig selv (mod uret), når du har justeret stingbredden, og kontrollér, at nålen ikke kommer i berøring med trykfoden. Hvis nålen rammer trykfoden, kan den blive bøjet eller knække.
- Hvis stingene er bundtet sammen, øges stinglængden. Fortsættes syning med stingene bundtet sammen, kan nålen blive bøjet eller knække.

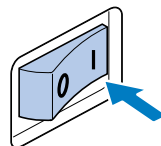
Placering af stoffet

Sørg for at sy stofstykkerne i den rigtige rækkefølge, og vend dem rigtigt.

1

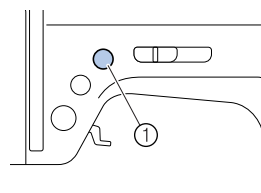
Tænd for symaskinen.

Lige sting (venstre nåleposition) vælges automatisk.



2

Tryk en eller to gange på (nålepositions-knappen) for at hæve nålen.



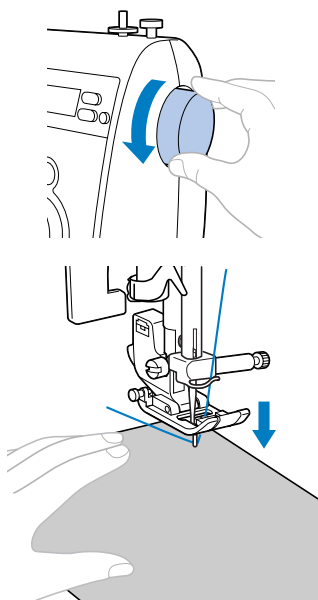
- ① Nålepositions-knap

3

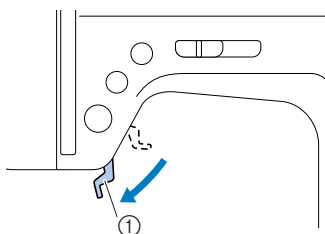
Anbring stoffet under trykfoden.

- Hvis sømrummet placeres til højre, er det nemmere at sy lige, og resten af stoffet kommer ikke i vejen.

- 4** Hold om enden af tråden og på stoffet med venstre hånd, og drej håndhjulet ind mod dig selv (mod uret) med højre hånd for at sænke nålen til det sted, hvor sømmen skal starte.

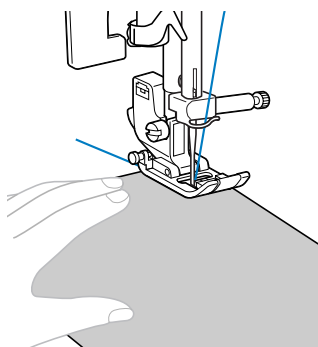


- 5** Sænk trykfodsarmen.



① Trykfodsarm

- Nu er stoffet placeret korrekt, og du er klar til at sy.



Begynd at sy

Når du er klar til at sy, kan du starte symaskinen. Syhastigheden kan justeres vha. enten knappen til justering af syhastighed eller fodpedalen.



Bemærk

Vigtigt:

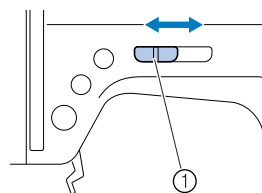
- Når fodpedalen er tilsluttet, kan ① (start-/stopknappen) ikke bruges til at starte syningen.

■ Brug af betjeningsknapperne

Syningen kan startes og stoppes vha. betjeningsknappen ① (start-/stopknappen).

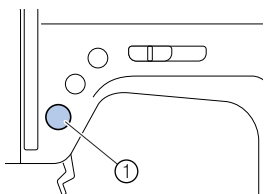
- ①** Skub knappen til regulering af syhastighed til venstre eller højre for at vælge den ønskede syhastighed.

Skub knappen til regulering af syhastighed til venstre for at sy langsommere og til højre for at sy hurtigere.



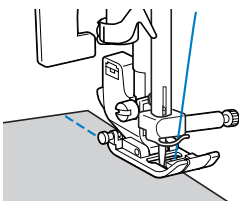
- ① Knap til regulering af syhastighed

② Tryk på ① (start-/stopknappen) en enkelt gang.



① Start-/stopknapp

Symaskinen begynder at sy.



- Hvis du holder ① (start-/stopknappen) nede, når symaskinen starter, syr den med lav hastighed.

③ Tryk på ① (start-/stopknappen) en enkelt gang, når du når enden af sømmen.

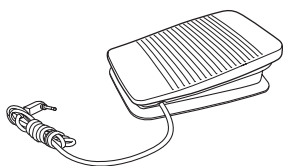
- Symaskinen stopper med nålen nede (i stoffet).

④ Hæv nålen, når du er færdig med at sy, og skær trådene over.

- Yderligere oplysninger kan fås i afsnittet "Trådafskæring" (side 46).

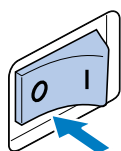
■ Sådan bruges fodpedalen

Du kan også starte og stoppe syningen med fodpedalen.

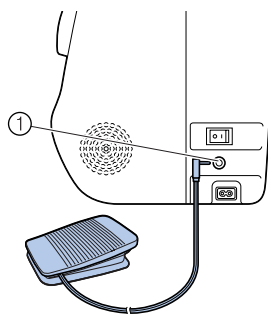


① Sluk for symaskinen.

Sørg for at slukke for symaskinen, når du tilslutter fodpedalen, så symaskinen ikke startes ved et uheld.

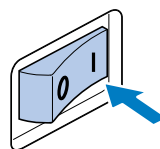


② Sæt fodpedalens stik i stikket på siden af symaskinen.



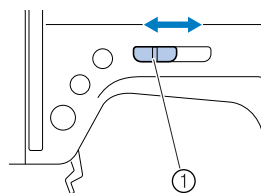
① Stik til fodpedal

③ Tænd for symaskinen.



④ Skub knappen til regulering af syhastighed til venstre eller højre for at vælge den ønskede syhastighed.

Skub knappen til regulering af syhastighed til venstre for at sy langsommere og til højre for at sy hurtigere.

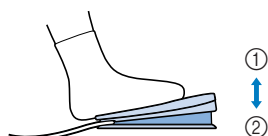


① Knap til regulering af syhastighed

- Den hastighed, der fastsættes med knappen til regulering af syhastighed, bliver fodpedalens maksimale syhastighed.

5 Træd forsigtigt på fodpedalen, når du er klar til at sy.

Når du øger trykket på fodpedalen, øges syhastigheden, og når du reducerer trykket, reduceres syhastigheden.



① Langsommere

② Hurtigere

- Træd forsigtigt på fodpedalen. Hvis du træder for hårdt ned, starter syningen for pludseligt.

► Symaskinen begynder at sy.

6 Slip fodpedalen helt, når du når til enden af sømmen.

- Symaskinen stopper med nålen nede (i stoffet).

7 Hæv nålen, når du er færdig med at sy, og skær trådene over.

- Yderligere oplysninger kan fås i afsnittet "Trådafskæring" (side 46).

**Note**

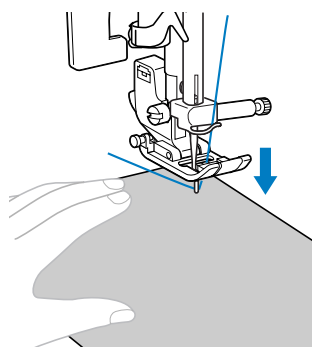
- Når fodpedalen er tilsluttet, kan ① (start-/stopknappen) ikke bruges til at starte syningen.
- Når syningen stoppes, bliver nålen nede (i stoffet). Symaskinen kan indstilles til at stoppe med nålen i hævet position. Yderligere oplysninger om, hvordan du indstiller symaskinen til at stoppe syningen med hævet nål, kan fås i afsnittet "Ændring af nålens stopposition" (side 35).

**FORSIGTIG**

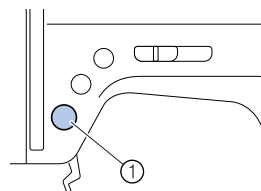
- Pas på, at der ikke samler sig tråde eller støv i fodpedalen, da dette kan forårsage brand eller stød.
- Der må ikke anbringes ting på fodpedalen, da dette kan forårsage personskade eller beskadigelse af symaskinen.
- Fodpedalen skal frakobles, hvis symaskinen ikke skal bruges i et længere tidsrum, da der ellers er risiko for brand eller stød.

Afslutning af søm

Brug baglæns syning eller hæftesting til at afslutte sømmen, når du syr lige sting, f.eks. ved afslutning af en åbning eller på steder, hvor sømmene ikke overlapper hinanden.

1 Sænk nålen ned i stoffet på det sted, hvor sømmen skal starte, og sænk trykfodsarmen.**2 Tryk på ① (start-/stopknappen), eller træd på fodpedalen.**

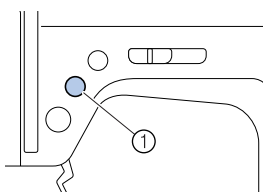
Hvis ① (start-/stopknappen) holdes nede, syr maskinen nu med lav hastighed.



① Start-/stopknap

- Yderligere oplysninger kan fås i afsnittet "Begynd at sy" (side 42).
- Symaskinen begynder at sy.

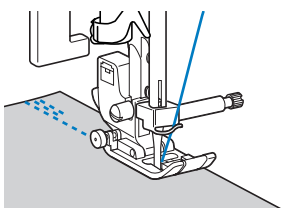
- 3** Tryk på **Ⓜ** (knap til baglæns syning/hæftesting), når du har syet 3-5 sting.
Hold **Ⓜ** (knap til baglæns syning/hæftesting) nede, til du når starten af sømmen.



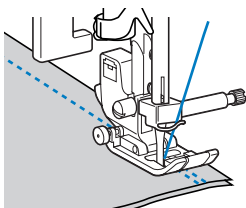
① Knap til baglæns syning/hæftesting
Der sys baglæns sting, mens **Ⓜ** (knap til baglæns syning/hæftesting) holdes nede.

- 4** Slip **Ⓜ** (knap til baglæns syning/hæftesting), når du har syet tilbage til starten af sømmen.
► Symaskinen stopper.

- 5** Tryk på **Ⓢ** (start-/stopknappen), eller træd på fodpedalen.
► Symaskinen begynder at sy i normal retning.



- 6** Tryk på **Ⓜ** (knap til baglæns syning/hæftesting), når du har nået enden af sømmen.
Hold **Ⓜ** (knap til baglæns syning/hæftesting) nede, mens du syr 3-5 sting baglæns.
► Der sys baglæns sting, mens **Ⓜ** (knap til baglæns syning/hæftesting) holdes nede.



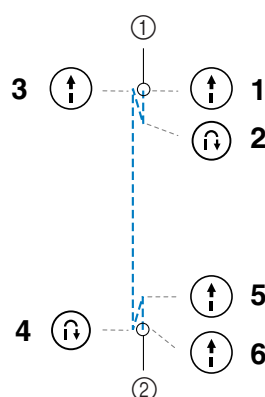
- 7** Slip **Ⓜ** (knap til baglæns syning/hæftesting), når du har syet 3-5 sting.
► Symaskinen stopper.

- 8** Tryk på **Ⓢ** (start-/stopknappen), eller træd på fodpedalen.

Hvis **Ⓢ** (start-/stopknappen) holdes nede, syr maskinen nu med lav hastighed.
► Symaskinen begynder at sy i normal retning.

- 9** Symaskinen stopper, når den når til enden af sømmen.

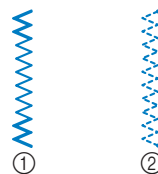
Tryk på **Ⓢ** (start-/stopknappen), eller slip fodpedalen.



- ① Starten af sømmen
② Enden af sømmen

■ Syning af hæftesting

Når du har valgt en anden stingtype end lige sting eller zigzag, som afsluttes med baglæns syning, sys der ved tryk på **Ⓜ** (knap til baglæns syning/hæftesting) hæftesting, dvs. 3-5 sting oven på hinanden.



- ① Baglæns syning
② Hæftesting

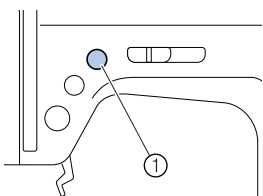


Note

- Hvorvidt der bruges syning eller hæftestingsting, afhænger af valgte stingtype. Yderligere oplysninger kan fås i afsnittet "Stingindstillinger" (side 79).

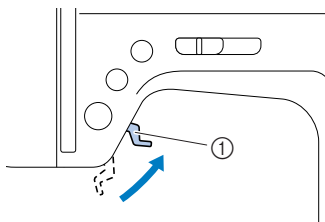
Trådafskæring

- 1 Tryk en enkelt gang på  (nålepositions-knappen) for at hæve nålen, hvis den ikke allerede er det, når symaskinen er stoppet, og du vil afslutte sømmen.



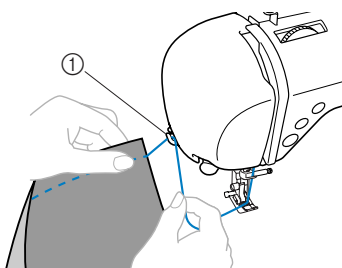
- 1 Nålepositions-knap
► Nålen hæves.

- 2 Løft trykfodsarmen.



- 1 Trykfodsarm

- 3 Træk stoffet til venstre, og før trådene gennem trådskeereren for at skære dem over.

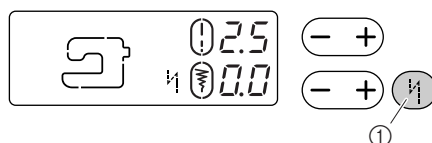


- 1 Trådskeerer

Automatisk baglæns syning/hæftesting

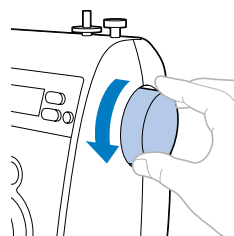
Symaskinen kan indstilles til automatisk baglæns syning eller hæftesting i slutningen af sømmen. Når der er valgt lige sting eller zigzag, sys der automatisk baglæns sting og ikke hæftesting.

- 1 Vælg en stingtype.
• Yderligere oplysninger kan fås i afsnittet "Vælg en stingtype" (side 40).
- 2 Tryk på  (tast til automatisk baglæns syning/hæftesting).

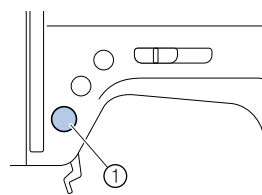


- 1 Tast til automatisk baglæns syning/hæftesting
►  vises i LCD-displayet.
- Dette trin er ikke nødvendigt, hvis der vælges en stingtype, f.eks. til syning af knaphuller og trenser, hvor hæftesting sys automatisk.
- Tryk på  (tast til automatisk baglæns syning/hæftesting) igen for at annullere automatisk baglæns syning/hæftesting.

- 3 Læg stoffet under trykfoden, og drej håndhjulet ind mod dig selv for at føre nålen ned i stoffet.

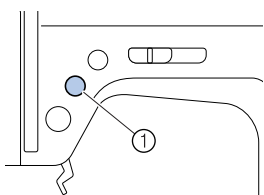


- 4 Tryk på  (start-/stopknappen) en enkelt gang.



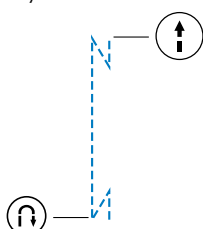
- 1 Start-/stop-knap
► Når der er syet baglæns/hæftesting, begynder maskinen at sy.

5 Tryk på knappen til baglæns syning/hæftesting en enkelt gang, når du har nået enden af sømmen.



① Knap til baglæns syning/hæftesting

- Dette trin er ikke nødvendigt, hvis der vælges en stingtype, f.eks. til syning af knaphuller og trenser, hvor hæftesting sys automatisk.
- Når der er syet baglæns/hæftesting, stopper symaskinen.



Note

- Baglæns syning/hæftesting **BLIVER IKKE** syet, før der trykkes på ① (knap til baglæns syning/hæftesting). Der kan trykkes på ② (start-/stopknappen) for at stoppe syningen efter behov, f.eks. ved drejning i hjørner.

Justering af trådspændingen

Over- og undertrådens spænding (trådspændingen) skal være ens.

Hvis den forudindstillede trådspænding ikke giver det ønskede resultat, eller hvis du syr med specialtråd eller på et specielt stof, skal du bruge trådspændingsknappen til at forøge eller reducere overtrådens spænding.



Bemærk

- Hvis overtråden ikke er trådet korrekt, eller hvis spolen ikke er installeret korrekt, kan det muligvis ikke lade sig gøre at indstille den korrekte trådspænding. Hvis den korrekte trådspænding ikke kan opnås, sættes overtråden i igen, og spolen sættes korrekt i.

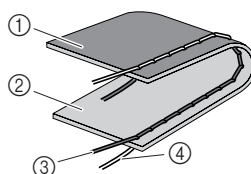


Note

- Vi anbefaler, at du syr en prøve på en stofrest, før du begynder at sy.

■ Korrekt trådspænding

Over- og undertråden skal krydse hinanden nær stoffets midte. På stoffets overside må man kun se overtråden, og på undersiden må man kun se undertråden.



- ① Stoffets underside
- ② Stoffets overside
- ③ Overtråd
- ④ Undertråd

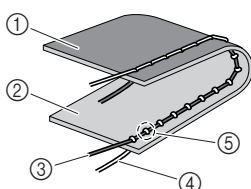
■ Overtråden er for stram

Hvis undertråden kan ses på stoffets overside, er overtråden for stram.



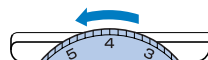
Bemærk

- Hvis undertråden er trådet korrekt, kan overtråden være for stram. Se i så fald "Isætning af spolen" (side 18), og tråd undertråden igen.



- ① Stoffets underside
- ② Stoffets overside
- ③ Overtråd
- ④ Undertråd
- ⑤ Undertråden kan ses på stoffets overside.

Drej trådspændingdrejerskiven til venstre for at løsne overtråden.



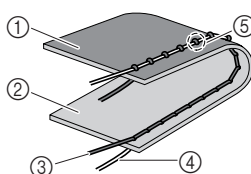
■ Overtråden er for løs

Hvis overtråden kan ses på stoffets underside, er overtråden for løs.



Bemærk

- Hvis overtråden er trådet korrekt, kan overtråden være for løs. Se i så fald "Trædning af overtråden" (side 20), og tråd overtråden i igen.



- ① Stoffets underside
- ② Stoffets overside
- ③ Overtråd
- ④ Undertråd
- ⑤ Overtråden kan ses på stoffets underside.

Drej trådspændingdrejerskiven til højre for at stramme overtråden.



Nyttige sytips

Yderligere oplysninger om, hvordan du opnår bedre resultater, er beskrevet herunder. Brug disse tips, mens du syr.

Prøvesyning

Når der vælges en stingtype, indstiller maskinen automatisk stingbredden og -længden for den valgte stingtype.

Det anbefales dog at lave en prøvesyning i en stofrest, da det (alt efter stof- og stingtype) ikke er sikkert, at du opnår det ønskede resultat.

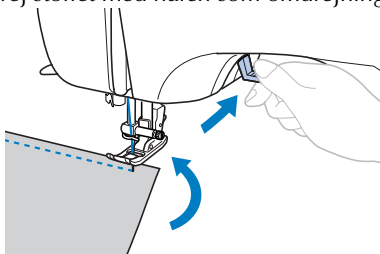
Brug samme tråd og stoftype til prøvesyningen som til det aktuelle syarbejde, og kontrollér trådspænding samt stinglængde og -bredde.

Prøvesyningen skal minde så meget som muligt om det aktuelle syarbejde, da resultatet varierer alt efter stingtype og antallet af stoflag.

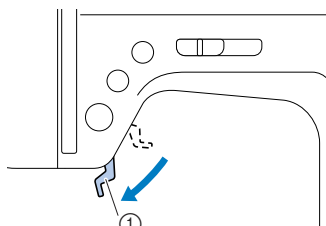
Ændring af syretning

- 1 Stop symaskinen, når du når til et hjørne.**
Lad nålen blive nede (i stoffet). Hvis nålen bliver stående oppe, når symaskinen stopper syningen, skal du trykke på  (nålepositionsknappen).

- 2 Løft trykfodsarmen, og drej stoffet.**
Drej stoffet med nålen som omdrejningspunkt.



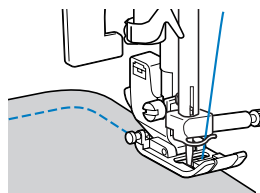
- 3 Sænk trykfodsarmen, og fortsæt med at sy.**



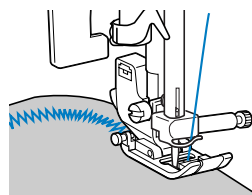
① Trykfodsarm

Syning af kurver

Stop syningen, og skift syretning rundt langs kurven.



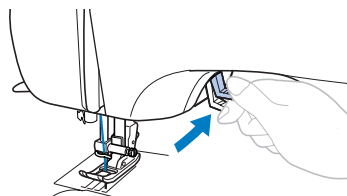
Vælg en kortere stinglængde for at få en finere søm, når du syr zigzagsting langs med en kurve.



Syning i tykt stof

- Hvis der ikke er plads til stoffet under trykfoden

Løft trykfoden helt op til højeste position. (Så er trykfodsarmen ikke sikret.)

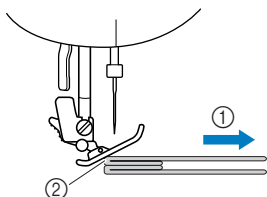


! FORSIGTIG

- Stoffets tykkelse er forskellig afhængigt af stoftypen. Hvis du trækker hårdt i stoffet, kan nålen blive bøjet eller knække.

■ Hvis der er tykke sømme i stoffet, og det ikke fremføres ved starten af sømmen

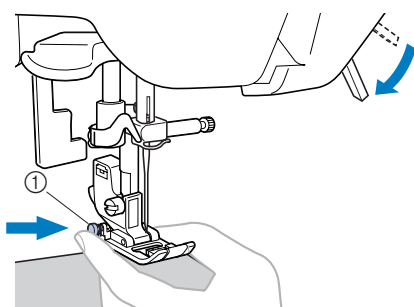
Zigzagtrykfoden "J" er udstyret med en funktion, som sikrer, at den er plan.



- ① Syretning
- ② Forkert justering

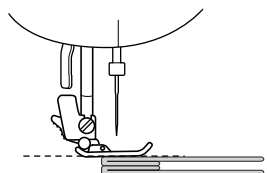
① Når du starter med at sy i stof med en søm, der er for tyk til, at stoffet kan fremføres, skal du løfte trykfoden helt op.

② Tryk med pegefingern på den sorte knap med (holdepind til trykfod) på venstre side af zigzagfod "J", og brug så venstre tommelfinger til at holde trykfoden plan ved at trykke forsigtigt ned på trykfodens forende. Du vil høre et "klik", hvorefter du skal blive ved med at trykke på holdepinden til trykfoden, mens du sænker trykfoden.



- ① Sort knap

③ Trykfoden bliver ved med at være plan, så stoffet kan fremføres.



- Efter at sømmen er syet, vender trykfoden tilbage til normale position.

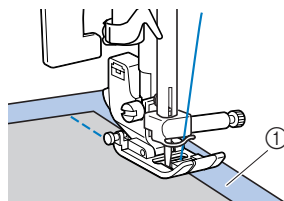


FORSIGTIG

- Stoffets tykkelse er forskellig afhængigt af stofftypen. Hvis du trækker hårdt i stoffet, kan nålen blive bøjet eller knække.

Syning i tyndt stof

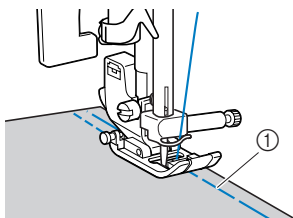
Hvis du syr i tyndt stof, er der risiko for, at sømmen bliver ujævn, eller at stoffet ikke fremføres korrekt. Hvis dette sker, skal du anbringe et stykke tyndt papir eller andet forstærkende materiale under stoffet og sy dette sammen med stoffet. Riv overskydende papir af, når du er færdig.



- ① Papir/forstærkende materiale

Syning i strækstof

Begynd med at ri stofstykkerne sammen, og sy derefter uden at strække stoffet. Desuden kan der opnås et bedre resultat ved at bruge tråd til strik eller stræksting.

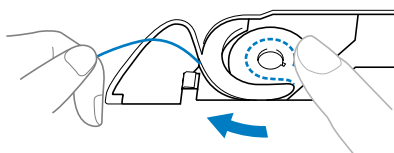


- ① Risting

Sådan trækkes undertråden op

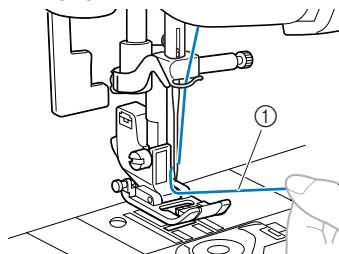
Når du skal sy rynkninger, skal du først trække undertråden op som beskrevet nedenfor.

- 1** Før undertråden gennem udskæringen. Skær ikke tråden over med trådskeereren.



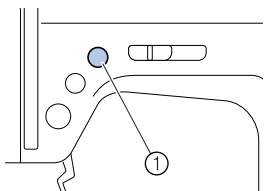
- Lad være med at sætte spoledækslet på igen.

- 2** Hold forsigtigt fast i enden af overtråden.



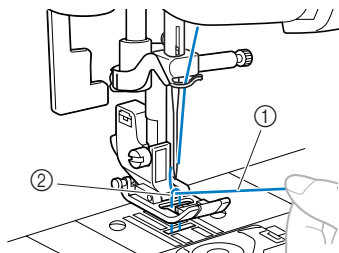
- ① Overtråd

- 3** Tryk to gange på  (nålepositions-knappen), når nålen er hævet.



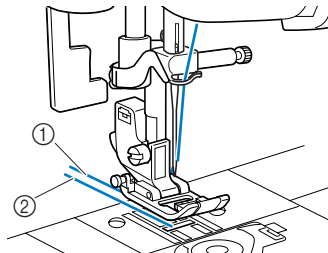
- ① Nålepositions-knap

- 4** Træk forsigtigt opad i overtråden for at trække enden af undertråden ud.



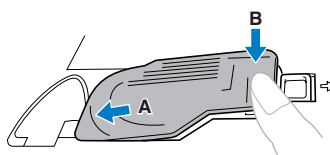
- ① Overtråd
② Undertråd

- 5** Træk ca. 10-15 cm (4-5 tommer) af undertråden bagud under trykfoden.



- ① Overtråd
② Undertråd

- 6** Sæt spoledækslet på igen. Før tappen i spoledækslets nederste venstre hjørne (A) ind i hullet, og tryk let ned på højre side af dækslet (B).



3 NYTTESTING

Overlocksting

Sy overlocksting langs kanten af afklippet stof, så det ikke trævler. Du kan vælge blandt fire forskellige overlocksting.

Stingnavn	Mønster	Trykfod	Anvendelse	Stingbredde [mm (tommer)]		Stinglængde [mm (tommer)]		Tvillingnål	Over- transpor- tør	Baglæns/ hæftning
				Aut.	Manuel	Aut.	Manuel			
Zigzagsting		J	Overlocksting og påsyning af applikationer	3.5 (1/8)	0.0–7.0 (0–1/4)	1.4 (1/16)	0.0–4.0 (0–3/16)	Ja (J)	*1 Ja	Baglæns
tredobbelt zigzagsting		J	Overlocksting på mellemtykt stof eller strækstoffer, isyning af elastik, stopning etc.	5.0 (3/16)	1.5–7.0 (1/16–1/4)	1.0 (1/16)	0.2–4.0 (1/64–3/16)	Ja (J)	Nej	Hæftning
Overlocksting		G	Overlocksting på tyndt eller mellemtykt stof	3.5 (1/8)	2.5–5.0 (3/32–3/16)	2.0 (1/16)	1.0–4.0 (1/16–3/16)	Nej	Nej	Hæftning
		G	Overlocksting på tykt stof	5.0 (3/16)	2.5–5.0 (3/32–3/16)	2.5 (3/32)	1.0–4.0 (1/16–3/16)	Nej	Nej	Hæftning

*1 Brug ikke baglæns syning.

Værdierne under "Auto" indstilles, når der vælges mønster. Indstillingen kan justeres til en hvilken som helst værdi inden for det område, der er vist under "Manual".

Følg nedenstående retningslinjer under syningen.

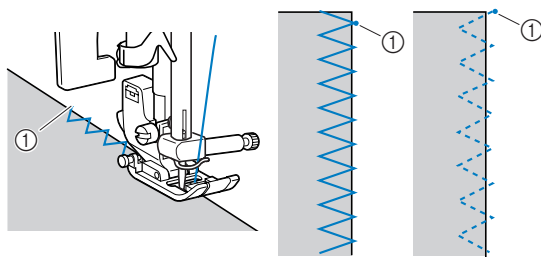


FORSIGTIG

- Sørg for at slukke for symaskinen inden udskiftning af trykfoden, da der ellers er risiko for personskade, hvis der ved et uheld trykkes på start-/stopknappen, så symaskinen starter.

Syning af overlocksting med zigzagtrykfod "J"

- 1 Tænd for symaskinen.
- 2 Med drejeskiven til valg af mønster vælges ⁴ eller ⁹ .
- 3 Sæt zigzagtrykfod "J" på.
 - Yderligere oplysninger kan fås i afsnittet "Udskiftning af trykfoden" (side 31).
- 4 Sy langs med stofkanten med nålepassagepunktet til højre.



① Nålepassagepunkt

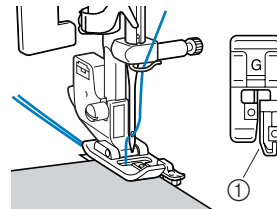


FORSIGTIG

- Drej langsomt håndhjulet mod dig selv (mod uret), når du har justeret stingbredden, og kontrollér, at nålen ikke kommer i berøring med trykfoden. Hvis nålen rammer trykfoden, kan den blive bøjet eller knække.

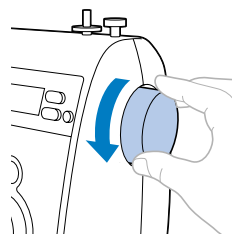
Syning af overlocksting med trykfod "G" til overlock

- 1 Tænd for symaskinen.
- 2 Med drejeskiven til valg af mønster vælges ⁵ eller ⁶ .
- 3 Montér trykfod "G" til overlocksting.
 - Yderligere oplysninger kan fås i afsnittet "Udskiftning af trykfoden" (side 31).
- 4 Anbring kanten af stoffet mod trykfodens styr, og sænk trykfodsarmen.

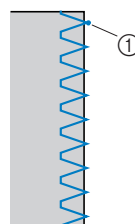


① Trykfodens styr

- 5 Drej langsomt håndhjulet ind mod dig selv og kontrollér, at nålen ikke kommer i berøring med trykfoden.



- 6 Sy med stofkanten mod trykfodens styr.



① Nålepassagepunkt

Almindelige sting

Lige sting bruges til syning af lige sømme. Du kan vælge mellem tre forskellige almindelige sting.

Stingnavn		Mønster	Trykfod	Anvendelse	Stingbredde [mm (tommer)]		Stinglængde [mm (tommer)]		Tvillingål	Over- trans- portør	Baglæns/ hæftesting
					Aut.	Manuel	Aut.	Manuel			
Lige sting	Venstre		J	Almindelige sting, syning af rynkesting eller biser etc.	0.0 (0)	0.0–7.0 (0–1/4)	2.5 (3/32)	0.2–5.0 (1/64–3/16)	Nej	*1 Ja	Baglæns
	Midte		J	Isyning af lynlåse, almindelige sting og syning af rynkninger eller biser etc.	–	–	2.5 (3/32)	0.2–5.0 (1/64–3/16)	Ja (J)	*1 Ja	Baglæns
Tredobbelt stræksting			J	Isyning af ærmer, syning af indersømme, syning i strækstof og dekorative nyttesting	0.0 (0)	0.0–7.0 (0–1/4)	2.5 (3/32)	1.5–4.0 (1/16–3/16)	Nej	Nej	Hæftning

*1 Brug ikke baglæns syning.

Værdierne under "Auto" indstilles, når der vælges mønster. Indstillingen kan justeres til en hvilken som helst værdi inden for det område, der er vist under "Manual".

⚠ FORSIGTIG

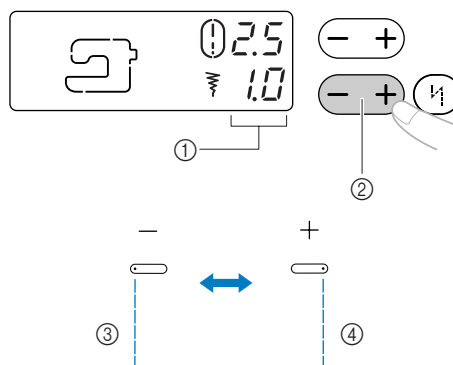
- Sørg for at slukke for symaskinen inden udskiftning af trykfoden, da der ellers er risiko for personskaade, hvis der ved et uheld trykkes på start-/stopknappen, så symaskinen starter.

- 1 Ri eller hæft stofstykkerne sammen.
- 2 Tænd for symaskinen.
- 3 Med drejeskiven til valg af mønster vælges 1, 2 eller 10.
- 4 Sæt zigzagtrykfod "J" på.
 - Yderligere oplysninger kan fås i afsnittet "Udskiftning af trykfoden" (side 31).
- 5 Hvis der skal sys baglæns sting, skal nålen sænkes ned i stoffet 3-5 sting foran det sted, hvor syningen skal begynde, og herfra sys der baglæns.
 - Yderligere oplysninger kan fås i afsnittet "Afslutning af søm" (side 44).
- 6 Begynd at sy.
 - Yderligere oplysninger kan fås i afsnittet "Begynd at sy" (side 42).
- 7 Sy 3-5 baglæns sting, hvis der skal sys baglæns sting i slutningen af sømmen.
 - Yderligere oplysninger kan fås i afsnittet "Afslutning af søm" (side 44).

- 8 Skær tråden over, når du er færdig med at sy.

■ Ændring af nåleposition

Når der er valgt lige sting (venstre nåleposition) og tredobbelt stræksting, kan nålepositionen justeres ved at justere stingbredden. Tryk på "-" på stingbreddetasten for at flytte nålen mod venstre og på "+" for at flytte nålen mod højre.



- ① Stingbredde
- ② Stingbreddetast
- ③ Flytter nålepositionen mod venstre
- ④ Flytter nålepositionen mod højre

Blindsting

Bukseben og nederdelskanter afsluttes med en blindsøm. Du kan vælge mellem to forskellige blindsting.

Stingnavn	Mønster	Tryktd	Anvendelse	Stingbredde [mm (tommer)]		Stinglængde [mm (tommer)]		Tvillingrål	Overtrans-portør	Baglæns/hæftesting
				Aut.	Manuel	Aut.	Manuel			
Blindsting	7 	R	Blindsting på mellemykt stof	0 (0)	-3 - 3	2.0 (1/16)	1.0-3.5 (1/16-1/8)	Nej	Nej	Hæftning
	8 	R	Blindsting på strækstof	0 (0)	-3 - 3	2.0 (1/16)	1.0-3.5 (1/16-1/8)	Nej	Nej	Hæftning

Værdierne under "Auto" indstilles, når der vælges mønster. Indstillingen kan justeres til en hvilken som helst værdi inden for det område, der er vist under "Manual".



Note

- Når der er valgt sting $\begin{matrix} 7 \\ \vdots \\ \text{---} \end{matrix}$ eller $\begin{matrix} 8 \\ \text{---} \\ \vdots \end{matrix}$

Tryk på "-" på stingbreddetasten, så der vises "0", "-1", "-2" eller "-3" i LCD-displayet, for at flytte nålepassagepunktet mod venstre.

Tryk på "+" på stingbreddetasten, så der vises "0", "1", "2" eller "3" i LCD-displayet, for at flytte nålepassagepunktet mod højre.

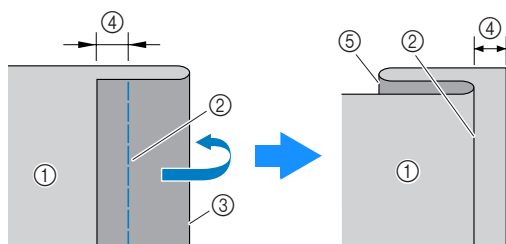
Følg nedenstående fremgangsmåde til syning af en blindsøm.



FORSIGTIG

- Sørg for at slukke for symaskinen inden udskiftning af trykfoden, da der ellers er risiko for personskade, hvis der ved et uheld trykkes på start-/stopknappen, så symaskinen starter.

- 1** Fold stoffet, hvor blindsømmens kant skal være, og ri det ca. 5 mm (3/16 tomme) fra stofkanten. Efter at have riet, skal du folde stoffet tilbage langs ringene og vende det med undersiden opad.



- ① Stoffets underside
- ② Risting
- ③ Ønsket sømkant
- ④ 5 mm (3/16 tomme)
- ⑤ Kanten af ombukket

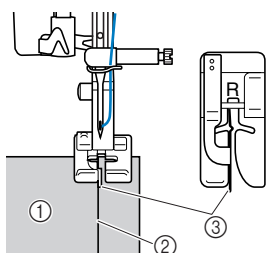
- 2** Tænd for symaskinen.

- ### 3 Med drejeskiven til valg af mønster

vælges ⁷ eller ⁸ .

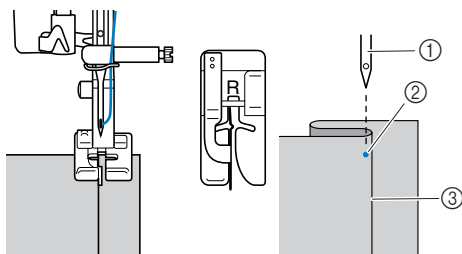
- 4** **Monter trykfod "R" til blindsting.**
- Yderligere oplysninger kan fås i afsnittet "Udskiftning af trykfoden" (side 31).

- 5** Anbring stoffet med kanten af ombukket ind mod trykfodens styr, og sænk trykfodsarmen.



- ① Stoffets underside
- ② Ombuk
- ③ Trykfodens styr

- 6** Tryk på "-" på stingbreddetasten for at justere stingbredden, indtil nålen lige akkurat går ind over ombukket, og sy så med stofkanten mod trykfodens styr.



- ① Nål
- ② Nålepassagepunkt
- ③ Ombuk



FORSIGTIG

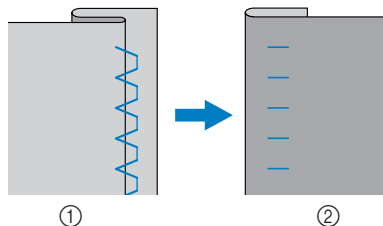
- Drej langsomt håndhjulet ind mod dig selv og kontrollér, at nålen ikke kommer i berøring med trykfoden. Hvis nålen rammer trykfoden, kan den blive bøjet eller knække.



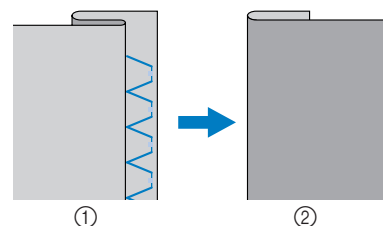
Note

Hvis nålepositionen er indstillet forkert, vil det resultere i, at stingene kommer til at se ud som vist nedenfor. Korrigér i hvert enkelt tilfælde som beskrevet nedenfor.

- Hvis nålen går for langt ind over ombukket
Nålen er for langt til venstre.
Tryk på "+" på stingbreddetasten for at justere nålepositionen, så nålen lige akkurat går ind over ombukket.

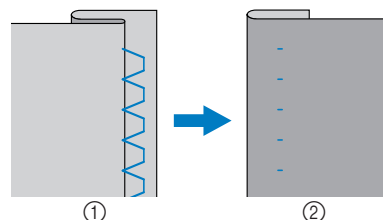


- ① Stoffets underside
- ② Stoffets overside
- Hvis nålen ikke går langt nok ind over ombukket
Nålen er for langt til højre.
Tryk på "-" på stingbreddetasten for at justere nålepositionen, så nålen lige akkurat går ind over ombukket.



- ① Stoffets underside
- ② Stoffets overside
- Yderligere oplysninger kan fås i afsnittet "Justering af stinglængde og -bredde" (side 40).

- 7** Fjern ristingene.



- ① Stoffets underside
- ② Stoffets overside

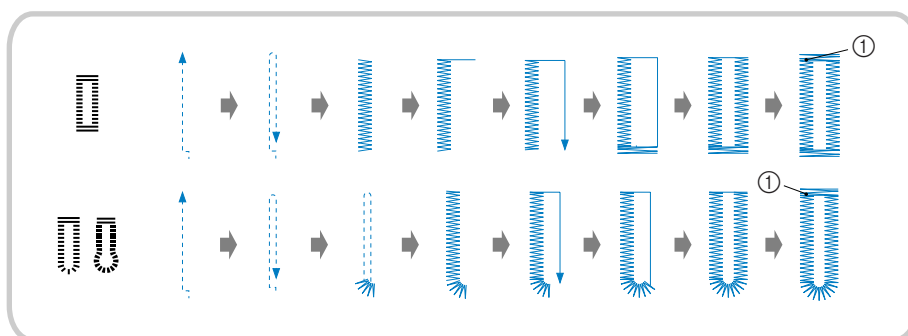
Knaphulssting

Du kan sy knaphuller. Du kan vælge mellem tre forskellige sting til syning af knaphuller.

Stingnavn	Mønster	Trykfod	Anvendelse	Stingbredde [mm (tommer)]		Stinglængde [mm (tommer)]		Tvillingnål	Overtransportør	Baglæns/hæftesting
				Aut.	Manuel	Aut.	Manuel			
Knaphul	14	A	Afsluttede knaphuller til stof med påforinger	5.0 (3/16)	3.0–5.0 (1/8–3/16)	0.5 (1/32)	0.2–1.0 (1/64–1/16)	Nej	Nej	Automatisk forstærkning
	15	A	Horisontale knaphuller på tyndt og mellemtykt stof	5.0 (3/16)	3.0–5.0 (1/8–3/16)	0.5 (1/32)	0.2–1.0 (1/64–1/16)	Nej	Nej	Automatisk forstærkning
	16	A	Øjeknaphuller til tykt eller foret stof	7.0 (1/4)	3.0–7.0 (1/8–1/4)	0.5 (1/32)	0.3–1.0 (1/64–1/16)	Nej	Nej	Automatisk forstærkning

Værdierne under "Auto" indstilles, når der vælges mønster. Indstillingen kan justeres til en hvilken som helst værdi inden for det område, der er vist under "Manual".

Du kan sy knaphuller med en maksimal længde på 30 mm (1-3/16 tommer) (diameter + knappens tykkelse). Knaphuller sys som vist nedenfor.



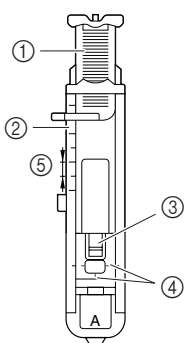
① Hæftesting



FORSIGTIG

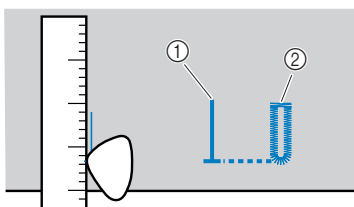
- Sørg for at slukke for symaskinen inden udskiftning af trykfoden, da der ellers er risiko for personskade, hvis der ved et uheld trykkes på start-/stopknappen, så symaskinen starter.

Betegnelserne på de forskellige dele af knaphulsfod "A", som bruges til syning af knaphuller, er angivet nedenfor.



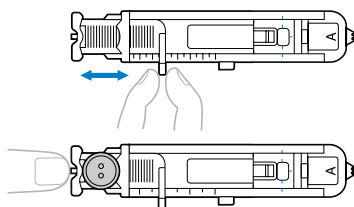
- ① Knapholder
- ② Trykfodsskala
- ③ Pind
- ④ Linjer på knaphulsfoden
- ⑤ 5 mm (3/16 tomme)

- 1** Brug sykridt til at markere knaphullets længde og placering på stoffet.



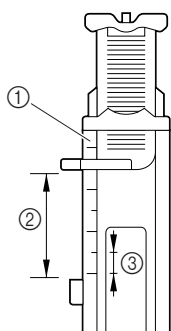
- ① Mærker på stoffet
② Færdig søm

- 2** Træk knapholderen på knaphulsfod "A" ud, og indsæt knappen.



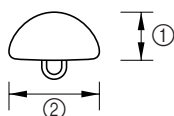
■ Hvis knappen ikke passer i knapholderen

Læg knappens diameter og tykkelse sammen, og indstil knapholderen til den udregnede længde. (afstanden mellem markeringerne på trykfodens skala er 5 mm (3/16 tomme).)



- ① Trykfodsskala
② Knaphullets længde (knappens diameter + tykkelse)
③ 5 mm (3/16 tomme)

Eksempel: Til en knap med en diameter på 15 mm (9/16 tomme) og en tykkelse på 10 mm (3/8 tomme) skal knapholderen indstilles til 25 mm (1 tomme) på skalaen.



- ① 10 mm (3/8 tomme)
② 15 mm (9/16 tomme)
► Knaphullets størrelse er nu indstillet.

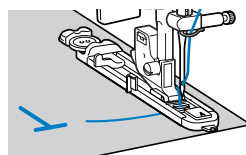
- 3** Tænd for symaskinen.

- 4** Med drejeskiven til valg af mønster vælges 14, 15 eller 16.

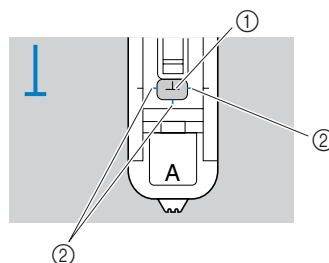
- 5** Montér knaphulsfod "A".

- Yderligere oplysninger kan fås i afsnittet "Udskiftning af trykfoden" (side 31).

- 6** Før overtråden ned gennem hullet i trykfoden, og træk den derefter under trykfoden som vist.



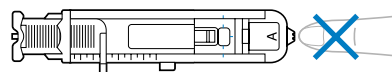
- 7** Anbring stoffet, så det forreste af mærkerne på stoffet er på linje med de røde linjer på siden af knaphulsfoden, og sænk trykfodsarmen.



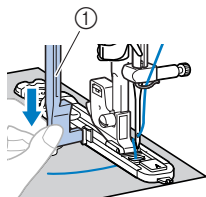
- ① Mærke på stoffet (på forsiden)
② Røde linjer på knaphulsfoden

Bemærk

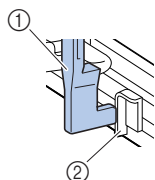
- Tryk ikke foran på trykfoden, når du sænker den, da dette vil medføre, at knaphullet ikke får den rigtige størrelse.



- 8** Træk knaphulsgrebet så langt ned som muligt.

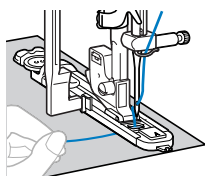


- ① Knaphulsgreb
Knaphulsgrebet skal anbringes bag metalbeslaget på knaphulsfoden.



- ① Knaphulsgreb
② Beslag

- 9** Hold forsigtigt om overtråden med venstre hånd, og begynd at sy.

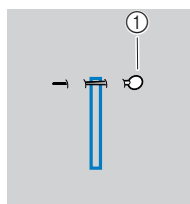


- Når du er færdig, sys der automatisk hæftesting, hvorefter symaskinen stopper.

- 10** Afskær tråden, løft trykfodsarmen, og fjern stoffet.

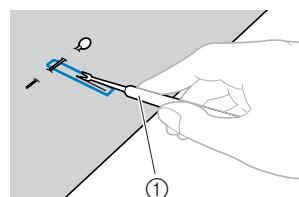
- 11** Løft knaphulsgrebet tilbage til dets oprindelige stilling.

- 12** Sæt en nål langs indersiden af den ene trense for enden af knaphulssømmen, så knaphullets tråde ikke skæres over.



- ① Pind

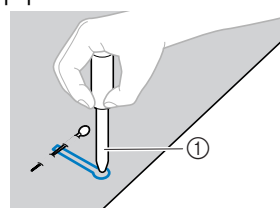
- 13** Brug den medfølgende opsprætter til at åbne knaphullet hen til nålen.



- ① Opsprætter

Når du laver øjeknaphuller (), skal du

bruge dornen til at lave et hul i den runde ende af knaphullet og derefter skære knaphullet op med opsprætteren.



- ① Dorn

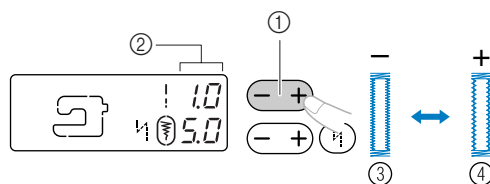
- Anbring tykt papir eller andet beskyttende materiale under stoffet, inden du laver hul i det med dornen.

! FORSIGTIG

- Pas på, at dine hænder ikke kommer i vejen for opsprætteren, så du ikke skærer dig, når du åbner knaphullet med denne. Brug ikke opsprætteren til andre formål end de tiltænkte.

■ Ændring af stinglængden

Tryk på "+" eller "-" på stinglængdetasten for at justere stinglængden.

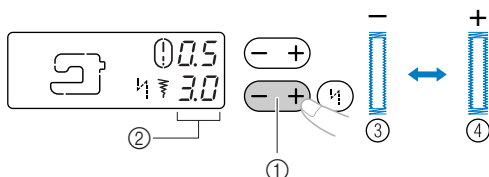


- ① Stinglængdetast
② Stinglængde
③ Fin
④ Grov

- Gør stingene grovere, hvis stoffet ikke kan fremføres (f.eks. hvis det er for tykt).

■ Ændring af stingbredde

Tryk på "+" eller "-" på stingbreddetasten for at justere stingbredden.



- ① Stingbreddetast
- ② Stingbredde
- ③ Smal
- ④ Bred



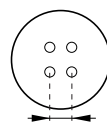
Note

- Kontrollér stinglængden og -bredden ved at sy et prøveknaphul i en stofrest, inden du begynder at sy knaphuller.

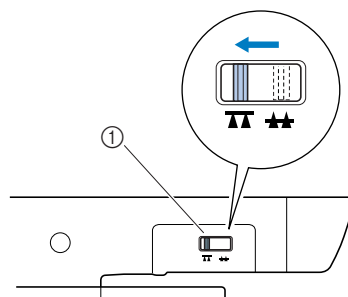
Isyning af knapper

Du kan bruge symaskinen til isyning af knapper. Du kan bruge knapper med enten to eller fire huller.

- 1 Mål afstanden mellem hullerne i knappen, der skal sys på.



- 2 Løft trykfodsarmen, og skub kontakten til transportøren (som er placeret bag på symaskinen forinden) til (til venstre set fra bagsiden af maskinen).

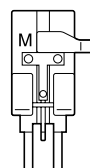


- ① Transportør (set bagfra på maskinen)
- Transportøren sænkes.

- 3 Tænd for symaskinen.

- 4 Vælg stingtype .

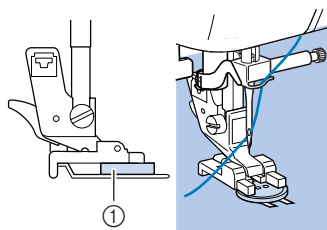
- 5 Montér trykfod "M" til isyning af knapper.



- Yderligere oplysninger kan fås i afsnittet "Udskiftning af trykfoden" (side 31).

- 6 Justér stingbredden, så den er den samme som afstanden mellem hullerne i knappen.

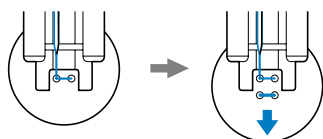
7 Anbring knappen i trykfod "M" til isyning af knapper.



① Knap

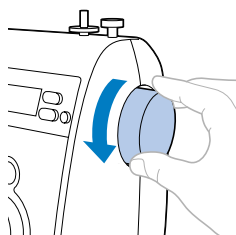
► Knappen holdes på plads.

- Ved isyning af knapper med fire huller skal du starte med at sy de to huller, der vender ind mod dig selv. Drej derefter knappen, så nålen går ned i de to sidste huller, og sy dem på samme måde.



8 Drej håndhjulet mod dig selv (mod uret), og kontrollér, at nålen går korrekt ned i de to huller.

Hvis det ser ud, som om nålen vil ramme knappen, skal du måle afstanden mellem hullerne i knappen igen. Justér stingbredden, så den svarer til afstanden mellem knappens huller.

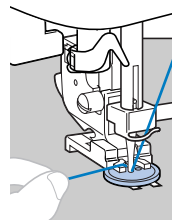


FORSIGTIG

- Sørg for, at nålen ikke rammer knappen under syningen, da der ellers er risiko for, at nålen bliver bøjet eller knækker.

9 Begynd at sy.

Skub knappen til regulering af syhastighed mod venstre (så hastigheden bliver langsom).

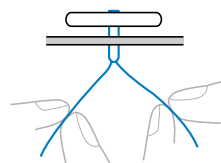


► Symaskinen stopper automatisk efter syning af hæftesting.

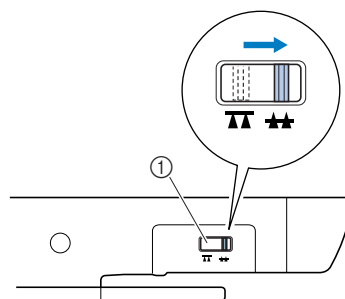
- Hvis der er behov for yderligere styrke til at afslutte knappen, udføres handlingen til isyning af knapper to gange.

10 Klip over- og undertråden over med en saks, hvor stingene starter.

Træk overtråden om på stoffets underside, og bind den sammen med undertråden.



11 Skub kontakten til transportøren til (til højre set fra maskinens bagside) for at hæve transportøren, når knappen er syet i.



① Transportør (set bagfra på maskinen)



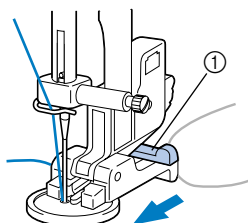
Note

- Kontakten til transportøren står normalt til højre (set bagfra på maskinen).
- Transportøren kommer op, når du begynder at sy igen.

■ Påsyning af kolbe til en knap

Sy knappen på med en kolbe, ved at påsy knappen med et mellemrum mellem den og stoffet, og vind tråden med hånden. Dette sikrer fast afslutning af knappen.

- ① Anbring knappen i trykfoden "M" til isyning af knapper, og træk kolbearmen ud mod dig selv.



① Kolbearm

- ② Når du er færdig med at sy, skal overtråden afskæres med masser af overskydende tråd, hvorefter den vindes omkring tråden mellem knappen og stoffet, og bindes sammen med overtråden i begyndelsen af sømmen. Bind undertrådens ender sammen i begyndelsen af sømmen på stoffets underside.



- ③ Afskær overskydende tråd.

Isyning af lynlås

Du kan sy en lynlås fast med symaskinen.

Stingnavn	Mønster	Trykfod	Anvendelse	Stingbredde [mm (tommer)]		Stinglængde [mm (tommer)]		Tvingning	Over-transportør	Baglæns/hæftesting
				Aut.	Manuel	Aut.	Manuel			
Lige sting	Midte	2 J	Isyning af lynlåse, almindelige sting og syning af rynkninger eller biser etc.	–	–	2.5 (3/32)	0.2–5.0 (1/64–3/16)	Ja (J)	*1 Ja	Baglæns

*1 Brug ikke baglæns syning.

Værdierne under "Auto" indstilles, når der vælges mønster. Indstillingen kan justeres til en hvilken som helst værdi inden for det område, der er vist under "Manual".

Der er mange forskellige metoder til isætning af lynlåse. Derfor er det kun fremgangsmåden til isætning af en midterplaceret lynlås og fremgangsmåden til isætning af en sidelynlås, der er beskrevet nedenfor.

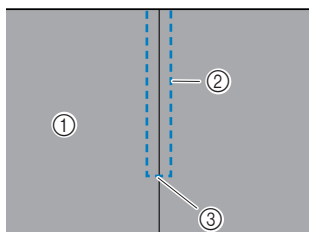


FORSIGTIG

- Sørg for at slukke for symaskinen inden udskiftning af trykfoden, da der ellers er risiko for personskaade, hvis der ved et uheld trykkes på start/stopknappen, så symaskinen starter.

Isætning af en midterplaceret lynlås

Der sys sømme i to stykker stof, som er lagt ind mod hinanden.



- ① Stoffets overside
- ② Søm
- ③ Enden af lynlåsåbningen

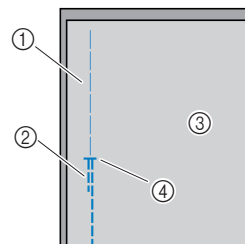
1 Tænd for symaskinen.

2 Montér zigzagtrykfod "J", og sy lige sting op til lynlåsåbningen.

Sørg for, at begge stofstykkers overside vender ind mod hinanden, og sy baglæns, når du når til lynlåsåbningen.

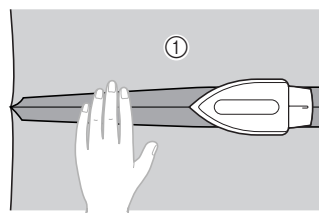
- Yderligere oplysninger om almindelige sting kan fås i afsnittet "Almindelige sting" (side 53).

3 Ri de to stykker op til stoffets kant.



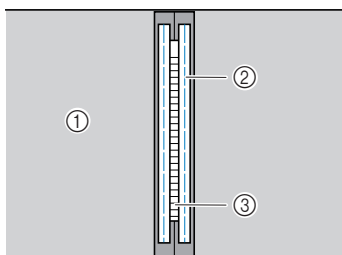
- ① Risting
- ② Baglæns syning
- ③ Stoffets underside
- ④ Enden af lynlåsåbningen

4 Tryk sømrummet åbent fra stoffets underside.



- ① Stoffets underside

- 5** Ret sømmen ind efter midten af lynlåsen, og ri lynlåsen fast.

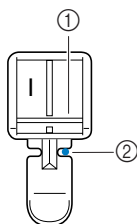


- ① Stoffets underside
- ② Risting
- ③ Lynlås

- 6** Med drejeskiven til valg af mønster

vælges stingtype .

- 7** Fastgør trykfodsholderen til højre side af gribeinden på lynlåstrykfod "I".

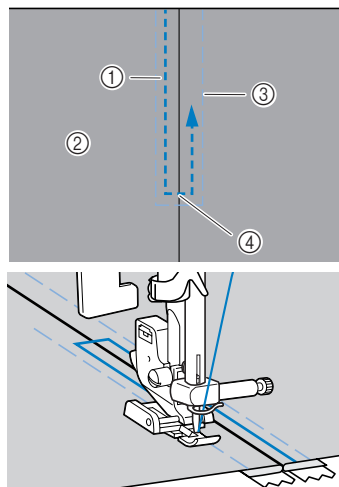


- ① Højre side af gribeinden
 - ② Nålepassagepunkt
- Yderligere oplysninger kan fås i afsnittet "Udskiftning af trykfoden" (side 31).

! FORSIGTIG

- Vælg lige sting (midterste nåleposition), når du bruger lynlåstrykfod "I", og drej langsomt håndhjulet ind mod dig selv for at kontrollere, at nålen ikke rammer trykfoden. Hvis du vælger en anden stingtype, og hvis nålen rammer trykfoden, kan nålen blive bøjet eller knække.

- 8** Sy topsting omkring lynlåsen.



- ① Søm
- ② Stoffets overside
- ③ Risting
- ④ Enden af lynlåsåbningen

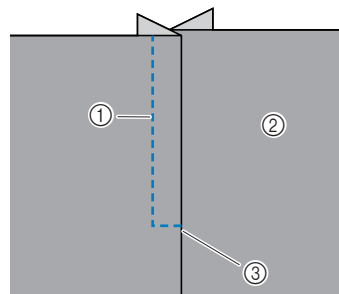
! FORSIGTIG

- Sørg for, at nålen ikke rammer lynlåsen under syningen, da der ellers er risiko for, at nålen bliver bøjet eller knækker.

- 9** Fjern ristingene.

Isætning af en sidelynlås

Der sys kun søm i ét stykke stof. Brug denne lynlåstype til åbninger i siden og bagpå.



- ① Søm
- ② Stoffets overside
- ③ Enden af lynlåsåbningen

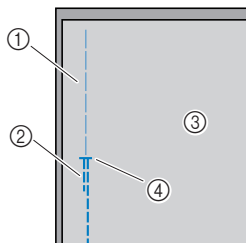
Brug nedenstående fremgangsmåde til at sy en søm i venstre side som vist på tegningen.

1 Tænd for symaskinen.

2 Montér zigzagtryk fod "J", og sy lige sting op til lynlåsåbningen.

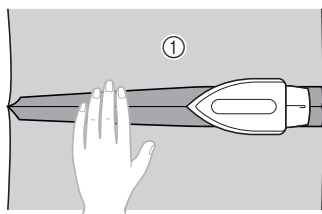
- Sørg for, at begge stofstykkers overside vender ind mod hinanden, og sy baglæns, når du når til lynlåsåbningen.
- Yderligere oplysninger om almindelige sting kan fås i afsnittet "Almindelige sting" (side 53).

3 Ri de to stykker op til stoffets kant.



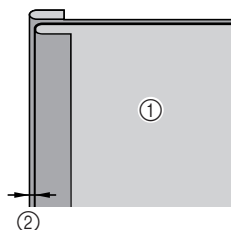
- ① Risting
- ② Baglæns syning
- ③ Stoffets underside
- ④ Enden af lynlåsåbningen

4 Tryk sømrummet åbent fra stoffets underside.



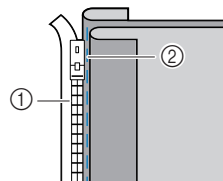
- ① Stoffets underside

5 Lav sømrummet 3 mm (1/8 tomme) bredere i højre side (den side, hvori der ikke skal sys en søm).



- ① Stoffets underside
- ② 3 mm (1/8 tomme)

6 Ret lynlåsens tænder ind efter stofkanten i den side, hvor sømrummet er gjort 3 mm (1/8 tomme) bredere, og ri eller hæft lynlåsen fast.



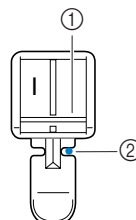
- ① Lynlåstænder
- ② Risting

7 Med drejeskiven til valg af mønster vælges stingtype 2.



8 Fastgør trykfodsholderen til højre side af gribepinden på lynlåstrykfod "I".

Fastgør trykfodsholderen til venstre side af gribepinden på lynlåstrykfoden, hvis sømmen skal sys i højre side (den modsatte side i forhold til dette eksempel).

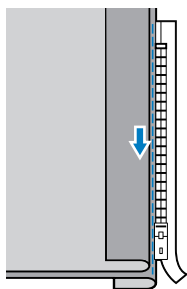


- ① Højre side af gribepinden
- ② Nålepassagepunkt
- Yderligere oplysninger kan fås i afsnittet "Udskiftning af trykfoden" (side 31).

! FORSIGTIG

- Vælg lige sting (midterste nåleposition), når du bruger lynlåstrykfod "I", og drej langsomt håndhjulet ind mod dig selv for at kontrollere, at nålen ikke rammer trykfoden. Hvis du vælger en anden stingtype, og hvis nålen rammer trykfoden, kan nålen blive bøjet eller knække.

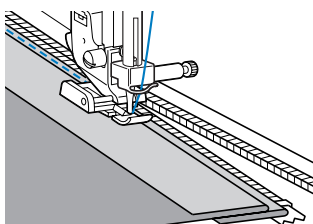
- 9** Sy lynlåsen i stofstykket med det 3 mm (1/8 tomme) bredere sømrum (start fra bunden af lynlåsen).



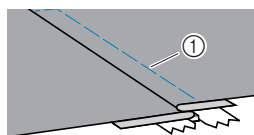
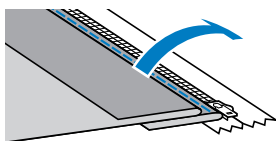
FORSIGTIG

- Sørg for, at nålen ikke rammer lynlåsen under syningen, da der ellers er risiko for, at nålen bliver bøjet eller knækker.

- 10** Stop symaskinen med nålen nede (i stoffet), når du er ca. 5 cm (2 tommer) fra enden af lynlåsen, løft trykfodsarmen, åbn lynlåsen, og fortsæt med at sy.



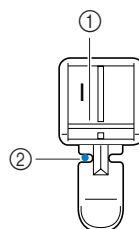
- 11** Luk lynlåsen, vend stoffet, og ri den anden side af lynlåsen fast i stoffet.



① Risting

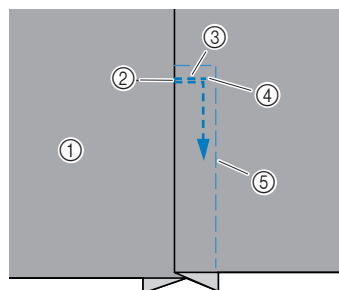
- 12** Fastgør trykfodsholderen til den anden side af gribepinden på lynlåstrykfod "I".

Hvis trykfodsholderen var fastgjort til højre side af gribepinden i trin **8**, skiftes den over til venstre side af gribepinden.



- ① Venstre side af gribepinden
- ② Nålepassagepunkt
- Yderligere oplysninger kan fås i afsnittet "Udskiftning af trykfoden" (side 31).

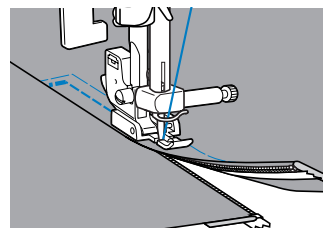
- 13** Sy topsting omkring lynlåsen. Sy baglæns ved enden af lynlåsåbningen, og ret lynlåsens tænder ind efter siden af trykfoden.



- ① Stoffets overside
- ② Enden af lynlåsåbningen
- ③ Baglæns syning
- ④ Starten af sømmen
- ⑤ Risting

- 14** Stop symaskinen med nålen nede (i stoffet), når du er ca. 5 cm (2 tommer) fra enden af lynlåsen, og løft trykfodsarmen.

- 15** Fjern ristingene, åbn lynlåsen og fortsæt med at sy.



Syning af strækstof og isyning af elastik

Du kan bruge symaskinen til syning i strækstof og isyning af elastik.

Stingnavn	Mønster	Trykfod	Anvendelse	Stingbredde [mm (tommer)]		Stinglængde [mm (tommer)]		Tvingning	Overtransportør	Baglæns/hæftning
				Aut.	Manuel	Aut.	Manuel			
Stræksting	3 ⚡	J	Syning i strækstof og dekorative nyttesting	1.0 (1/16)	1.0–3.0 (1/16–1/8)	2.5 (3/32)	1.0–4.0 (1/16–3/16)	Ja (J)	Nej	Hæftning
tredobbelt zigzagsting	9 ⚡⚡⚡	J	Overlocksting på mellemtykt stof eller strækstoffer, isyning af elastik, stopning etc.	5.0 (3/16)	1.5–7.0 (1/16–1/4)	1.0 (1/16)	0.2–4.0 (1/64–3/16)	Ja (J)	Nej	Hæftning

Værdierne under "Auto" indstilles, når der vælges mønster. Indstillingen kan justeres til en hvilken som helst værdi inden for det område, der er vist under "Manual".

Følg nedenstående retningslinjer under syningen.

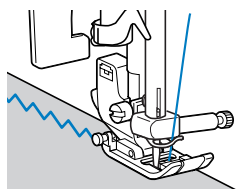


FORSIGTIG

- Sørg for at slukke for symaskinen inden udskiftning af trykfoden, da der ellers er risiko for personskade, hvis der ved et uheld trykkes på start-/stopknappen, så symaskinen starter.

Stræksting

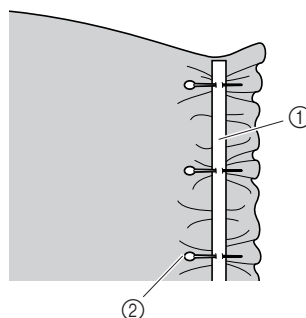
- 1 Tænd for symaskinen.
- 2 Med drejeskiven til valg af mønster vælges stingtype ⚡ .
- 3 Sæt zigzagtrykfod "J" på.
 - Yderligere oplysninger kan fås i afsnittet "Udskiftning af trykfoden" (side 31).
- 4 Sy i stoffet uden at strække det.



Isyning af elastik

Når der sys elastik i ærmekanter eller talje, svarer det endelige mål til den udstrakte elastiks mål. Elastikken skal derfor være af passende længde.

- 1 Hæft elastikken fast på bagsiden af stoffet med knappenåle. Hæft elastikken fast i stoffet et par steder, så den sidder korrekt.



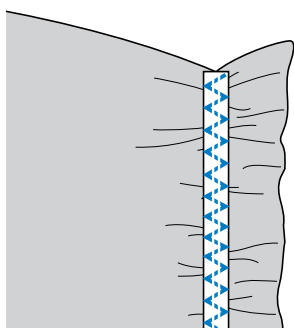
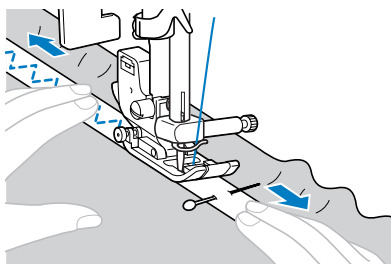
- ① Elastik
② Pind

- 2 Tænd for symaskinen.

- 3** Med drejeskiven til valg af mønster vælges stingtype .

- 4** Sæt zigzagtrykfod "J" på.
- Yderligere oplysninger kan fås i afsnittet "Udskiftning af trykfoden" (side 31).

- 5** Sy elastikken fast i stoffet, mens du strækker den, så den har samme længde som stoffet. Træk i stoffet bag ved trykfoden med venstre hånd, mens du trækker i stoffet ved den nål, der er tættest på trykfodens forende, med højre hånd.



FORSIGTIG

- Sørg for, at symaskinenålen ikke rammer en nål under syningen, da der ellers er risiko for, at symaskinenålen bliver bøjet eller knækker.

Applikation-, patchwork- og quiltesting

Du kan vælge mellem disse tre stingtyper til påsyning af applikationer, patchworksyning og quilting.

Stingnavn	Mønster	Trykfod	Anvendelse	Stingbredde [mm (tommer)]		Stinglængde [mm (tommer)]		Tvingnål	Over- trans- portør	Baglæns/ hæftning
				Aut.	Manuel	Aut.	Manuel			
Zigzagsting	4	J	Overlocksting og påsyning af applikationer	3.5 (1/8)	0.0–7.0 (0–1/4)	1.4 (1/16)	0.0–4.0 (0–3/16)	Ja (J)	*1 Ja	Baglæns
Applikationssting	11	J	Applikationssyning	3.5 (1/8)	2.5–5.0 (3/32–3/16)	2.5 (3/32)	1.6–4.0 (1/16–3/16)	Ja (J)	Nej	Hæftning
Fagotsting	12	J	Fagotsting, smocksyning og dekorative nyttesting	5.0 (3/16)	0.0–7.0 (0–1/4)	2.5 (3/32)	1.0–4.0 (1/16–3/16)	Ja (J)	Nej	Hæftning

*1 Brug ikke baglæns syning.

Værdierne under "Auto" indstilles, når der vælges mønster. Indstillingen kan justeres til en hvilken som helst værdi inden for det område, der er vist under "Manual".

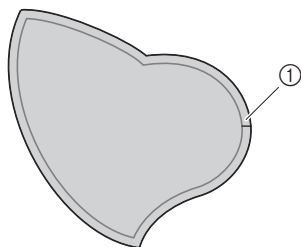


FORSIGTIG

- Sørg for at slukke for symaskinen inden udskiftning af trykfoden, da der ellers er risiko for personskaade, hvis der ved et uheld trykkes på start-/stopknappen, så symaskinen starter.

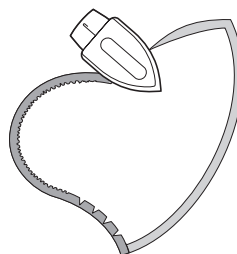
Applikationsyning

- 1 Klip en applikation ud med et sømrum på 3-5 mm (1/8 og 3/16 tomme).

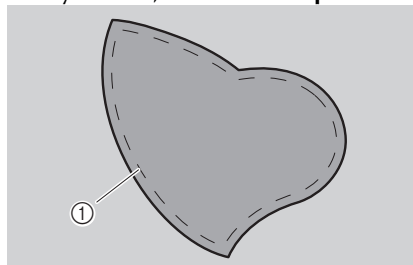


① Sømrum

- 2 Klip/skær et tykt stykke tykt papir i facon, læg det på applikationens bagside, og stryg sømrummet ind over papirkanten med et strygejern.

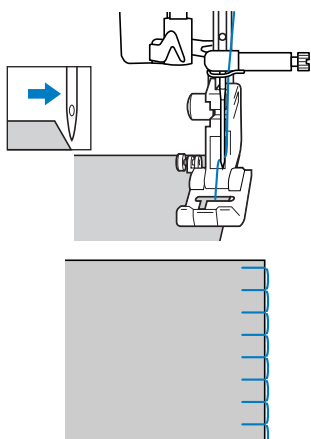


- 3 Vend stoffet, og ri, lim eller hæft det fast på det stykke stof, det skal sidde på.

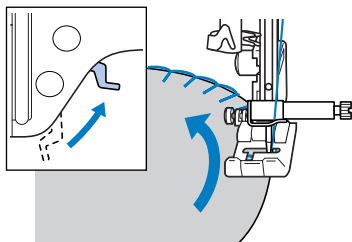


① Risting

- 4 Tænd for symaskinen.
- 5 Med drejeskiven til valg af mønster vælges stingtype  eller .
- 6 Sæt zigzagtrykfod "J" på.
 - Yderligere oplysninger kan fås i afsnittet "Udskiftning af trykfoden" (side 31).
- 7 Drej håndhjulet ind mod dig selv, og sy rundt langs applikationens kant, idet du sørger for, at nålen går ned lige uden for applikationens kant.

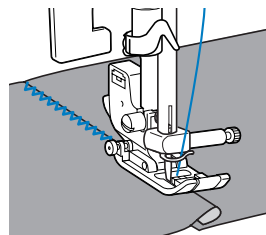


- Når du skal sy rundt om et hjørne, skal du stoppe symaskinen med nålen nede lige uden for applikationen, løfte trykfodsarmen og dreje stoffet for at ændre syretning.



Patchworksyning (crazy quilt)

- 1 Fold kanten af det øverste stykke stof, og læg det ind over det underste stykke.
- 2 Sy de to stykker stof sammen, så de danner et mønster.

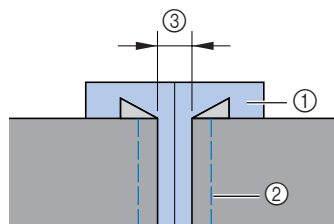


Fagotsting

En søm, der sys hen over en åben søm, kaldes en "fagotsøm". Den bruges til bluser og børnetøj. Sømmen bliver smukkere, hvis man bruger en tyk tråd.

- 1 Brug et strygejern til at folde de to stykker stof langs sømmen.
- 2 Ri de to stykker stof fast på et stykke tyndt papir eller vandopløseligt forstærkende materiale med en afstand på ca. 4,0 mm (3/16 tomme).

Hvis du tegner en linje ned langs midten af det tynde papir eller vandopløselige forstærkende materiale, bliver syningen lettere.

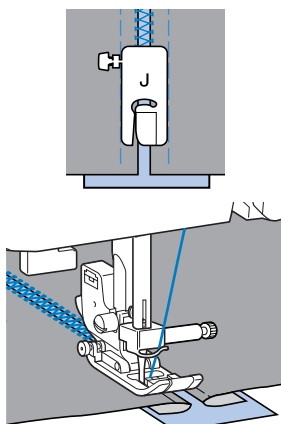


- ① Tyndt papir eller vandopløseligt forstærkende materiale
- ② Risting
- ③ 4 mm (3/16 tomme)

- 3 Tænd for symaskinen.
- 4 Vælg stingtype .
- 5 Sæt zigzagtrykfod "J" på.

- 6 Indstil stingbredden til 7,0 mm (1/4 tomme).
 - Yderligere oplysninger kan fås i afsnittet "Vælg en stingtype" (side 40).

- 7** Sy med midten af trykfoden midt imellem de to stykker stof.

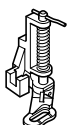


- 8** Fjern papiret, når du er færdig med at sy.

Frihåndsquiltning

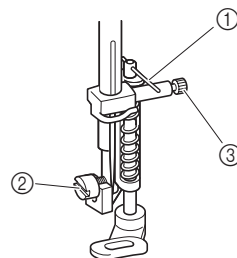
Ved frihåndsquiltning sænkes transportøren (ved hjælp af kontakten til transportøren), så stoffet ikke fremføres.

Til frihåndsquiltning skal du bruge quiltefoden (ekstraudstyr).



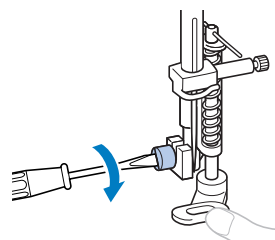
- 1** Sluk for symaskinen.
- 2** Afmontér trykfoden og trykfodsholderen.
- Yderligere oplysninger kan fås i afsnittet "Afmontage af trykfodsholderen" (side 32).

- 3** Fastgør quiltefoden på trykfodsholderens skrue. Pinden på quiltefoden skal anbringes over nåleskruen.



- ① Pind på quiltefod
② Trykfodsholderskrue
③ Nåleskrue

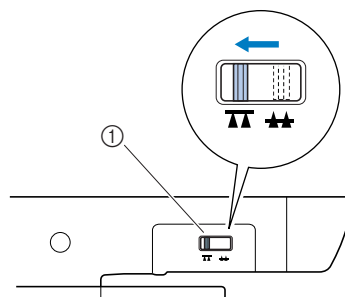
- 4** Hold quiltefoden på plads med højre hånd, og stram trykfodsholderens skrue med den medfølgende skruetrækker i venstre hånd.



! FORSIGTIG

- Sørg for at stramme skruen godt, da der ellers er risiko for, at nålen rammer trykfoden og bliver bøjet eller knækker.

- 5** Sænk transportøren ved at sætte kontakten til transportøren, som er placeret bag på symaskinen forinden, i den position, der er vist nedenfor.



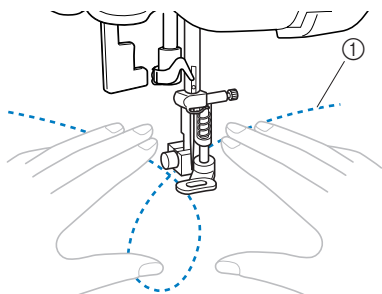
- ① Kontakt til transportøren (set bagfra på maskinen)

6 Tænd for symaskinen.

7 Med drejeskiven til valg af mønster
vælges stingtype 2 eller 4 .

8 Stræk stoffet med begge hænder, og flyt det
efter mønstret.

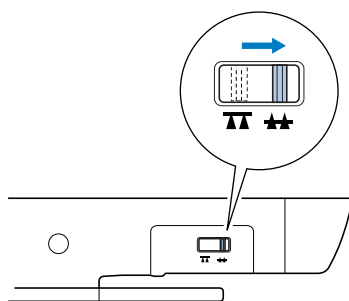
Der sys hæftesting, når du begynder at sy, og
når du er færdig.



① Mønster

- Der kan ikke sys baglæns, når transportøren er sænket.

9 Sæt kontakten til transportøren tilbage i dens
oprindelige stilling for at hæve transportøren,
når du er færdig med at sy.



- Normalt er transportøren hævet.



Note

- Drej håndhjulet for at hæve transportøren.

Hæftesting

Forstærk steder, der belastes meget, f.eks. ærmegab, indersømme og lommehjørner.

Stingnavn	Mønster	Trykfod	Anvendelse	Stingbredde [mm (tommer)]		Stinglængde [mm (tommer)]		Tvingnål	Overtransportør	Baglæns/hæftesting
				Aut.	Manuel	Aut.	Manuel			
Tredobbelt stræksting	10	J	Isyning af ærmer, syning af indersømme, syning i strækstof og dekorative nyttesting	0.0 (0)	0.0–7.0 (0–1/4)	2.5 (3/32)	1.5–4.0 (1/16–3/16)	Ja	Nej	Hæftning
Trensesting	13	A	Hæftning af åbninger og steder, hvor sømmen nemt løsnes	2.0 (1/16)	1.0–3.0 (1/16–1/8)	0.4 (1/64)	0.3–1.0 (1/64–1/16)	Nej	Nej	Automatisk forstærkning

Værdierne under "Auto" indstilles, når der vælges mønster. Indstillingen kan justeres til en hvilken som helst værdi inden for det område, der er vist under "Manual".



FORSIGTIG

- Sørg for at slukke for symaskinen inden udskiftning af trykfoden, da der ellers er risiko for personskade, hvis der ved et uheld trykkes på start-/stopknappen, så symaskinen starter.

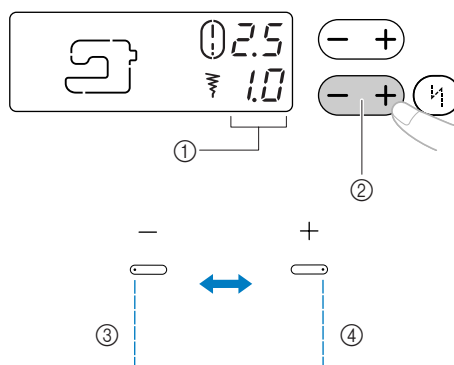
Tredobbelt stræksting

For hvert sting sys der tre overlappende sting.

- 1 Tænd for symaskinen.
- 2 Med drejeskiven til valg af mønster vælges stingtype 10.
- 3 Sæt zigzagtrykfod "J" på.
 - Yderligere oplysninger kan fås i afsnittet "Udskiftning af trykfoden" (side 31).
- 4 Begynd at sy.

Ændring af nåleposition

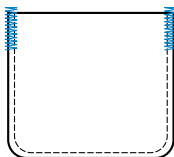
Når der er valgt lige sting (venstre nåleposition) og tredobbelt stræksting, kan nålepositionen justeres ved at justere stingbredden. Tryk på "-" på stingbreddetasten for at flytte nålen mod venstre og på "+" for at flytte nålen mod højre.



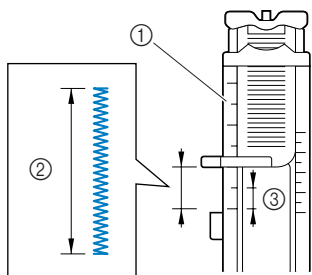
- ① Stingbredde
- ② Stingbreddetast
- ③ Flytter nålepositionen mod venstre
- ④ Flytter nålepositionen mod højre

Trensesting

Trenser er en form for sting, der bruges til at forstærke steder, der er meget belastet, f.eks. lommehjørner og åbninger. Fremgangsmåden til syning af trenser ved lommehjørner er beskrevet som eksempel nedenfor.



- 1 Vælg trensens længde.**
Indstil knapholderen på knaphulsfod "A" til den ønskede længde. (afstanden mellem markeringerne på trykfodens skala er 5 mm (3/16 tomme).)



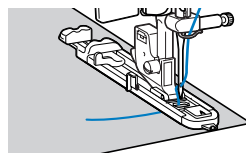
- ① Trykfodsskala
- ② Trensens længde
- ③ 5 mm (3/16 tomme)

- 2 Tænd for symaskinen.**

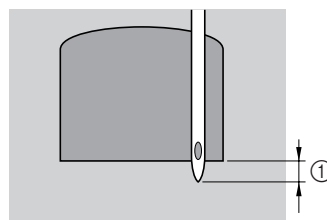
- 3 Med drejeskiven til valg af mønster vælges stingtype 13.**

- 4 Montér knaphulsfod "A".**
 - Yderligere oplysninger kan fås i afsnittet "Udskiftning af trykfoden" (side 31).

- 5 Før overtråden ned gennem hullet i trykfoden, og træk den derefter under trykfoden som vist.**



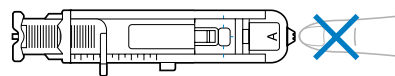
- 6 Anbring lommens åbning ind mod dig selv, placer stoffet, så nålen går ned 2 mm (1/16 tomme) foran lommeåbningen, og sænk derefter trykfodsarmen.**



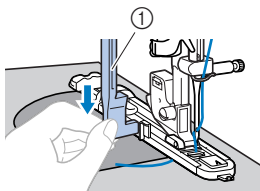
- ① 2 mm (1/16 tomme)

Bemærk

- Tryk ikke foran på trykfoden, når du sænker den, da dette vil medføre, at trensen ikke får den rigtige størrelse.

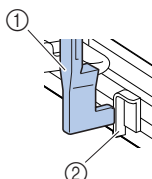


7 Træk knaphulsgrebet så langt ned som muligt.



① Knaphulsgreb

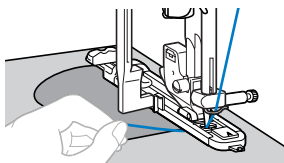
Knaphulsgrebet skal anbringes bag metalbeslaget på knaphulsfoden.



① Knaphulsgreb

② Beslag

8 Hold forsigtigt om overtråden med venstre hånd, og begynd at sy.



► Når du er færdig, sys der automatisk hæftesting, hvorefter symaskinen stopper.

9 Løft trykfodsarmen, afskær tråden, og fjern stoffet.

10 Løft knaphulsgrebet tilbage til dets oprindelige stilling.



Note

- Øg stinglængden, hvis stoffet ikke kan fremføres (f.eks. hvis det er for tykt). Yderligere oplysninger kan fås i afsnittet "Justering af stinglængde og -bredde" (side 40).

Brug af kantskæreren (ekstraudstyr)

Ved hjælp af kantskæreren (ekstraudstyr) er det muligt at sy overlocksting samtidigt med, at stofkanten skæres af.

Stingnavn	Mønster	Trykfod	Anvendelse	Stingbredde [mm (tommer)]		Stinglængde [mm (tommer)]		Baglæns/ hæftning
				Aut.	Manuel	Aut.	Manuel	
Overlocksting	1 ---=0	S	Almindelige sting, syning af rynkesting eller biser etc.	0.0 (0)	0.0–2.5 (0–3/32)	2.5 (3/32)	0.2–5.0 (1/64–3/16)	Baglæns
	5	S	Overlocksting på tyndt eller mellemtykt stof	3.5 (1/8)	2.5–5.0 (3/32–3/16)	2.0 (1/16)	1.0–4.0 (1/16–3/16)	Hæftning
	6	S	Overlocksting på tykt stof	5.0 (3/16)	2.5–5.0 (3/32–3/16)	2.5 (3/32)	1.0–4.0 (1/16–3/16)	Hæftning

Værdierne under "Auto" indstilles, når der vælges mønster. Indstillingen kan justeres til en hvilken som helst værdi inden for det område, der er vist under "Manual". Ved at bruge kantskæreren kan du justere stingbreddeindstillingen til en værdi inden for det område, der er anført i skemaet ovenfor.

3



FORSIGTIG

- Sørg for at slukke for symaskinen inden udskiftning af trykfoden og trykfodsholderen, da der ellers er risiko for personskade, hvis der ved et uheld trykkes på start-/stopknappen, så symaskinen starter.

1

Afmontér trykfoden.

- Yderligere oplysninger kan fås i afsnittet "Udskiftning af trykfoden" (side 31).

2

Træd overtråden.

- Yderligere oplysninger kan fås i afsnittet "Trædning af overtråden" (side 20).



Bemærk

- Nåletræderen kan ikke bruges, når kantskæreren er monteret på symaskinen, da nåletræderen ellers kan blive beskadiget.

3

Vælg en stingtype.

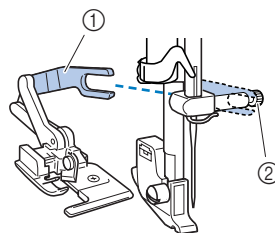
- Yderligere oplysninger kan fås i afsnittet "Vælg en stingtype" (side 40).

4

Løft trykfodsarmen.

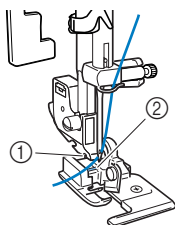
5

Løft trykfodsarmen helt op, og sæt den gaffelformede del af kantskæreren på nåleskruen.



- ① Gaffelformet del
- ② Nåleskrue

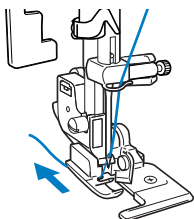
- 6** Anbring kantskæreren således, at pinden på kantskæreren er på linje med hullet i trykfodholderen, og sænk langsomt trykfodsarmen.



- ① Hul i trykfodholder
② Pind
► Kantskæreren er nu monteret.

- 7** Løft trykfodsarmen for at kontrollere, at kantskæreren er monteret korrekt.

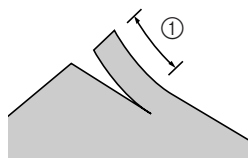
- 8** Før overtråden under kantskæreren, og træk den bagud.



FORSIGTIG

- Drej langsomt håndhjulet mod dig selv (mod uret), når du har justeret stingbredden, og kontrollér, at nålen ikke kommer i berøring med trykfoden. Hvis nålen rammer trykfoden, kan den blive bøjet eller knække.

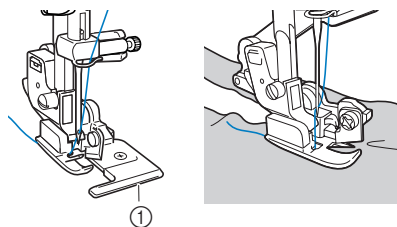
- 9** Klip ca. 2 cm (3/4 tomme) ind i stoffet, hvor sømmen skal starte.



- ① 2 cm (3/4 tomme)

- 10** Læg stoffet i.

Placer stoffet således, at den højre side af klippet er oven på trykfodens styr og venstre side af klippet er under trykfoden.



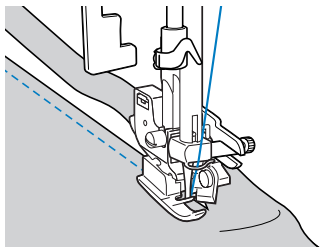
- ① Styr



Bemærk

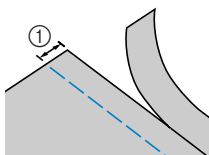
- Hvis stoffet ikke placeres korrekt, bliver det ikke skåret af.

11 Sænk trykfodsarmen, og begynd at sy.



► Der skæres et sømrum, mens sømmen sys.

Hvis der sys $\frac{1}{4}$, er sømrummet omkring
5 mm (3/16 tomme).



① 5 mm (3/16 tomme)



Bemærk

- Kantskæreren er i stand til at skære i meget tykt stof (f.eks. et lag denim med en vægt på helt op til 370 g/m²).
- Rengør kantskæreren for trævler og støv efter brug.
- Kom en smule olie på en klud, og smør det på kantskæreren skær, hvis den ikke længere er i stand til at skære stof af.

4 BILAG

Stingindstillinger

De forskellige nyttestings anvendelse, stinglængde og -bredde, samt hvorvidt tvillingnålen kan anvendes, er angivet i nedenstående skema.

! FORSIGTIG

- Brug zigzagtrykfod "J", når du skal sy med tvillingnål, da der ellers er risiko for, at nålen knækker, eller at symaskinen bliver beskadiget.

Nyttesting

Stingnavn		Mønster	Trykfod	Anvendelse	Stingbredde [mm (tommer)]		Stinglængde [mm (tommer)]		Tvillingnål	Over- trans- portør	Baglæns/ hæftesting
					Aut.	Manuel	Aut.	Manuel			
Lige sting	Venstre	1 ---=0	J	Almindelige sting, syning af rynkesting eller biser etc.	0.0 (0)	0.0–7.0 (0–1/4)	2.5 (3/32)	0.2–5.0 (1/64–3/16)	Nej	*1 Ja	Baglæns
	Midte	2 ---=0	J	Isyning af lynlåse, almindelige sting og syning af rynkninger eller biser etc.	–	–	2.5 (3/32)	0.2–5.0 (1/64–3/16)	*2 Ja (J)	*1 Ja	Baglæns
Stræksting		3 ⚡	J	Syning i strækstof og dekorative nyttesting	1.0 (1/16)	1.0–3.0 (1/16–1/8)	2.5 (3/32)	1.0–4.0 (1/16–3/16)	*2 Ja (J)	Nej	Hæftning
Zigzagsting		4 ⚡	J	Overlocksting og påsyning af applikationer	3.5 (1/8)	0.0–7.0 (0–1/4)	1.4 (1/16)	0.0–4.0 (0–3/16)	*2 Ja (J)	*1 Ja	Baglæns
Overlocksting		5 ⚡	G	Overlocksting på tyndt eller mellemtykt stof	3.5 (1/8)	2.5–5.0 (3/32–3/16)	2.0 (1/16)	1.0–4.0 (1/16–3/16)	Nej	Nej	Hæftning
		6 ⚡	G	Overlocksting på tykt stof	5.0 (3/16)	2.5–5.0 (3/32–3/16)	2.5 (3/32)	1.0–4.0 (1/16–3/16)	Nej	Nej	Hæftning

*1 Brug ikke baglæns syning.

*2 Vælg en stingbredde på 5,0 mm (3/16 tomme) eller mindre.

Stingnavn	Mønster	Trykfod	Anvendelse	Stingbredde [mm (tommer)]		Stinglængde [mm (tommer)]		Twillingnål	Over- trans- porter	Baglæns/ hæftning
				Aut.	Manuel	Aut.	Manuel			
Blindsting		R	Blindsting på mellemtykt stof	0 (0)	-3 - 3	2.0 (1/16)	1.0-3.5 (1/16-1/8)	Nej	Nej	Hæftning
		R	Blindsting på strækstof	0 (0)	-3 - 3	2.0 (1/16)	1.0-3.5 (1/16-1/8)	Nej	Nej	Hæftning
tredobbelt zigzagsting		J	Overlocksting på mellemtykt stof eller strækstoffer, isyning af elastik, stopning etc.	5.0 (3/16)	1.5-7.0 (1/16-1/4)	1.0 (1/16)	0.2-4.0 (1/64-3/16)	*2 Ja (J)	Nej	Hæftning
Tredobbelt stræksting		J	Isyning af ærmer, syning af indersømme, syning i strækstof og dekorative nyttesting	0.0 (0)	0.0-7.0 (0-1/4)	2.5 (3/32)	1.5-4.0 (1/16-3/16)	Nej	Nej	Hæftning
Applikationssting		J	Applikationssyning	3.5 (1/8)	2.5-5.0 (3/32-3/16)	2.5 (3/32)	1.6-4.0 (1/16-3/16)	*2 Ja (J)	Nej	Hæftning
Fagotsting		J	Fagotsting, smocksyning og dekorative nyttesting	5.0 (3/16)	0.0-7.0 (0-1/4)	2.5 (3/32)	1.0-4.0 (1/16-3/16)	*2 Ja (J)	Nej	Hæftning
Trensesting		A	Hæftning af åbninger og steder, hvor sømmen nemt løsnes	2.0 (1/16)	1.0-3.0 (1/16-1/8)	0.4 (1/64)	0.3-1.0 (1/64-1/16)	Nej	Nej	Automatisk forstærkning
Knaphul		A	Afsluttede knaphuller til stof med påforinger	5.0 (3/16)	3.0-5.0 (1/8-3/16)	0.5 (1/32)	0.2-1.0 (1/64-1/16)	Nej	Nej	Automatisk forstærkning
		A	Horisontale knaphuller på tyndt og mellemtykt stof	5.0 (3/16)	3.0-5.0 (1/8-3/16)	0.5 (1/32)	0.2-1.0 (1/64-1/16)	Nej	Nej	Automatisk forstærkning
		A	Øjeknaphuller til tykt eller foret stof	7.0 (1/4)	3.0-7.0 (1/8-1/4)	0.5 (1/32)	0.3-1.0 (1/64-1/16)	Nej	Nej	Automatisk forstærkning

*1 Brug ikke baglæns syning.

*2 Vælg en stingbredde på 5,0 mm (3/16 tomme) eller mindre.

Vedligeholdelse

Den grundlæggende vedligeholdelse af symaskinen er beskrevet nedenfor.

Begrænsninger af oliering

Brugeren må ikke smøre maskinen, da det kan beskadige den. Symaskinen er fremstillet med den nødvendige mængde olie, der sikrer korrekt drift, hvilket gør regelmæssig oliering unødvendigt.

Hvis der opstår problemer f.eks. med at dreje håndhjulet, eller der opstår en usædvanlig lyd, skal du straks stoppe med at bruge symaskinen og kontakte din nærmeste autoriserede forhandler eller autoriserede servicecenter.

Rengøring af maskinens overflade

Væd en klud i et neutralt rengøringsmiddel, vrid den godt, og tør symaskinen over udvendigt, hvis den er blevet snavset. Tør efter med en tør klud.



FORSIGTIG

- Kontrollér, at symaskinen er slukket og tag herefter strømledningen ud, inden rengøring af symaskinen, da der ellers er risiko for personskade eller stød.
- Brug aldrig benzen, fortynder eller skurepulver til rengøring, da dette kan medføre misfarvninger eller formændringer på symaskinen.

Rengøring af løberingen

Rengør krogen og under stingpladen. Det går ud over symaskinens funktionsdygtighed, hvis der samler sig trævler og støv i løberingen, og løberingen skal derfor rengøres regelmæssigt.



- 1 Sluk for symaskinen og tag strømledningen ud af stikkontakten.



FORSIGTIG

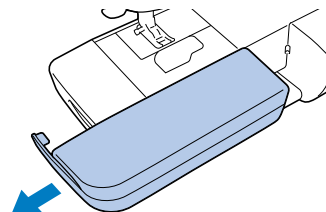
- Kontrollér, at symaskinen er slukket og tag herefter strømledningen ud, inden rengøring af symaskinen, da der ellers er risiko for personskade eller stød.



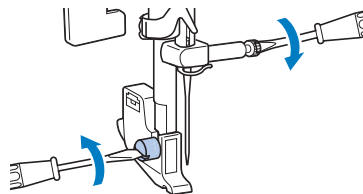
- 2 Hæv nålen og trykfodsarmen.



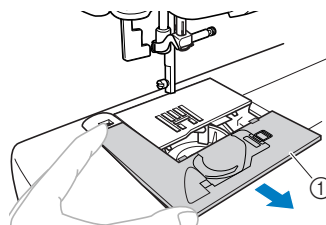
- 3 Træk det aftagelige leje ud mod venstre.



- 4 Løsn trykfodsholderens skrue og afmonter trykfodsholderen og løsn herefter nåleskruen og fjern nålen.



- 5 Tag fat i begge sider af stingpladedækslet, og træk det ind mod dig selv for at tage det af.

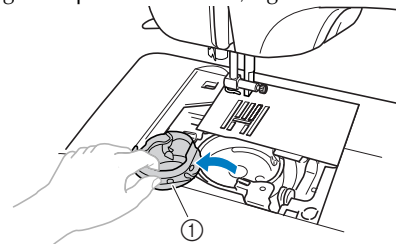


① Stingpladedæksel



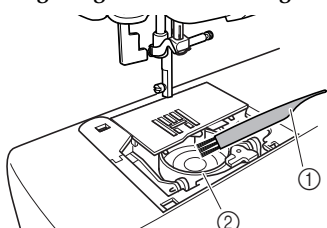
- 6 Fjern spolehuset.

Tag fat i spolehusets front, og træk det ud.



① Spolehus

- 7** Brug den medfølgende rengøringspensel eller en støvsuger til at fjerne trævler og støv fra løberingen og området omkring den.

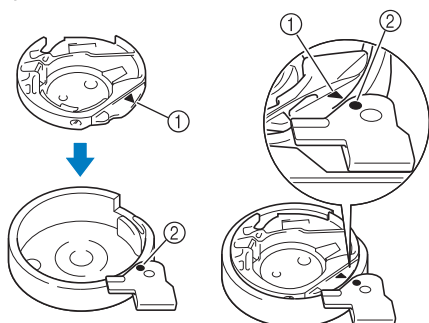


① Rengøringspensel

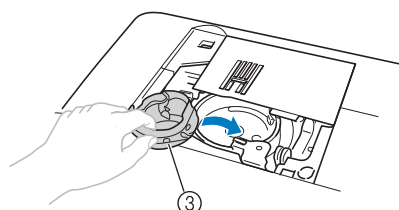
② Løbering

- Der må ikke kommes olie på løberingen eller spolehuset.

- 8** Sæt spoledækslet på, så ▲-mærket på spoledækslet justeres ind efter ●-mærket på symaskinen som vist herunder.



- Juster ▲- og ●-mærkerne ind efter hinanden.



① ▲-mærke

② ●-mærke

③ Spolehus

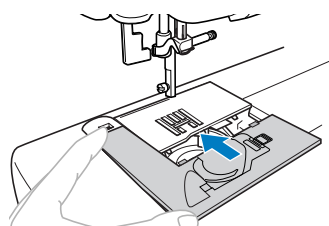
- Sørg for at de viste punkter er justeret ind efter hinanden, før spolehuset sættes i.



FORSIGTIG

- Brug aldrig et ridset spolehus, da der ellers er risiko for, at overtråden bliver filtret, at nålen knækker, eller at det går ud over symaskinens funktionsdygtighed. Kontakt nærmeste autoriserede servicecenter, hvis du har brug for et nyt spolehus.
- Sørg for at sætte spolehuset korrekt i, da der ellers er risiko for, at nålen knækker.

- 9** Sæt tappene på stingpladedækslet ind i stingpladen, og skub dækslet tilbage på plads.

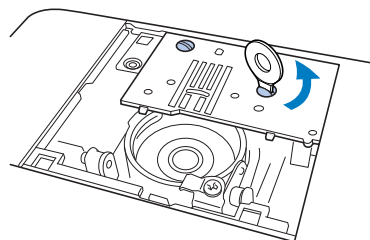


Afmontering af stingpladen

Hvis tråden er filtret og ikke kan fjernes ved at rengøre løberingen, skal stingpladen afmonteres.

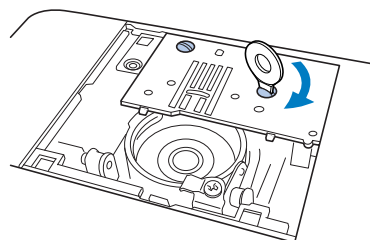
- 1** Følg trin ① til ⑥ på side 81.

- 2** Tag stingpladen af ved at fjerne skruerne ved hjælp af den medfølgende skruetrækker.



- 3** Fjern den filtrede tråd fra stingpladen.

- 4** Sæt stingpladen tilbage på den oprindelige plads, og stram derefter skruerne ved hjælp af den medfølgende skruetrækker.



Bemærk

- Placer de to skruenhuller på stingpladen ud for de to huller på maskinen.

- 5** Følg trin ⑦ til ⑨ (side 82).

Fejlfinding

Hvis der opstår problemer med symaskinen, bør du gennemgå nedenstående fejlfindingsskema, inden du kontakter et servicecenter.

Hvis problemet ikke kan løses, bedes du kontakte forhandleren eller nærmeste autoriserede servicecenter.

Symptom	Sandsynlig årsag	Afhjælpning	Reference
Symaskinen kan ikke startes.	Netledningens stik er ikke sat i en stikkontakt.	Sæt netledningens stik i en almindelig stikkontakt.	side 14
	Der er ikke tændt for symaskinen.	Tænd for symaskinen.	side 14
	Spolevinderens holder er skubbet til højre.	Skub spolevinderens holder til venstre.	side 17
	Trykfodsarmen er hævet.	Sænk trykfodsarmen.	side 42
	Der blev valgt en anden stingtype end knaphulssting eller trensesting, og der blev trykket på start-/stopknappen, mens knaphulsgrebet var sænket.	Løft knaphulsgrebet.	–
	Der blev valgt knaphulssting eller trensesting, og der blev trykket på start-/stopknappen, mens knaphulsgrebet var hævet.	Træk knaphulsgrebet ned.	side 58
	Der blev trykket på start-/stopknappen, mens fodpedalen var tilsluttet.	Brug ikke start-/stopknappen, når fodpedalen er tilsluttet. Træk fodpedalens stik ud, hvis du vil bruge start-/stopknappen.	side 42
Nålen knækker.	Nålen er sat forkert i.	Sæt nålen korrekt i.	side 29
	Nåleskruen er løs.	Stram skruen med skruetrækkeren.	side 30
	Nålen er bøjet eller stump.	Udskift nålen med en ny.	side 29
	Forkert stof-, tråd- og nålekombination.	Vælg nål og tråd, der passer til den aktuelle stoftype.	side 28
	Der bliver ikke brugt den trykfod, der passer til den ønskede stingtype.	Montér den trykfod, der passer til den valgte stingtype.	side 79
	Overtråden er for stram.	Reducér overtrådens spænding.	side 47
	Der trækkes for hårdt i stoffet.	Træk forsigtigt i stoffet.	–
	Området omkring hullet i stingpladen er ridset.	Udskift stingpladen. Kontakt forhandleren eller nærmeste autoriserede servicecenter.	–
	Området omkring hullet i trykfoden er ridset.	Udskift trykfoden. Kontakt forhandleren eller nærmeste autoriserede servicecenter.	–
	Spolehuset er ridset.	Udskift spolehuset. Kontakt forhandleren eller nærmeste autoriserede servicecenter.	–
	Den spole, der bruges, er ikke beregnet til symaskinen.	Spoler fra ældre modeller, der har en anden tykkelse, vil ikke fungere korrekt. Brug kun en spole, der er designet specielt til denne maskine.	side 15

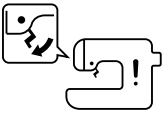
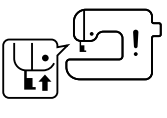
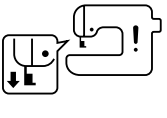
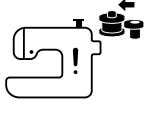
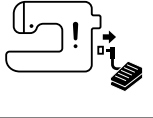
Symptom	Sandsynlig årsag	Afhjælpning	Reference
Overtråden knækker.	Trædningen af overtråden blev ikke udført korrekt (hvilket f.eks. kan skyldes, at trådspolen ikke er sat korrekt i eller at tråden ikke er blevet tørt gennem nålebælkens trådstyrer).	Korriger den øvre trædning.	side 20
	Tråden laver knuder eller er filtret.	Fjern knuderne/det filtrede stykke.	–
	Den valgte nål passer ikke til den anvendte tråd.	Vælg en nål, der passer til den aktuelle stingtype.	side 28
	Overtråden er for stram.	Reducér overtrådens spænding.	side 47
	Tråden er filtret, f.eks. filtret ind i spolehuset.	Fjern det filtrede stykke. Rengør løberingen, hvis tråden er filtreret ind i spolehuset.	side 81
	Nålen er bøjet eller stump.	Udskift nålen med en ny.	side 29
	Nålen er sat forkert i.	Sæt nålen korrekt i.	side 29
	Området omkring hullet i stingpladen er ridset.	Udskift stingpladen. Kontakt forhandleren eller nærmeste autoriserede servicecenter.	–
	Området omkring hullet i trykfoden er ridset.	Udskift trykfoden. Kontakt forhandleren eller nærmeste autoriserede servicecenter.	–
	Spolehuset er ridset.	Udskift spolehuset. Kontakt forhandleren eller nærmeste autoriserede servicecenter.	–
	Den spole, der bruges, er ikke beregnet til symaskinen.	Spoler fra ældre modeller, der har en anden tykkelse, vil ikke fungere korrekt. Brug kun en spole, der er designet specielt til denne maskine.	side 15
Undertråden er filtret eller knækker.	Undertråden er sat forkert i.	Korriger den nedre trædning.	side 18
	Undertråden er vundet forkert.	Vind undertråden korrekt.	side 15
	Der er ridser på spolen eller den roterer ikke ordentligt.	Udskift spolen.	–
	Tråden er filtret.	Fjern det filtrede stykke, og rengør løberingen.	side 81
	Den spole, der bruges, er ikke beregnet til symaskinen.	Spoler fra ældre modeller, der har en anden tykkelse, vil ikke fungere korrekt. Brug kun en spole, der er designet specielt til denne maskine.	side 15

Symptom	Sandsynlig årsag	Afhjælpning	Reference
Trådspændingen er forkert.	Overtråden er sat forkert i.	Korriger den øvre trædning.	side 20
	Undertråden er sat forkert i.	Korriger den nedre trædning.	side 18
	Undertråden er vundet forkert.	Vind undertråden korrekt.	side 15
	Forkert stof-, tråd- og nålekombination.	Vælg nål og tråd, der passer til den aktuelle stoftype.	side 28
	Trykfodsholderen er monteret forkert.	Montér trykfodsholderen korrekt.	side 33
	Trådspændingen er indstillet forkert.	Justér trådspændingen.	side 47
	Den spole, der bruges, er ikke beregnet til symaskinen.	Spoler fra ældre modeller, der har en anden tykkelse, vil ikke fungere korrekt. Brug kun en spole, der er designet specielt til denne maskine.	side 15
Stoffet er bulet.	Over- eller undertråden er sat forkert i.	Korriger den øvre trædning, og sæt undertråden korrekt i.	side 18, 20
	Trådspolen er sat forkert i.	Sæt trådspolen korrekt i.	side 15
	Forkert stof-, tråd- og nålekombination.	Vælg nål og tråd, der passer til den aktuelle stoftype.	side 28
	Nålen er bøjet eller stump.	Udskift nålen med en ny.	side 29
	Ved syning i tyndt stof bliver sømmen for lang eller stoffet fremføres ikke korrekt.	Anbring et forstærkende materiale under stoffet.	side 49
	Trådspændingen er indstillet forkert.	Justér trådspændingen.	side 47
Symaskinen springer sting over.	Overtråden er sat forkert i.	Korriger den øvre trædning.	side 20
	Forkert stof-, tråd- og nålekombination.	Vælg nål og tråd, der passer til den aktuelle stoftype.	side 28
	Nålen er bøjet eller stump.	Udskift nålen med en ny.	side 29
	Nålen er sat forkert i.	Sæt nålen korrekt i.	side 29
	Der har samlet sig støv under stingpladen eller i spolehuset.	Afmontér stingpladedækslet og rengør spolehuset.	side 81
Der kommer en skinger lyd fra symaskinen under syningen. Der kommer en raslende lyd fra symaskinen.	Der har samlet sig støv i transportøren eller i spolehuset.	Rengør spolehuset.	side 81
	Overtråden er sat forkert i.	Korriger den øvre trædning.	side 20
	Spolehuset er ridset.	Udskift spolehuset. Kontakt forhandleren eller nærmeste autoriserede servicecenter.	–
	Den spole, der bruges, er ikke beregnet til symaskinen.	Spoler fra ældre modeller, der har en anden tykkelse, vil ikke fungere korrekt. Brug kun en spole, der er designet specielt til denne maskine.	side 15

Symptom	Sandsynlig årsag	Afhjælpning	Reference
Tråden kan ikke komme igennem nåleøjet.	Nålen var ikke hævet.	Tryk en eller to gange på  (nålepositionsknappen) for at hæve nålen.	side 21
	Nålen er sat forkert i.	Sæt nålen korrekt i.	side 29
Sømmen sys ikke korrekt.	Der bliver ikke brugt den trykfod, der passer til den ønskede stingtype.	Montér den trykfod, der passer til den valgte stingtype.	side 79
	Trådspændingen er indstillet forkert.	Justér trådspændingen.	side 47
	Tråden er filtret, f.eks. filtret ind i spolehuset.	Fjern det filtrerede stykke. Rengør løberingen, hvis tråden er filtreret ind i spolehuset.	side 81
Stoffet fremføres ikke.	Transportøren sænkes.	Skub kontakten til transportøren til  .	side 70
	Sømmen er for kort.	Øg stinglængden.	side 40
	Forkert stof-, tråd- og nålekombination.	Vælg nål og tråd, der passer til den aktuelle stoftype.	side 28
	Tråden er filtret, f.eks. filtret ind i spolehuset.	Fjern det filtrerede stykke. Rengør løberingen, hvis tråden er filtreret ind i spolehuset.	side 81
Sylampen tændes ikke.	Sylampen er beskadiget.	Kontakt forhandleren eller nærmeste autoriserede servicecenter.	–

Fejlmeddelelser

Hvis symaskinen betjenes forkert eller ikke fungerer korrekt, vises der en fejlmeddelelse i LCD-displayet. Fejlmeddelelsen kan fjernes ved at trykke på en vilkårlig tast på betjeningspanelet, dreje på en vilkårlig drejeskive eller udføre handlingen korrekt.

Fejlkode nr.	Fejlmeddelelse (i LCD-displayet)	Sandsynlig årsag	Afhjælpning
E1		Der blev trykket på start-/stopknappen (eller fodpedalen blev trådt ned, hvis denne er tilsluttet) eller knappen til baglæns syning/hæftesting, mens trykfoden var hævet.	Sænk trykfoden, inden du fortsætter.
E2		Der blev valgt en anden stingtype end knaphulssting eller trensesting, og der blev trykket på start-/stopknappen (eller fodpedalen blev trådt ned, hvis denne er tilsluttet), mens knaphulsgrebet var sænket.	Løft knaphulsgrebet, inden du fortsætter.
E3		Der blev valgt knaphulssting eller trensesting, og der blev trykket på start-/stopknappen (eller fodpedalen blev trådt ned, hvis denne er tilsluttet), mens knaphulsgrebet var hævet.	Sænk knaphulsgrebet, inden du fortsætter.
E4		Der blev trykket på knappen til baglæns syning/hæftesting eller nålepositionsknappen, mens spolevinderens holder var skubbet til højre.	Skub spolevinderens holder til venstre, inden du fortsætter.
E5		Der blev trykket på start-/stopknappen, mens fodpedalen var tilsluttet.	Træk fodpedalens stik ud og tryk herefter på start-/stopknappen. Eller betjen symaskinen ved hjælp af fodpedalen.
E6		Symaskinemotoren blev deaktiveret, fordi tråden var filtret.	Sluk for symaskinen og fjern det filtrede stykke, inden du fortsætter.



Note

- Hvis fejlmeddelelse "F1" til "F9" vises i LCD-displayet, når symaskinen er i brug, kan det være, at symaskinen ikke fungerer korrekt. Kontakt forhandleren eller nærmeste autoriserede servicecenter.

Biplyde under betjening

Der udsendes en biplyd, hver gang der trykkes på en knap eller der udføres en forkert handling.

■ Korrekt handling

Der udsendes en enkelt biplyd.

■ Forkert handling

Der udsendes to eller fire biplyde.

■ Hvis symaskinen låser, f.eks. fordi tråden er filtret

Symaskinen bliver ved med at bippe i tre sekunder, og herefter stopper den automatisk. Find årsagen til fejlen, og løs problemet, inden du fortsætter med at sy.

Stikordsregister

Tal

1/4 tomme quiltefod	12
1/4 tomme quiltefod med styr	12

A

aftageligt leje	10
almindelige sting	52, 62, 63
applikationer	68

B

betjeningsknapper	9
betjeningspanel	10, 40, 87
biplyde under betjening	88
blindsting	54
brugsanvisning	11

C

crazy quilt-syninger	69
----------------------------	----

D

dorn	58
drejeskive til valg af mønster	40

E

ekstra spolepind	11, 25
ekstra tilbehør	12

F

fagotsting	69
fastgøring af elastik	66
fejlmeddelelser	87
fodpedal	11
forlængerbord	12, 36
frihåndsquiltning	70

H

hovedkontakt	14
hurtig referenceguide	11

I

isyning af lynlås	62
-------------------------	----

J

justerbar lynlås-/kantningsfod	12
--------------------------------------	----

K

kantskærer	12
knap til regulering af syhastighed	17
knaphul	56
knaphulsfod	11, 57, 73
knaphulsgeb	58, 74
knaphulssting	56
kontakt til transportøren	70

L

lige sting	53
lynlås	11, 63
løbering	81

M

medfølgende tilbehør	11
monteringspind til trykfod	49

N

nål	27
nålens stopposition	35
nåleposition	53
nålepositions-knap	18
nålesæt	11

O

opsprætter	11, 58
overtransportør	12, 33
overtråd	20

P

patchwork	69
-----------------	----

Q

quiltefod	12, 70
quiltelineal	12

R

rengøring	81
rengøringspensel	11, 82

S

sikkerhedsinstruktioner	1
skiveformet skruetrækker	11
slip-letfod	12
spole	11
spoledæksel	18
spolehætte	11
spolepind	20
stingbredde	40
stingindstillinger	79
stinglængde	40
stingpladedæksel	81
stingstyrerfod	12
stræksting	66
strømforsyning	13
symaskinenåle	27
syning af kurver	48
syning i strækstof	49
Syning i tykt stof	48
Syning i tyndt stof	49

T

tilbehørspose	11
transportøren	70
tredobbelt stræksting	72
trensesting	73
trykfod	31
trykfod til blindsting	11
trykfod til isyning af knapper	11
trykfod til overlocksting	11, 52
trykfodsarm	20
trykfodsholder	32
trådnæt	11
trådspænding	47
trådspændingdrejeskive	47
trådstyrer	20
tvillingnål	11, 25

U

udskiftning af nålen	27
undertråd	15, 18, 50

V

vedligeholdelse	81
vælg en stingtype	40

Z

zigzagfod	11, 49
-----------------	--------

Æ

ændring af syretning	48
----------------------------	----

Å

åbenfod	12
---------------	----

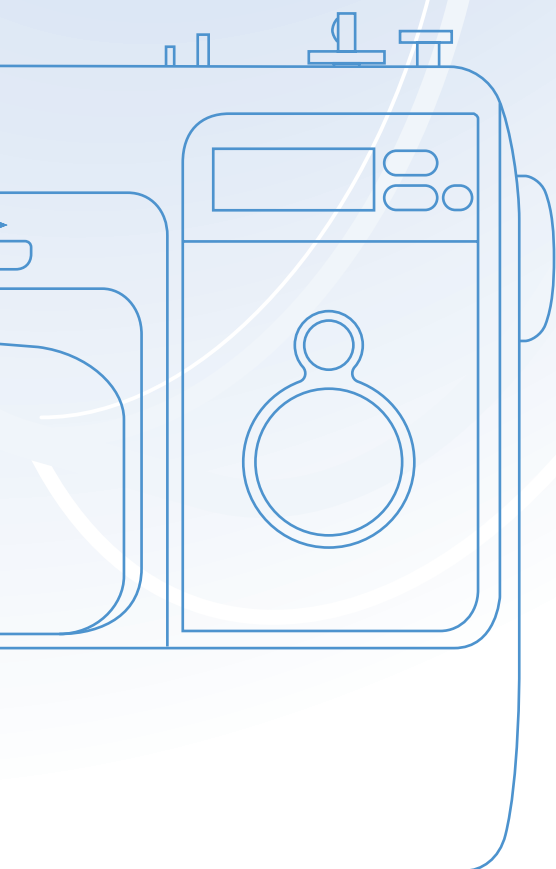


1 KOMME I GANG

2 GRUNNLEGGENDE
SYFUNKSJONER

3 NYTTESØM

4 VEDLEGG



Bruksanvisning

Datastyrt symaskin

Viktige sikkerhetsinstrukser

Les disse sikkerhetsinstruksene før du tar maskinen i bruk.
Denne maskinen er utviklet for privat bruk.

FARE - For å redusere risikoen for elektrisk støt:

- 1 Koble **alltid** maskinen fra strømuttaket umiddelbart etter bruk, ved rengjøring, ved eventuelle servicejusteringer som er nevnt i denne håndboken, og når du lar maskinen stå uten tilsyn.

ADVARSEL - For å redusere risikoen for brannskader, brann, elektrisk støt og personskader:

- 2 Ta **alltid** maskinens støpsel ut av stikkontakten når du fjerner deksler, smører eller foretar justeringer som er nevnt i bruksanvisningen:

- Ved frakobling av maskinen slår du maskinen til "O" for å slå den av, tar tak i pluggen og trekker den ut av strømuttaket. **Du må ikke** trekke i ledningen.
- Plugg maskinen direkte inn i strømuttaket. Ikke bruk skjøteledning.
- **Du må alltid** koble fra maskinen ved strømstans.

- 3 Du må **aldri** bruke denne maskinen dersom den har en skadet ledning eller støpsel, hvis den ikke virker som den skal, hvis den har falt ned eller er skadet eller hvis det har vært sølt vann på den. Returner maskinen til nærmeste forhandler eller servicesenter for inspeksjon, reparasjon eller elektrisk eller mekanisk justering.

Du må umiddelbart slutte å bruke maskinen og koble den fra strømmettet hvis du merker noe uvanlig, som for eksempel vond lukt, varme, misfarging eller deformering mens maskinen brukes eller oppbevares.

Bær symaskinen i håndtaket under transport. Hvis man løfter symaskinen etter noen annen del kan skade maskinen eller føre til at maskinen faller, noe som kan forårsake skader.

Når du løfter symaskinen, ikke foreta noen plutselige eller uforsiktige bevegelser, da dette kan føre til at du skader ryggen eller kneet.

4 Du må **alltid** holde arbeidsplassen ryddig:

- Maskinen må aldri brukes hvis noen av luftehullene er blokkerte. Sørg for at det ikke samler seg lo, støv og løst tøy på ventilasjonsåpningene og fotpedalen.
- **Ikke** plasser gjenstander på fotpedalen.
- **Ikke** bruk skjøteledninger. Plugg maskinen direkte inn i strømuttaket.
- **Du må aldri** slippe eller stikke gjenstander inn i **noen** åpning.
- **Må ikke** brukes der det brukes aerosol (spray)-produkter eller oksygen.
- **Ikke** bruk maskinen nær en varmekilde, som for eksempel ovn eller strykejern, for da kan maskinen, strømledningen eller plagget som sys, bli antent og resultere i brann eller elektrisk støt.
- **Ikke** plasser symaskinen på en ustabil overflate, som et ustødig eller skrått bord, ellers kan symaskinen falle og forårsake personskader.

5 Vær forsiktig når du bruker symaskinen:

- Hold **alltid** øye med nålen. Ikke bruk bøyde eller skadede nåler.
- Hold fingrene unna **alle** bevegelige deler. Vær ekstra forsiktig rundt nålen.
- Slå maskinen til "O" for å slå den av før du foretar eventuelle justeringer i området rundt nålen.
- **Ikke** bruk skadet eller feilaktig nåleplate, for det kan føre til at nålen bryter.
- **Ikke** skyv på eller dra i stoffet under sying, og følg instruksene nøye ved frihåndssyng for å sikre at nålen ikke viker og bryter.

6 Denne maskinen er **ikke** et leketøy:

- Vær ekstra påpasselig når maskinen brukes av barn eller i nærheten av barn.
- Plastposen som denne maskinen ble levert i skal oppbevares utilgjengelig for barn eller kastes. Ikke la barn leke med posen, da dette utgjør en kvelningsfare.
- **Ikke** bruk utendørs.

7 For å gi maskinen lengre levetid:

- Maskinen bør ikke oppbevares i direkte sollys eller på steder med høy luftfuktighet. Maskinen må ikke brukes eller oppbevares i nærheten av varmeovner, strykejern, halogenlamper eller andre varme gjenstander.
- Bruk bare nøytral såpe eller vaskemiddel for å rengjøre kassen. Benzen, tynner og skurepulver kan skade kassen og maskinen og må aldri brukes.
- Les alltid i bruksanvisningen før du bytter ut eller monterer trykkfoten, nålen eller andre deler så disse monteres korrekt.

8 Ved reparasjon eller justering:

- Hvis lampen (lysdioden) skades, må den erstattes av en autorisert forhandler.
- Hvis symaskinen ikke fungerer korrekt eller hvis det er nødvendig å foreta justeringer skal du først se i feilsøkingsskjemaet som du finner bakerst i bruksanvisningen. Her kan du finne opplysninger om hvordan du selv kan undersøke og justere symaskinen. Hvis problemet ikke kan løses bes du kontakte nærmeste autoriserte forhandler.

Bruk kun symaskinen som beskrevet i denne bruksanvisningen.

Bruk det tilbehøret som anbefales av fabrikanten og som er beskrevet i denne bruksanvisningen.

Ta vare på disse instruksene.

Innholdet i denne håndboken og spesifikasjonene for dette produktet kan bli endret uten forhåndsvarsel.

Du finner mer produktinformasjon på våre nettsider på www.brother.com

BARE FOR BRUKERE I STORBRITANNIA, IRLAND, PÅ MALTA OG KYPROS

VIKTIG

- Hvis sikringen i støpselet må byttes, må det brukes en sikring som er godkjent av ASTA til BS 1362, dvs. en sikring med -merket, som merket på støpselet.
- Sett alltid på plass sikringsdekslet igjen. Bruk aldri støpsler uten sikringsdeksel.
- Hvis det tilgjengelige strømuttaket ikke passer til støpselet som følger med dette utstyret, må du kontakte din forhandler for å få riktig ledning.

FOR BRUKERE I LAND MED 220–240 V VEKSELSTRØM OG MEXICO

Dette apparatet er ikke beregnet for bruk av personer (inkludert barn) med begrensede fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller som mangler erfaring og kunnskap, med mindre de er under oppsyn eller har blitt gitt opplæring i bruk av apparatet av en person som er ansvarlig for deres sikkerhet. Pass på at barn ikke leker med maskinen.



Innhold

Viktige sikkerhetsinstrukser	1
Innhold	6
Innledning	8
Navn på maskinens deler og deres funksjoner	8
Maskin	8
Delen med nål og trykkfot	9
Funksjonsknapper	9
Brukerpanel	10
Flat bunnplate	10
Tilbehør	11
Inkludert tilbehør	11
Ekstrauststyr	12
1. KOMME I GANG	13
Slå maskinen av/på	13
Forholdsregler for strømtilførsel	13
Slå maskinen på	14
Slå av maskinen	14
Forberedelse til tråing av over- og undertråd	15
Spole undertråd	15
Sette i spolen	18
Tråe overtråden	20
Bruke dobbeltnålen	25
Bytte nål	27
Forsiktighetsregler ved håndtering av nåler	27
Nåletyper og bruksområder	28
Kontrollere nålen	29
Bytte nål	29
Bytte trykkfot	31
Forsiktighetsregler for håndtering av trykkfot	31
Bytte trykkfot	31
Fjerne trykkfotholderen	32
Bruke den valgfrie vandrefoten	33
Nyttige funksjoner	35
Endre nålestoppisjion	35
Sy sylindriske eller store stoffstykker	36
Sy sylindriske stoffstykker	36
Syng av store stoffstykker	36
2. GRUNNLEGGENDE SYFUNKSJONER	39
Begynne å sy	39
Syprosedyre	39
Velge sømtype	40
Justere stingbredden og -lengden	40
Plassere stoffet	41
Begynne å sy	42
Feste sømmer	44
Klippe tråden	46
Sy revers-/forsterkningssømmer automatisk	46
Justere trådspenningen	47
Nyttige tips	48
Prøvesyng	48

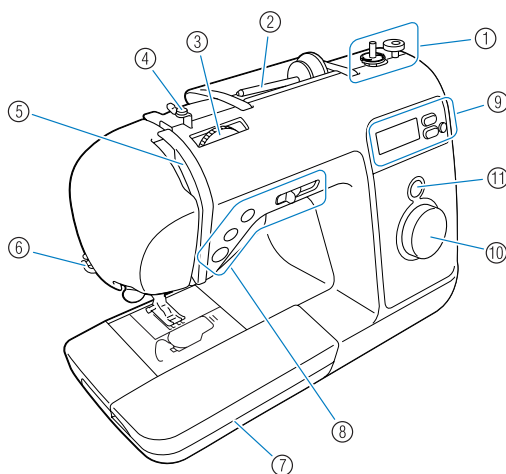
Endre sømretning	48
Sy i buer	48
Sy tykke stoffer	48
Sy tynne stoffer	49
Sy elastiske stoffer	49
Trekke opp undertråden	50
3. NYTTESØM	51
Overkasting	51
Sy overkastsøm med sikksakkfot "J"	52
Sy overkastsøm med overkastfot "G"	52
Vanlig søm	53
Skjult faldsøm	54
Knapphullssøm	56
Isying av knapper	59
Isying av glidelås	62
Sy i en sentrert glidelås	62
Sy i en sideglidelås	63
Sy elastiske stoffer og strikk	66
Elastisk rettsøm	66
Sy i strikk	66
Applikasjonssøm, patchwork og quilting	68
Applikasjonssøm	68
Patchworksøm (crazy quilt)	69
Fagottsøm	69
Frihåndsqilting	70
Forsterkningssøm	72
Tredobbel elastisk rettsøm	72
Tverrsøm	73
Bruke sideklipperen (ekstrautstyr)	75
4. VEDLEGG	79
Søminnstillinger	79
Nyttesøm	79
Vedlikehold	81
Rengjøre maskinens overflate	81
Rengjøre spolehuset	81
Fjern nåleplaten	82
Feilsøking	83
Feilmeldinger	87
Lydsignal	88
Indeks	89

Innledning

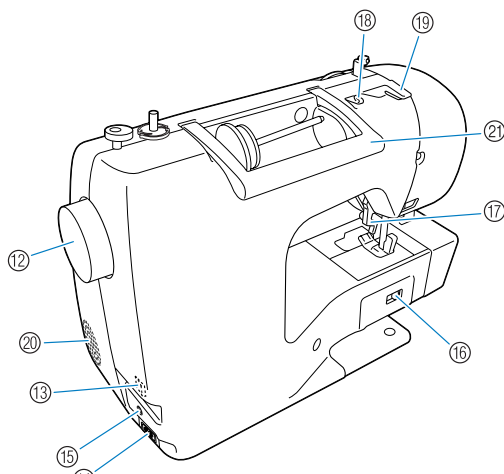
Takk for at du har valgt dette produktet. Før du tar symaskinen i bruk, må du lese "Viktige sikkerhetsinstrukser" grundig og studere denne håndboken for å gjøre deg kjent med riktig bruk av de forskjellige funksjonene. Når du har lest denne håndboken, bør du oppbevare den slik at den er lett tilgjengelig for fremtidig bruk.

Navn på maskinens deler og deres funksjoner

Maskin

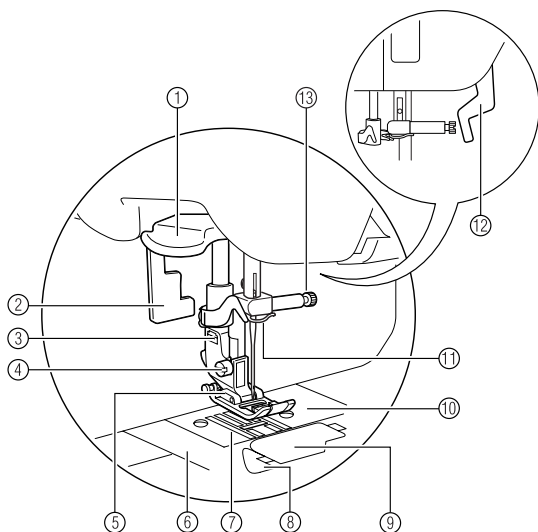


- ① **Spolevikler (side 15)**
Bruk spolevikleren når du spoler undertråden.
- ② **Snellepinne (side 15, 20)**
Plasser en trådsnelle på snellepinnen.
- ③ **Trådspenningsskive (side 47)**
Bruk trådspenningsskiven for å justere overtrådspenningen.
- ④ **Trådleder for spolevikling og forspenningsskive (side 15)**
Før tråden under denne trådlederen og rundt forspenningsskiven når du spoler undertråd.
- ⑤ **Tråddopptakshendel (side 23)**
Før tråden inn i tråddopptakshendelen fra høyre side av hakket mot venstre side av hakket.
- ⑥ **Trådklipper (side 46)**
Før tråden gjennom trådklipperen for å klippe den.
- ⑦ **Flat bunnplate (side 10, 11, 36)**
Oppbevar trykkfotter og spoler i bunnplaten. Fjern bunnplaten når du syr sylindriske stykker, som ermer eller mansjetter.
- ⑧ **Funksjonsknapper og hastighetskontroll (side 9)**
Bruk disse knappene og skyvebryteren til betjening av symaskinen.
- ⑨ **Brukerpanel (side 10)**
Bruke panelet til å velge sømtype og diverse andre søminnstillinger.
- ⑩ **Mønstervalghjul (side 40)**
Bruk dette hjulet til å velge ønsket symønster.



- ⑪ **Mønstervisningsvindu**
Dette vinduet viser det valgte sømmønsteret og bokstaven som angir hvilken trykkfot som skal brukes.
- ⑫ **Håndhjul**
Drei håndhjulet mot deg for å sy ett sting eller å senke eller heve nålen.
- ⑬ **Strømbryter (side 14)**
Bruk denne bryteren til å slå symaskinen på og av.
- ⑭ **Strømkontakt (side 14)**
Sett pluggen på strømledningen inn i strømkontakten.
- ⑮ **Fotpedalkontakt (side 43)**
Sett pluggen i enden av fotpedalledningen inn i maskinens fotpedalkontakt.
- ⑯ **Posisjonsbryter for transportør (side 70)**
Bruk denne bryteren til å senke transportøren.
- ⑰ **Trykkfotshendel (side 20)**
Hev og senk denne hendelen for å heve eller senke trykkfoten.
- ⑱ **Trådleder (side 16)**
Før tråden under denne trådlederen når du spoler spoletråden og trær maskinen.
- ⑲ **Trådlederdeksel (side 16)**
Før tråden under denne trådlederen når du spoler spoletråden og trær maskinen.
- ⑳ **Luftehull**
Luftehullet sørger for luftsirkulasjon rundt motoren.
- ㉑ **Håndtak**
Bær symaskinen i håndtaket ved transport.

Delen med nål og trykkfot



① Nåltræderhendel

Bruk nåltræderen til å tre nålen.

② Knapphullsspak

Senk knapphullsspaken når du syr knapphull og tversømmer.

③ Trykkfotholder

Trykkfoten er festet på trykkfotholderen.

④ Trykkfotholderskrue

Bruk skruen til trykkfotholderen til å holde trykkfotholderen på plass.

⑤ Trykkfot

Trykkfoten settes stoffet under trykk når du syr. Bruk riktig type trykkfot for den valgte sømmen.

⑥ Nåleplatedeksel

Fjern nåleplatedekselet før du rengjør spoleholderen og spolehuset.

⑦ Transportører

Transportørene mater stoffet.

⑧ Hurtiginstallerbar spole

Begynn å sy uten å trekke opp spoletråden.

⑨ Spoledeksel

Fjern spoledekslet og sett spolen inn i spolehuset.

⑩ Nåleplate

Nåleplaten er merket med ledemerker for å gjøre det lettere å sy rette sømmer.

⑪ Trådføringsstang

Før overtråden gjennom trådføringsstangen.

⑫ Trykkfothendel

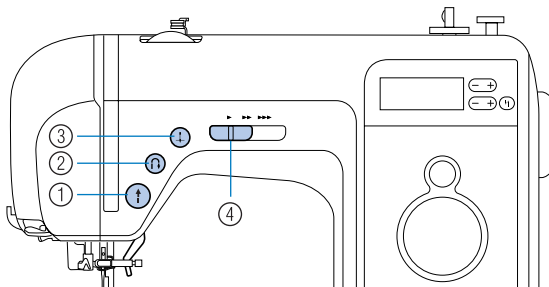
Hev og senk denne hendelen for å heve eller senke trykkfoten.

⑬ Nålklemmeskrue

Bruk nålklemmeskruen for å holde nålen på plass.

Funksjonsknapper

Med funksjonsknappene er det enkelt å utføre mange grunnleggende maskinfunksjoner.



① Start/stopp-knapp ⓘ

Trykk på start/stopp-knappen for å starte eller stanse å sy. Maskinen syr med lav hastighet i begynnelsen når knappen er trykket inn. Når syingen stanses, senkes nålen ned i stoffet. Du finner mer informasjon under "Begynne å sy" (side 42).

② Revers-/forsterkningssøm-knapp ⓘ

Trykk på revers-/forsterkningssøm-knappen for å sy reverssøm eller forsterkningssøm. Reverssøm sys når du holder knappen nede for å sy i motsatt retning. Forsterkningssøm sys når du syr 3-5 sting oppå hverandre. Du finner mer informasjon under "Feste sømmer" (side 44).

③ Nåleposisjonsknapp ⓘ

Trykk på nåleposisjonsknappen for å heve eller senke nålen. Trykk to ganger på knappen for å sy ett sting.

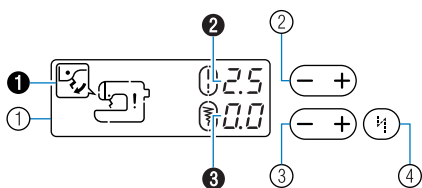
④ Hastighetskontroll

Skyv hastighetskontrollen mot venstre eller høyre for å justere syhastigheten.

Skyv hastighetskontrollen mot venstre for å sy saktere eller mot høyre for å sy raskere.

Brukerpanel

På brukerpanelet foran på symaskinen kan du velge sting og angi hvordan stinget skal sys.



① **LCD-display**

Feilmeldinger (❶), stinglengden (mm) (❷) og stingbredden (mm) (❸) vises her.

② **Stinglengdetast (side 40)**

Bruk denne tasten til å justere stinglengden. (Trykk på “-” for å redusere stinglengden eller på “+” for å øke stinglengden.)

③ **Stingbreddetast (side 41)**

Bruk denne tasten til å justere stingbredden. (Trykk på “-” på for å velge smalere stingbredde eller trykk på “+” for å velge bredere stingbredde.)

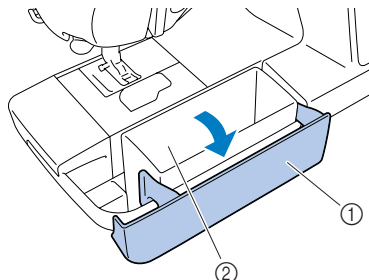
④ **Tast for automatisk revers-/forsterkningssøm (side 46)**

Symaskinen kan stilles til automatisk å sy reverssøm eller forsterkningssøm ved starten eller enden av sømmen.

Flat bunnplate

Tilbehøret oppbevares i oppbevaringsrommet i den flate bunnplaten.

- ❶ **Drei lokket til den flate bunnplaten mot deg for å åpne oppbevaringsrommet.**



① Flat bunnplate

② Tilbehørsskuff

► Tilbehørsposen befinner seg i oppbevaringsrommet.



Bemerk

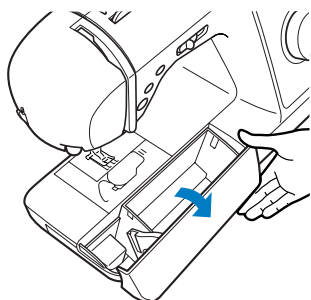
- Legg tilbehøret i posen før du legger dem i den flate bunnplaten. Hvis tilbehøret ikke legges i tilbehørsposen ved oppbevaring i den flate bunnplaten, kan det falle ut og forsvinne eller skades.

Tilbehør

Når du har åpnet esken, bør du kontrollere at følgende tilbehør er inkludert. Kontakt forhandleren hvis det mangler noe.

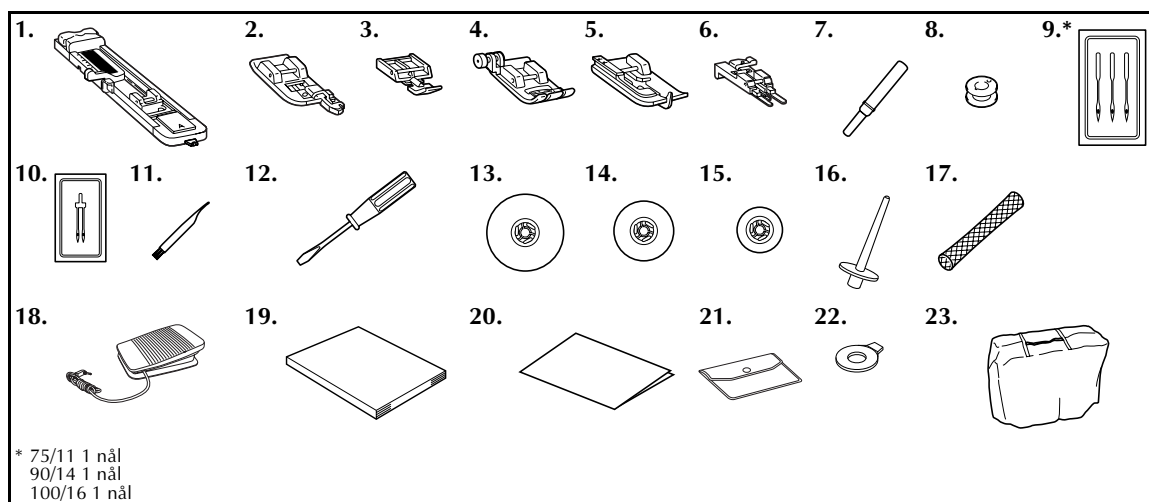
Inkludert tilbehør

Følgende gjenstander skal også være inkludert i esken.



Bemerk

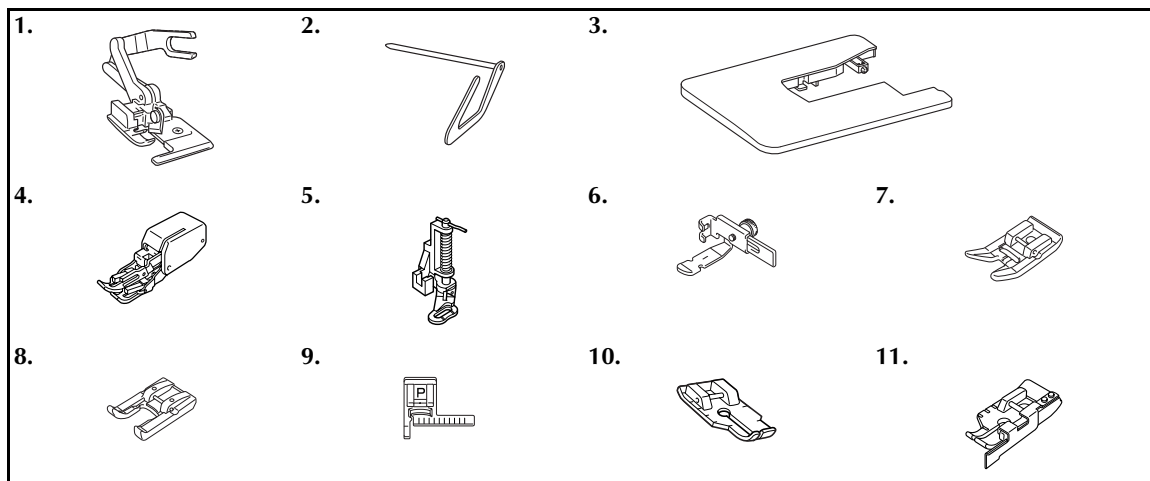
- Skruen for trykkføtholderen får du hos din autoriserte forhandler.
(Delenummer: XA4813-051)



Nr.	Delenavn	Delenummer	Nr.	Delenavn	Delenummer
1	Knapphullfot "A"	XC2691-033	13	Spolehette (stor)	130012-054
2	Overkastfot "G"	XC3098-031	14	Spolehette (middels)	XE1372-001
3	Glidelåsfot "I"	X59370-021	15	Spolehette (liten)	130013-154
4	Sikksakkfot "J" (på maskinen)	XC3021-051	16	Ekstra snellepinne	XE2241-001
5	Fot for skjult søm "R"	X56409-051	17	Snellenett	XA5523-020
6	Knappefot "M"	130489-001	18	Fotpedal	XD0501-021 (EU-området) XC8816-021 (andre områder)
7	Sprettekniv	X54243-051	19	Bruksanvisning	XE4558-001
8	Spole (4)	SFB (XA5539-151)	20	Hurtigguide	XE2429-001
9	Nålesett	XC8834-021	21	Tilbehørspose	XC4487-021
10	Dobbeltstående	X59296-121	22	Skiveformet skrutrekker	XC1074-051
11	Rengjøringsbørste	X59476-021	23	Mykt etui	XC1103-022
12	Skrutrekker (stor)	XC8349-021			

Ekstrauststyr

Følgende artikler er tilgjengelige som ekstrauststyr.



Nr.	Delenavn	Delenummer	Nr.	Delenavn	Delenummer
1	Sideklipper	F054 (XC3879-002)	7	Fleksibel fot	F007N (XC1949-002)
2	Quilteguide	F016N (XC2215-002)	8	Fot med åpen tupp	F027N (XC1964-002)
3	Bredt bord	WT8 (XE2472-001)	9	Sømlederfot "P"	F035N (XC1969-002)
4	Vandrefot	F033N (XC2214-002)	10	1/4 tommers quiltefot	F001N (XC1944-052)
5	Quiltefot	F005N (XC1948-002)	11	1/4 tommers quiltefot med leder	F057 (XC7416-252)
6	Justerbar glidelåsfot/kantefot	F036N (XC1970-002)			



Note

- Kontakt din nærmeste autoriserte forhandler hvis du ønsker ekstrauststyr eller deler.
- Alle spesifikasjoner er korrekt ved trykkingen. Delekode kan endres uten forhåndsvarsel.
- Besøk din Brother-forhandler for å få en utfyllende liste over ekstrauststyret som er tilgjengelig for din maskin.

1 KOMME I GANG

Slå maskinen av/på

I dette avsnittet forklares hvordan maskinen slås av og på.

Forholdsregler for strømtilførsel

Følg alltid disse forholdsreglene for strømtilførsel.



ADVARSEL

- Maskinen må kun tilkobles en standard stikkontakt. Bruk av andre strømkilder kan føre til brann, elektrisk støt og skade på maskinen.
- Påse at støpslene er satt ordentlig i stikkontakten og strøminntaket på maskinen.
- Støpselet må aldri settes i en stikkontakt som er skadd eller ødelagt.
- I følgende tilfeller må du slå av maskinen med hovedbryteren og trekke ut støpselet:
 - når du ikke sitter ved maskinen
 - når du er ferdig med å bruke maskinen
 - hvis strømmen går mens du bruker maskinen
 - hvis maskinen ikke fungerer ordentlig pga. dårlig forbindelse eller utkobling
 - i tordenvær



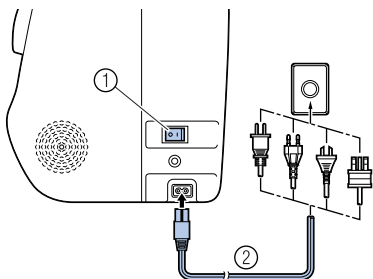
FORSIKTIG

- Bruk bare den strømledningen som fulgte med denne maskinen.
- Maskinen må ikke kobles til skjøteledninger eller forgreningskontakter som det er koblet mange andre enheter til. Dette kan føre til brann eller elektrisk støt.
- Ta ikke på støpselet med våte hender. Dette kan føre til elektrisk støt.
- Slå alltid av maskinen med hovedbryteren før du trekker ut støpselet. Hold alltid i selve støpselet når du trekker dette ut fra kontakten. Hvis du drar i ledningen, kan dette føre til skade på ledningen eller brann eller elektrisk støt.
- Strømledningen må ikke skjæres i, skades, endres, bøyes med makt, trekkes i, vris eller kveiles sammen. Plasser aldri tunge gjenstander på ledningen. Utsett ikke ledningen for varme. Dette kan føre til skade på ledningen og brann eller elektrisk støt. Hvis ledningen eller støpselet er skadet, må du få reparert maskinen hos en autorisert forhandler før du tar den i bruk igjen.
- Koble alltid fra ledningen hvis maskinen ikke skal brukes over lengre tid. Ellers kan det oppstå brann.

Slå maskinen på

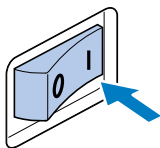
Gjør klar strømledningen som fulgte med maskinen.

- 1** Kontroller at symaskinen er slått av (hovedbryteren satt til "O"), og koble strømledningen til strøminntaket på høyre side av maskinen.
- 2** Sett støpselet til ledningen i en vanlig stikkontakt.



- ① Strømbryter
② Strømledning

- 3** Trykk på høyre side av hovedbryteren på høyre side av maskinen (slik at den står på "I").

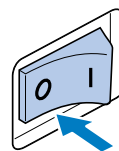


- Symaskinlampen og displayet slås på når maskinen slås på.

Slå av maskinen

Slå symaskinen av når du er ferdig med å bruke den. Husk også å slå den av før du flytter på den.

- 1** Påse at symaskinen ikke er i gang.
- 2** Trykk på venstre side av hovedbryteren på høyre side av maskinen (slik at den står på "O").



- Symaskinlampen og LCD-displayet slås av når maskinen slås av.

- 3** Trekk støpselet ut av stikkontakten. Husk å holde i støpselet når du gjør dette.
- 4** Trekk så støpselet ut av strøminntaket på symaskinen.

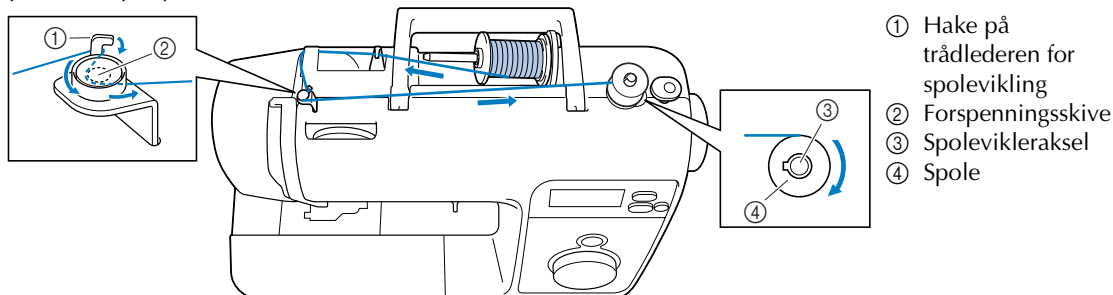
Bemerk

- Hvis strømmen går mens du bruker symaskinen, må du slå den av og trekke ut støpselet. Når du starter maskinen igjen, må du følge instruksjonene for korrekt bruk av maskinen.

Forberedelse til træing av over- og undertråd

Spole undertråd

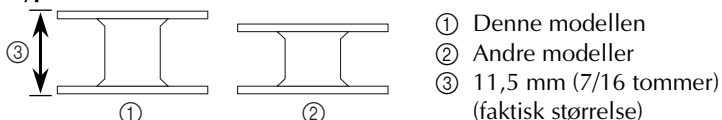
Spol tråden på spolen.



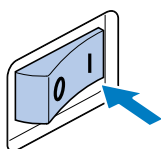
1

⚠ FORSIKTIG

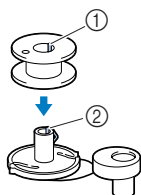
- Bruk bare spoler (delenr.: SFB(XA5539-151)) som er utviklet spesielt til denne symaskinen. Bruk av andre typer spoler kan føre til personskader eller at maskinen skades.
- Den medfølgende spolen er utformet spesielt for denne maskinen. Hvis du bruker spoler fra andre modeller, kan dette føre til at maskinen ikke fungerer som den skal. Bruk kun spolen som leveres med maskinen eller spoler av samme type som denne (delenr.: SFB(XA5539-151)).



1 Slå på symaskinen.

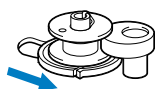


2 Sett spolen på spoleviklerakselen, slik at akselfjæren treffer hakket i spolen.

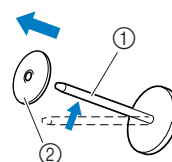


- ① Hakk
- ② Akselfjær for spolevikler

3 Skyv spoleviklerakselen mot høyre til den smetter på plass.



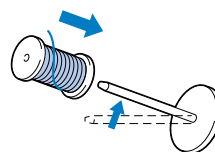
4 Sving opp snellepinnen, og fjern deretter spoleheten.



- ① Snellepinne
- ② Spolehette

5 Trykk trådsnellen til undertråden helt på snellepinnen.

Skyv trådsnellen på snellepinnen slik at trådsnellen ligger vannrett, og tråden vikles av fremover fra undersiden.

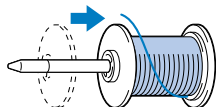


⚠ FORSIKTIG

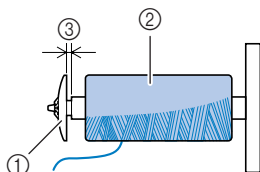
- Hvis trådsnellen er plassert slik at tråden vikles av feil, kan dette føre til at tråden floker seg rundt snellepinnen.

6 Skyv spolehetten inn på snellepinnen.

Før spolehetten med den avrundede siden av spolehetten vendt mot venstre, og før den så langt som mulig mot høyre på snellepinnen, slik at snellen flyttes mot den høyre enden av snellepinnen.

**Note**

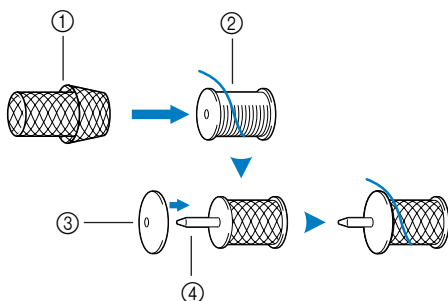
- Hvis du bruker fin, kryssviklet tråd, må du bruke den minste spolehetten og la det være et lite mellomrom mellom hetten og trådsnellen.



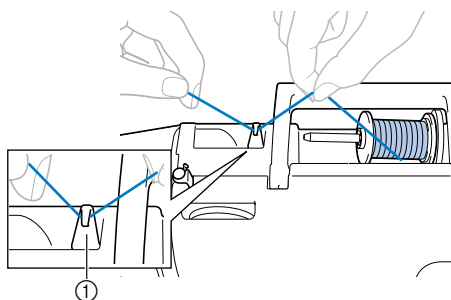
- ① Spolehette (liten)
- ② Trådsnelle (kryssviklet tråd)
- ③ Mellomrom

- Hvis du bruker tråd som vikles av raskt, for eksempel transparent nylontråd eller metalltråd, må du plassere snellenettet over trådsnellen før du setter den på snellepinnen. Hvis snellenettet er for stort, bretter du det sammen, slik at det passer til snellestørrelsen.

Ved bruk av snellenett økes overtrådsspenningen. Husk å kontrollere trådspenningen. Du finner mer informasjon under "Justere trådspenningen" (side 47).



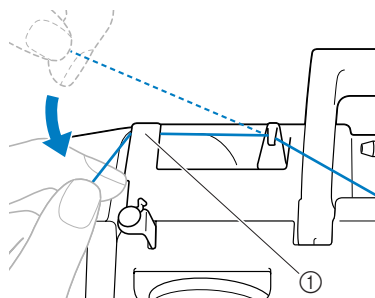
- ① Snellenett
- ② Snelle
- ③ Spolehette
- ④ Snellepinne

7 Hold spolen med høyre hånd, trekk tråden med venstre hånd, og før tråden under trådlederen.

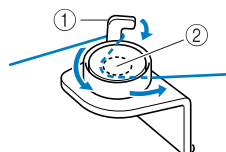
- ① Trådleder

8 Før tråden under trådlederdekselet bakfra og fremover.

Hold tråden med høyre hånd, så det ikke er slakk i tråden som trekkes ut, og før så tråden under trådførerdekselet med venstre hånd.

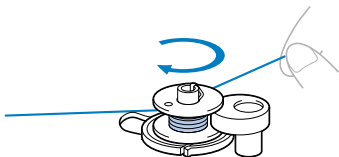


- ① Trådlederdekselet

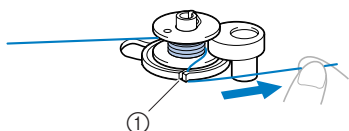
9 Trekk tråden mot høyre, før den under haken på trådlederen for spolevikling og vikle så tråden mot urviseren mellom skivene. Trekk den så langt inn som mulig.

- ① Hake på trådlederen for spolevikling
- ② Spennskive

- 10** Bruk venstre hånd til å holde tråden som ble ført gjennom trådlederen for spolevikling, og bruk høyre hånd til å vikle tråden med urviseren rundt spolen fem–seks ganger.



- 11** Før tråden gjennom sporet i spoleviklersokkelen, og trekk tråden til høyre for å klippe den av.

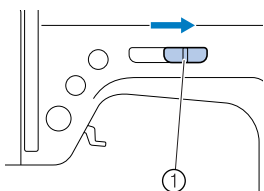


- ① Spor i spoleviklersokkelen (med innebygd klipper)
► Tråden klippes av til passende lengde.

! FORSIKTIG

- Påse at du klipper av tråden som beskrevet. Hvis spolen vikles uten at du klipper tråden med den innebygde klipperen i sporet på spoleviklersokkelen, kan det hende at spolen ikke vikles på korrekt måte. I tillegg kan tråden bli vaset i spolen eller nålen kan bli bøyd eller brette når spoletråden trekkes ut.

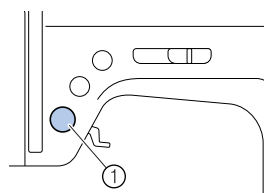
- 12** Skyv hastighetskontrollen mot høyre for å øke spolehastigheten eller mot venstre for å senke den.



- ① Hastighetskontroll

- 13** Trykk på  (start/stopp-knappen) én gang.

- Spolen starter å spinne og tråden vikles rundt spolen.



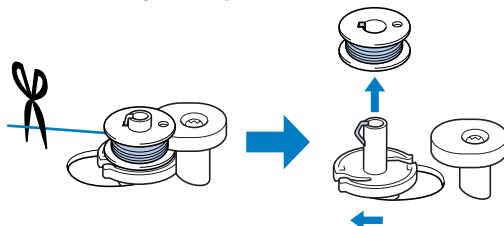
- ① Start/stopp-knapp

- 14** Når viklingshastigheten reduseres, trykker du på  (start/stopp-knappen) én gang for å stoppe maskinen.

! FORSIKTIG

- Når spolehastigheten reduseres, må du stoppe maskinen for å unngå at symaskinen skades.

- 15** Klipp tråden, skyv spoleviklerakselen mot venstre og fjern spolen fra akselen.



Note

- Når symaskinen startes eller håndhjulet bevegtes etter spolevikling, gir maskinen fra seg en klikkelyd. Dette er helt normalt.
- Nålen flytter seg ikke (det er ikke mulig å se) mens spoleviklerakselen bevegtes mot høyre.

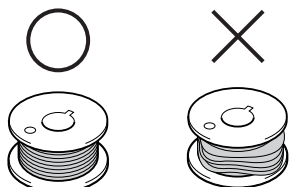
Sette i spolen

Sett inn en spole med tråd.

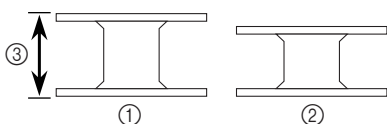


FORSIKTIG

- Bruk en korrekt viklet spole for å unngå at nålen brekker eller at trådspenningen blir feil.



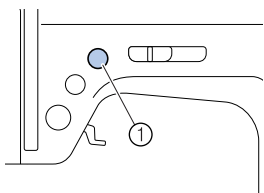
- Den medfølgende spolen er utformet spesielt for denne maskinen. Hvis du bruker spoler fra andre modeller, kan dette føre til at maskinen ikke fungerer som den skal. Bruk kun spolen som leveres med maskinen eller spoler av samme type som denne (delenr.: SFB(XA5539-151)).



- ① Denne modellen
- ② Andre modeller
- ③ 11,5 mm (7/16 tommer)
(faktisk størrelse)

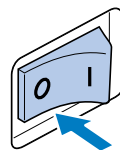
- Husk å slå av symaskinen før du setter i spolen eller skifter nål for å unngå personskade som kan oppstå ved tilfeldig aktivering av start/stopp-knappen.

- 1 Trykk på ④ (nåleposisjonsknappen) én eller to ganger for å heve nålen og deretter trykkføthendelen.

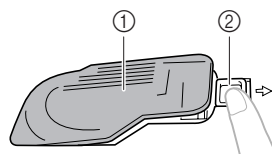


- ① Nåleposisjon-knapp

- 2 Slå av symaskinen (sett den til "○").

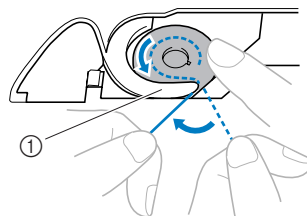


- 3 Før låsen på høyre side av spoledেকেlet mot høyre, og ta deretter spoledেকেlet av.



- ① Spoledেকেল
- ② Låsehendel

- 4 Sett på spolen med høyre hånd slik at tråden kommer ut på venstre side, og trekk deretter tråden stramt under tappen med venstre hånd.



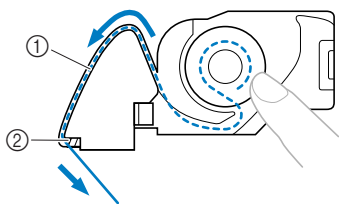
- ① Tapp



FORSIKTIG

- Hold spolen nede med fingeren din og sett i spolen slik at tråden vikles av i riktig retning for å unngå at nålen brekker eller at trådspenningen blir feil.

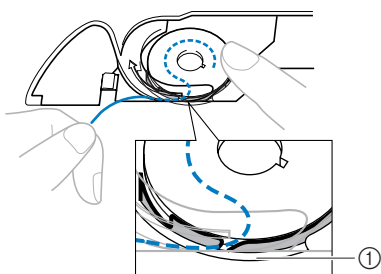
- 5** Hold undertråden lett nede med høyre hånd, før tråden gjennom sporet, og trekk den deretter mot deg for å klippe den av med klipperen.



- ① Spor
② Trådklipper

► Trådklipperen klipper av tråden.

- Kontroller at tråden er riktig trådd gjennom den flate fjæren i spoleholderen. Hvis den er trådd feil, må du sette i spolen på nytt.

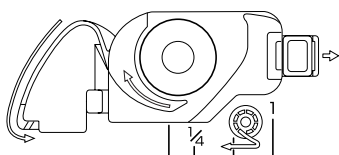


- ① Flat fjær



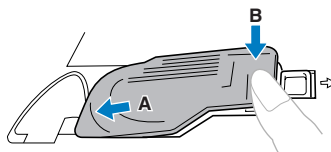
Note

- Materetningen for undertråden er angitt av merker rundt nåleplatedekselet. Kontroller at maskinen er trådd som angitt.



- 6** Sett spoledekselet på plass igjen.

Før tappen ned i hjørnet nederst til venstre på spoledekselet (A), og trykk ned på høyre side (B).

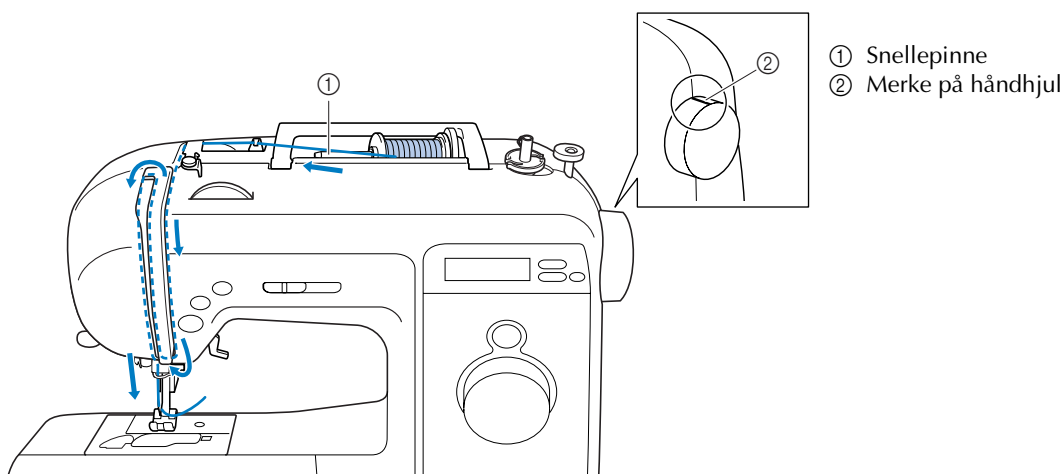


Note

- Du trenger ikke å trekke opp undertråden før du begynner å sy. Hvis du ønsker å trekke opp undertråden før du begynner å sy, kan du trå ferdig maskinen, og deretter trekke tråden opp i henhold til prosedyren i "Trekke opp undertråden" (side 50).

Træ overtråden

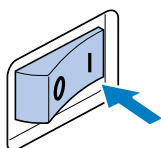
I dette avsnittet beskrives fremgangsmåten for plassering av overtrådssnelle og tråeing av nål.



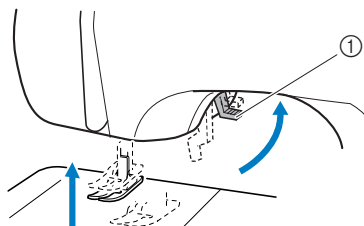
FORSIKTIG

- Følg instruksjonene nøye når du trær maskinen. Hvis overtråden ikke er tråedd på korrekt måte, kan dette føre til at tråden floker seg og at nålen bøyes eller brytter.
- Nåltræderen kan brukes til å trå symaskinnåler på størrelsen 75/11 til 100/16.
- Bruk egnet tråd- og nålkombinasjon. Du finner mer informasjon om egnede nål- og trådkombinasjoner under "Nåletyper og bruksområder" (side 28).
- Tråder på størrelsen 130/20 eller tykkere, passer ikke i nåltræderen.
- Nåltræderen kan ikke brukes med vingenålen eller dobbeltnålen.
- Du finner mer informasjon om hva du kan gjøre hvis nåltræderen ikke kan brukes under "Trå nålen manuelt" (side 24).

1 Slå på symaskinen.



2 Hev trykkfothendelen.



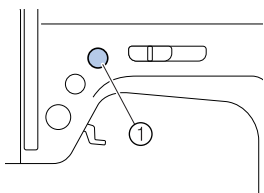
① Trykkfothendel



FORSIKTIG

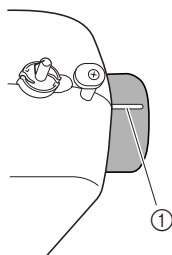
- Hvis trykkfoten ikke er hevet, kan ikke symaskinen træs.

- 3** Trykk på  (nåleposisjonsknappen) én eller to ganger for å heve nålen.



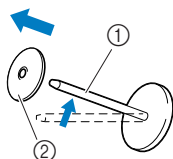
① Nåleposisjon-knapp

- Hvis nålen ikke er hevet på korrekt måte, kan symaskinen ikke træs. Kontroller at merket på håndhjulet vender oppover, som vist på illustrasjonen under. Hvis håndhjulet ikke er i denne posisjonen, må nåleposisjonsknappen trykkes inn for å heve nålen før du fortsetter.



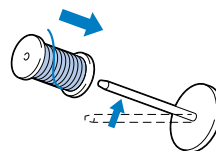
① Merke på håndhjul

- 4** Sving opp snellepinnen, og fjern deretter spolehetten.



- ① Snellepinne
② Spolehette

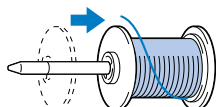
- 5** Sett overtrådsnellen helt inn på snellepinnen. Skyv trådsnellen på snellepinnen slik at trådsnellen ligger vannrett, og tråden vikles av fremover fra undersiden



FORSIKTIG

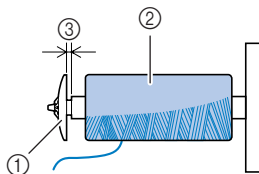
- Hvis snellen er plassert på en slik måte at tråden ikke vikles av på korrekt måte, kan tråden floke seg rundt snellepinnen, og tråden kan ryke eller nålen kan brette.
- Hvis spolehetten som benyttes er mindre enn snellen, kan tråden for eksempel sette seg fast i hakket på snellen eller nålen kan brette.

6 Skyv spolehetten inn på snellepinnen.



Note

- Hvis du bruker fin, kryssviklet tråd, må du bruke den minste spolehetten og la det være et lite mellomrom mellom hetten og trådsnellen.

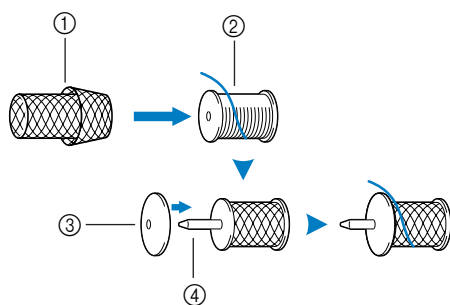


- ① Spolehette (liten)
- ② Trådsnelle (kryssviklet tråd)
- ③ Mellomrom

- Hvis du bruker tråd som vikles av raskt, for eksempel transparent nylontråd eller metalltråd, må du plassere snellenettet over trådsnellen før du setter den på snellepinnen.

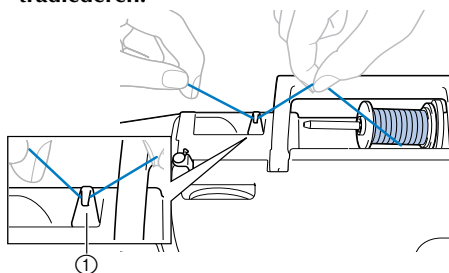
Hvis snellenettet er for stort, bretter du det sammen, slik at det passer til snellestørrelsen.

Ved bruk av snellenett økes overtrådspenningen. Husk å kontrollere trådspenningen. Du finner mer informasjon under "Justere trådspenningen" (side 47).



- ① Snellenett
- ② Snelle
- ③ Spolehette
- ④ Snellepinne

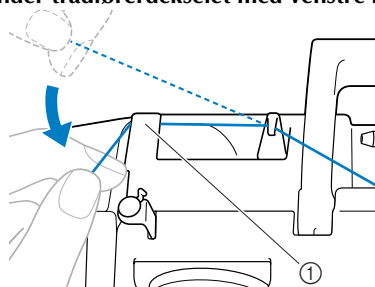
7 Hold spolen med høyre hånd, trekk tråden med venstre hånd, og før tråden under trådlederen.



- ① Trådleder

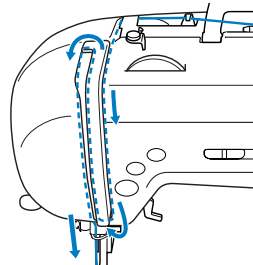
8 Før tråden under trådlederdekselet bakfra og fremover.

Hold tråden med høyre hånd, så det ikke er slakk i tråden som trekkes ut, og før så tråden under trådførerdekselet med venstre hånd.

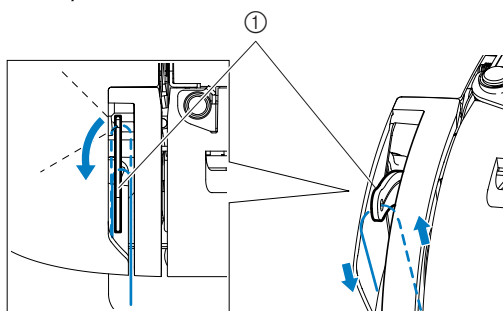


- ① Trådlederdekselet

9 Trø maskinen ved å føre tråden langs banen som er merket med numre på maskinen.



- 10** Træ tråden inn i trådropptakshendelen fra høyre mot venstre.



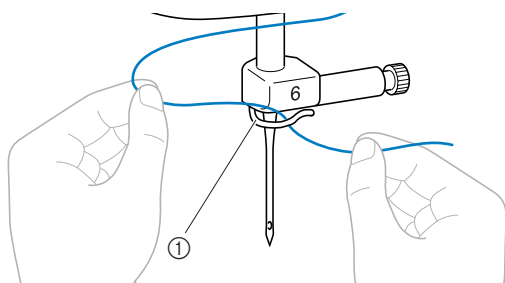
① Trådropptakshendel



Note

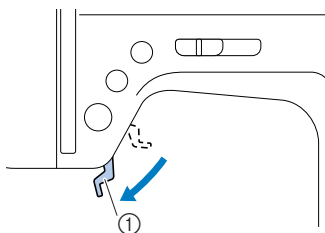
- Hvis nålen ikke er hevet, kan trådropptakshendelen ikke træs. Husk å trykke på "Nåleposisjon"-knappen for å heve nålen før du trær trådropptakshendelen.

- 11** Før tråden bak trådføringsstangen. Du kan enkelt føre tråden bak trådføringsstangen ved å holde tråden med venstre hånd og føre tråden inn i trådføringsstangen fra høyre mot venstre.



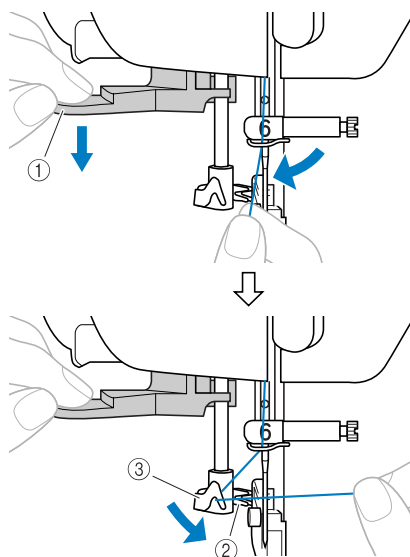
① Trådføringsstang

- 12** Senk trykkfothendelen.



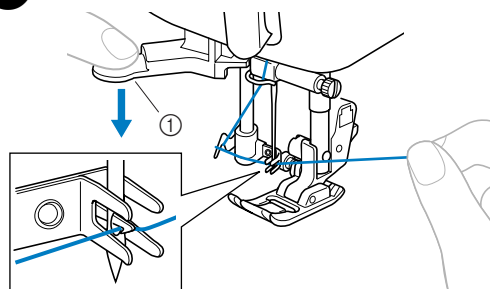
① Trykkfothendel

- 13** Fest tråden på lederen mens du senker nåltræderhendelen.



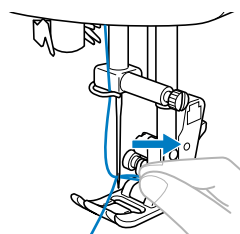
- ① Nåltræder
- ② Tråd
- ③ Lederkant

- 14** Fang tråden med kroken, som vist under.



① Nåltræderhendel

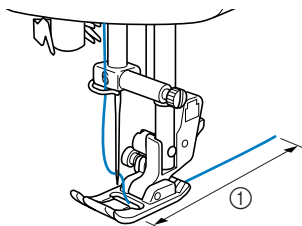
- 15** Hev nåltræderhendelen, og trekk deretter i enden av tråden som føres gjennom nåløyet.



FORSIKTIG

- Ikke trekk for kraftig i tråden, da nålen på denne måten kan bli bøyd.

- 16** Hev trykkfothendelen, før tråden gjennom trykkfoten, og trekk ut ca. 5 cm (2 tommer) av tråden mot baksiden av symaskinen.



① 5 cm (2 tommer)

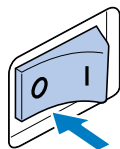
► Du er nå ferdig med å trå overtråden.

■ Trå nålen manuelt

Hvis nåltræderen ikke kan benyttes, træs nålen på følgende måte.

- 1** Trå maskinen til trådføringsstangen, som beskrevet i trinn **1** til **11** i "Trå overtråden", og senk deretter trykkfothendelen.

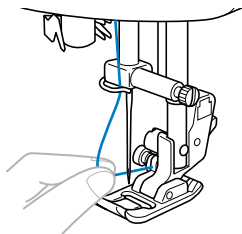
- 2** Slå av symaskinen.



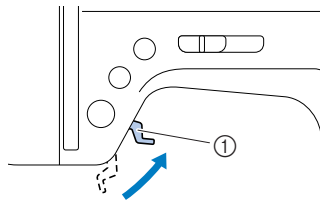
FORSIKTIG

- Slå av symaskinen for å unngå at skader oppstår i tilfelle start/stopp-knappen aktiveres ved et uhell og maskinen begynner å sy.

- 3** Før tråden manuelt gjennom nåløyet fra forsiden til baksiden.

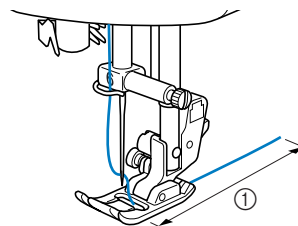


- 4** Hev trykkfothendelen.



① Trykkfothendel

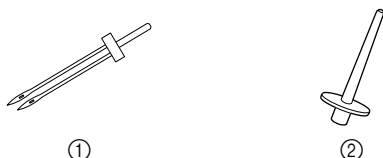
- 5** Trå tråden gjennom trykkfoten og trekk ut ca. 5 cm (2 tommer) av tråden mot maskinens bakside.



① 5 cm (2 tommer)

Bruke dobbeltnålen

Med dobbeltnålen kan du sy to parallelle sømmer samtidig, med to forskjellige tråder. Begge overtråder bør imidlertid være av samme tykkelse og kvalitet. Bruk dobbeltnålen og den ekstra snellepinnen. Du finner mer informasjon om hvilke sømmer du kan sy med dobbeltnålen under "Søminnstillinger" (side 79).



- ① Dobbeltlål
- ② Ekstra snellepinne



FORSIKTIG

- **Bruk kun dobbeltnålen (delenr.: X59296-121).** Bruk av andre nåler kan føre til at nålen bøyes eller at maskinen skades.
- **Bruk aldri bøyde nåler.** Bøyde nåler kan lett brette, noe som kan føre til personskade.
- **Nåltræderen kan ikke brukes med dobbeltnålen.** Hvis nåltræderen brukes sammen med dobbeltnålen, risikerer du at symaskinen skades.
- **Velg en stingbredde på 5,0 mm (3/16 tommer) eller mindre for å unngå at nålen brette og maskinen blir skadet.**
- **Når du har justert stingbredden, dreier du håndhjulet sakte mot deg (mot klokken) samtidig som du sjekker at nålen ikke kommer i berøring med trykkfoten. Hvis den treffer trykkfoten, kan nålen bli bøyd eller brette.**

1 Monter dobbeltnålen.

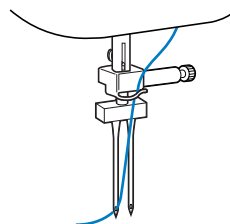
- Du finner mer informasjon om hvordan du setter inn nåler under "Bytte nål" (side 29).

2 Træ i overtråden til venstre nål.

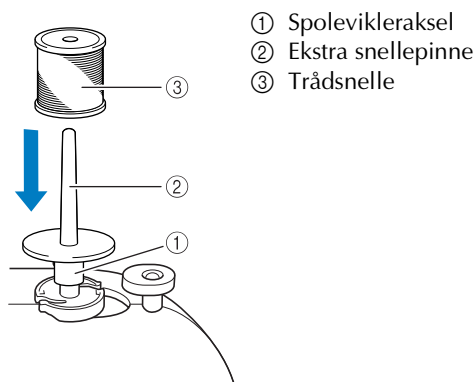
- Du finner mer informasjon om dette i trinn 1 til 10 under "Træ overtråden" (side 20).

3 Træ overtråden gjennom det venstre nåløyet for hånd.

Før tråden gjennom nåløyet fra forsiden til baksiden.



4 Sett den ekstra snellepinnen på enden av spoleviklerakselen.



- ① Spolevikleraksel
- ② Ekstra snellepinne
- ③ Trådsnelle

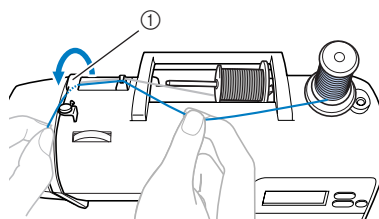
5 Sett på snelletråden og træ overtråden.



Note

- Når du setter på trådsnellen, sett den slik at trådsnellen vikles av fra snellens forside.

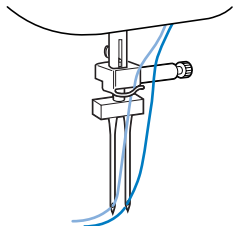
6 Træ overtråden for den høyre nålen på samme måte som overtråden for den venstre nålen.



- ① Trådlederdeksel

- Du finner mer informasjon om dette i trinn 1 til 10 under "Træ overtråden" (side 20).

- 7** Trå den høyre nålen for hånd, uten å føre tråden gjennom trådføringsstangen. Fø tråden gjennom nåløyet fra forsiden til baksiden.

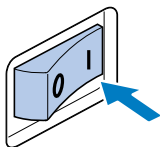


- 8** Monter sikksakkfoten "J".
- Du finner mer informasjon om bytting av trykkfot under "Bytte trykkfot" (side 31).

! FORSIKTIG

- Dobbeltnålen må alltid brukes sammen med sikksakkfot "J", ellers risikerer du at nålen brekker eller at maskinen skades.

- 9** Slå på symaskinen.



► LCD-displayet aktiveres.

- 10** Velg en sømtype.
- Du finner mer informasjon om valg av sømtype under "Velge sømtype" (side 40).
 - Du finner mer informasjon om hvilke sømmer du kan sy med dobbeltnålen under "Søminnstillinger" (side 79).

- 11** Begynn å sy.
- Du finner informasjon om hvordan du begynner å sy under "Begynne å sy" (side 42).
 - To sømmer sys parallelt.



! Bemerk

- Når du bruker dobbeltnålen, kan stingene bli sammenvasede, avhengig av hvilken type tråd og stoff som brukes. Hvis dette skjer, øk stinglengden. Du finner mer informasjon om hvordan du justerer stinglengden under "Justere stingbredden og -lengden" (side 40).

! FORSIKTIG

- Hvis du vil endre sømretning, trykker du på  (nåleposisjonsknappen), slik at nålen heves fra stoffet. Hev deretter trykkfothendelen, og snu stoffet. Det er viktig at du følger disse instruksjonene, ellers risikerer du at nålen brekker eller at maskinen skades.
- Forsøk aldri å dreie på stoffet mens dobbeltnålen fremdeles er senket ned i det. Da risikerer du at nålen brekker eller at maskinen skades.

Bytte nål

I dette avsnittet finner du informasjon om symaskinnåler.

Forsiktighetsregler ved håndtering av nåler

Følg alltid disse forholdsreglene for håndtering av nåler. Dersom forsiktighetsreglene ikke følges, kan dette få alvorlige følger. Nålen kan for eksempel brette, og slynge ut små splinter. Les derfor nøye gjennom instruksjonene nedenfor, og følg disse.



FORSIKTIG

- **Bruk kun nåler beregnet på husholdningssymaskiner. Bruk av andre nåler kan føre til at nålen bøyes eller at maskinen skades.**
- **Bruk aldri bøyd nåler. Bøyd nåler kan lett brette, noe som kan føre til personskafe.**

Nåletyper og bruksområder

Hvilken nål som bør brukes, avhenger av stoffet det skal syes i og trådtykkelsen. Se følgende tabell når du skal velge tråd og nål til stoffet du skal sy i.

Stofftype/bruk		Tråd		Nålestørrelse
		Type	Vekt	
Middels kraftige stoffer	bomullstoff	Bomullstråd	60–80	75/11–90/14
	Taft	Syntetisk tråd		
	Flanell, gabardin	Silkestråd	50	
Tynne stoffer	Linon	Bomullstråd	60–80	65/9–75/11
	Georgette	Syntetisk tråd		
	Chaly, sateng	Silkestråd	50	
Tykke stoffer	Denim	Bomullstråd	30–50	90/14–100/16
	Kordfløyel	Syntetisk tråd	50–60	
	Tweed	Silkestråd		
Elastiske stoffer	Jersey	Garntråd	50–60	Nål med rund spiss (gullfarget) 75/11–90/14
	Trikot			
Stoffer som frynser lett		Bomullstråd	50–80	65/9–90/14
		Syntetisk tråd		
		Silkestråd	50	
Til kontrastsøm		Syntetisk tråd	50–60	90/14–100/16
		Silkestråd		



Note

- Jo lavere trådnummer, desto tykkere tråd, og jo høyere nålenummer, desto tykkere nål.
- Bruk nålen med rund spiss når du syr i elastiske stoffer eller stoffer hvor sting lett hoppes over.
- Bruk en nål av størrelse 90/14 til 100/16 når du syr med transparent nylontråd, uavhengig av hvilken type stoff du syr på.



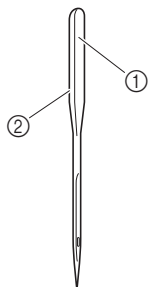
FORSIKTIG

- I tabellen ovenfor finner du en oversikt over egnede stoff-, tråd- og nålekombinasjoner. Hvis du bruker en kombinasjon som ikke egner seg sammen, kan du risikere at nålen bøyes eller bryr. Dette gjelder særlig ved sying i tykke stoffer som denim, med tynne nåler (f.eks. 65/9 til 75/11). Du risikerer også at sømmen blir ujevn og at stoffet rynkes, eller at sting hoppes over.

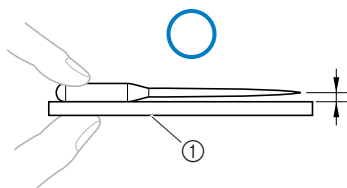
Kontrollere nålen

Det er svært risikabelt å sy med en nål som er bøyd, ettersom nålen kan komme til å brette mens maskinen er i gang.

Før du tar nålen i bruk bør du plassere den på et jevnt underlag og kontrollere at avstanden mellom nålen og underlaget er lik overalt.

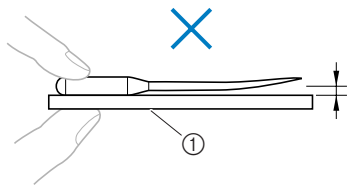


- ① Flat side
- ② Nåletypemerke



- ① Jevnt underlag

Hvis avstanden mellom nålen og det jevne underlaget ikke er lik, betyr det at nålen er bøyd. Bruk aldri en nål som er bøyd.

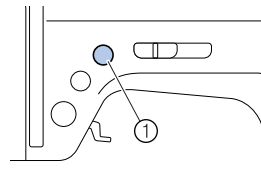


- ① Jevnt underlag

Bytte nål

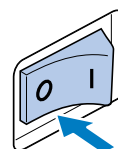
Følg instruksjonene nedenfor for å bytte nål. Bruk skrutrekkeren og riktig nål, som beskrevet i "Kontrollere nålen".

- 1** Trykk på  (nåleposisjonsknappen) én eller to ganger for å heve nålen.



- ① Nåleposisjon-knapp

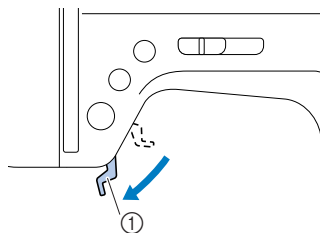
- 2** Slå av symaskinen.



! FORSIKTIG

- Slå av symaskinen før du bytter nål for å unngå at start/stopp-knappen aktiveres ved et uhell og maskinen starter, da dette kan føre til personskader.

- 3** Senk trykkføthendelen.

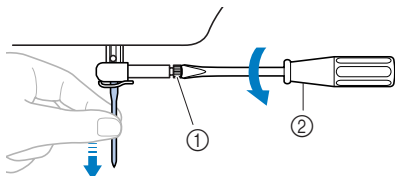


- ① Trykkføthendel

! FORSIKTIG

- Før du skifter nålen, plasser stoff eller papir under trykkfoten for å hindre at nålen faller ned i hullet i nåleplaten.

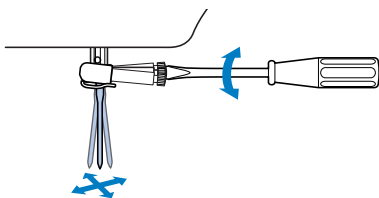
- 4** Løsne nålklemmeskruen og ta ut nålen.
Hold nålen med venstre hånd, og skru deretter skrutrekkeren mot klokken med høyre hånd.



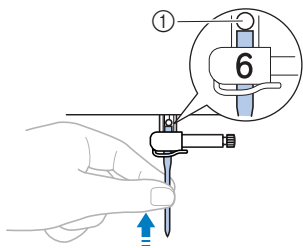
① Nålklemmeskrue

② Skrutrekker

- Ikke bruk for mye kraft ved løsning eller stramming av nålklemmeskruen, da dette kan forårsake skade på maskinen.

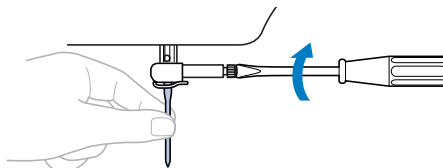


- 5** Hold nålen slik at den flate siden vender mot baksiden av symaskinen, og før den inn til den treffer nålestopperen.

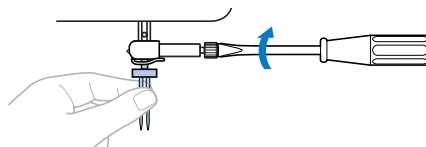


① Nålestopper

- 6** Stram nålklemmeskruen mens du holder nålen med venstre hånd.
Skrutrekkeren med klokken.



Dobbeltnålen festes på samme måte.



! FORSIKTIG

- Husk å føre inn nålen helt til den treffer nålestopperen før du fester nålklemmeskruen. Ellers risikerer du at nålen brytter eller skades.

Bytte trykkfot

Forsiktighetsregler for håndtering av trykkfot

Følg alltid disse forholdsreglene for håndtering av trykkfot.



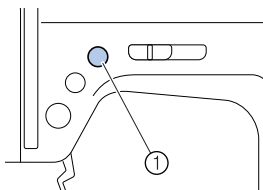
FORSIKTIG

- Bruk anbefalt trykkfot for den sømtypen du skal bruke, da nålen ellers kan treffe trykkfoten og brette eller bli bøyd.
- Bruk bare trykkføtter som er utformet spesielt for denne symaskinen. Bruk av andre typer trykkføtter kan føre til personskader eller at maskinen skades.

Bytte trykkfot

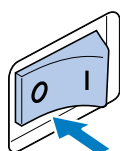
Følg instruksjonene nedenfor for å bytte trykkfot.

- 1** Trykk på  (nåleposisjonsknappen) én eller to ganger for å heve nålen.



① Nåleposisjonsknapp

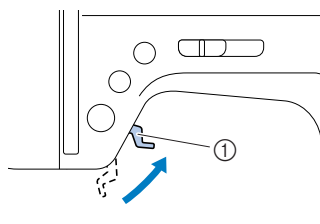
- 2** Slå av symaskinen.



FORSIKTIG

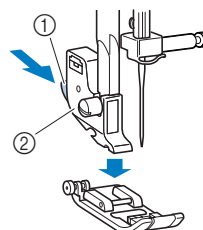
- Husk å slå av symaskinen før du bytter trykkfot. Ellers kan du komme til å trykke på start/stopp-knappen ved et uhell, slik at maskinen starter. Dette kan føre til personskader.
- Kontroller at trykkfoten er festet i riktig retning, da nålen ellers kan treffe trykkfoten og brette eller bli bøyd.

- 3** Hev trykkfothendelen.



① Trykkfothendel

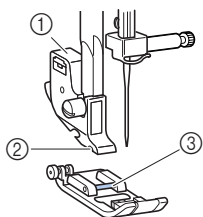
- 4** Trykk på den sorte knappen på baksiden av trykkfotholderen for å fjerne trykkfoten.



① Svart knapp
② Trykkfotholder

- 5** Sett trykkfoten som skal festes under holderen, slik at trykkfotpinnen er justert i forhold til hakket i holderen.

Plasser trykkfoten på en slik måte at bokstaven som viser trykkfottypen (J, A osv.) kan leses.



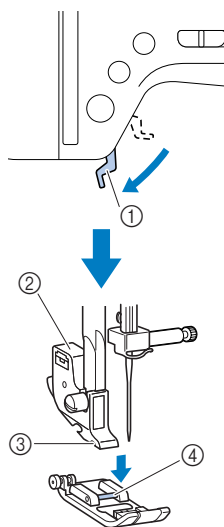
- ① Trykkfotholder
- ② Hakk
- ③ Pinne



Note

- Koden for trykkfoten som skal benyttes for hver stingtype vises i mønstervisningsvinduet. Du finner mer informasjon om valg av sømtype under "Velge sømtype" (side 40).

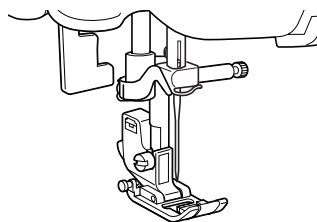
- 6** Senk forsiktig trykkfothendelen, slik at trykkfotstangen smetter inn i hakket i trykkfotholderen.



- ① Trykkfothendel
- ② Trykkfotholder
- ③ Hakk
- ④ Pinne

► Trykkfoten er nå festet.

- 7** Hev trykkfothendelen for å kontrollere at trykkfoten er festet ordentlig.



Fjerne trykkfotholderen

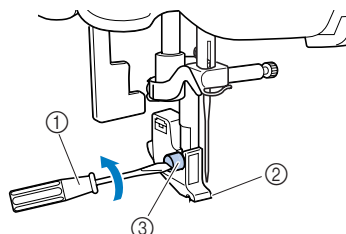
Fjern trykkfotholderen når du rengjør symaskinen eller fester den valgfrie vandrefoten.

- 1** Fjern trykkfoten.

- Du finner mer informasjon under "Bytte trykkfot" (side 31).

- 2** Løsne trykkfotholderskruen, og fjern deretter trykkfotholderen.

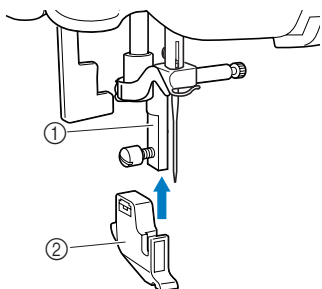
Skrutrekkeren mot klokken.



- ① Skrutrekker
- ② Trykkfotholder
- ③ Skrue

■ Feste trykkfotholderen

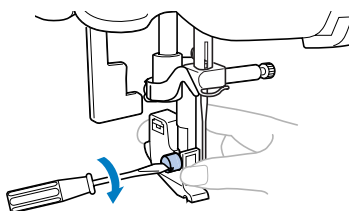
- 1** Juster trykkfotholderen i forhold til trykkstanden.



- ① Trykkfotholder
② Trykkfotholder

- 2** Hold trykkfotholderen opp med høyre hånd, og stram skruen.

Skrutrekkeren med klokken med venstre hånd.



Bemerk

- Hvis trykkfotholderen ikke er satt på plass riktig, vil trådspenningen bli feil.



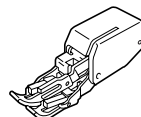
FORSIKTIG

- Skru trykkfotholderens skrue godt til for å unngå at trykkfotholderen faller av og nålen treffer den, da dette kan føre til at nålen bøyes eller brytes.

Bruke den valgfrie vandrefoten

Når du bruker den valgfrie vandrefoten, mates begge stoffstykkene jevnt av transportørene og tennene på trykkfoten. Dette er praktisk når du syr i stoffer som er vanskelige å mate, for eksempel vinyl og lær, når du syr i stoffer som lett glipper, for eksempel fløyel, og når du quilter.

Fest vandrefoten ved hjelp av skrutrekkeren.

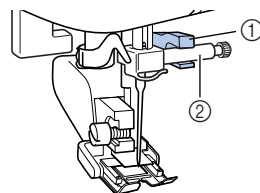


■ Feste vandrefoten

- 1** Fjern trykkfotholderen.

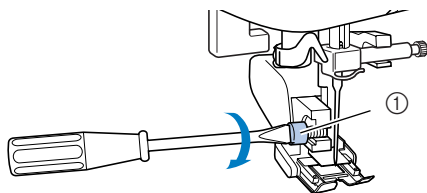
- Du finner mer informasjon under "Fjerne trykkfotholderen" (side 32).

- 2** Hekt tilkoblingsgaffelen på vandrefoten til nålklemmeskruen.



- ① Tilkoblingsgaffel
② Nålklemmeskrue

- ③ Senk trykkfothendelen, sett skruen til trykkfotholderen på plass, og stram den til ved hjelp av skrutrekkeren.



① Skruer for trykkfotholder

⚠ FORSIKTIG

- Påse at du strammer skruen tilstrekkelig med skrutrekkeren, ellers kan nålen komme i kontakt med trykkfoten, slik at den brytter eller bøyes.
- Kontroller at nålen ikke kommer i berøring med trykkfoten før du begynner å sy, ved å dreie håndhjulet sakte mot deg (mot klokken). Hvis den treffer trykkfoten, kan nålen bli bøyd eller brytte.

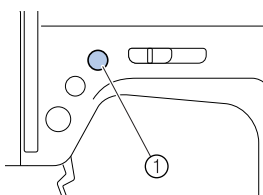


Bemerk

- Når du bruker vandrefoten, må du sy med lav eller middels hastighet.

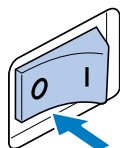
■ Fjerne vandrefoten

- ① Trykk på  (nåleposisjonsknappen) én eller to ganger for å heve nålen.

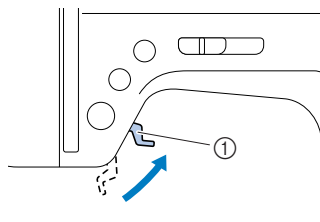


① Nåleposisjon-knapp
► Nålen heves.

- ② Slå av symaskinen.

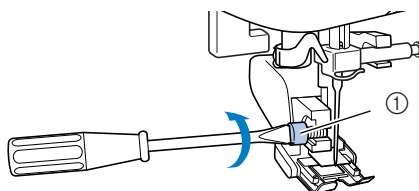


- ③ Hev trykkfothendelen.



① Trykkfothendel
► Trykkfoten heves.

- ④ Løsne skruen til trykkfotholderen med en skrutrekker, og fjern vandrefoten.



① Skruer for trykkfotholder

- ⑤ Fest trykkfotholderen.

- Du finner mer informasjon under "Fjerne trykkfotholderen" (side 32).



Note

- Vandrefoten kan kun brukes til rettsøm (med forsterkningssøm) og sikkaksøm. Du finner mer informasjon om sømtyper under "Søminnstillinger" (side 79).
- Den valgfrie vandrefoten fås kjøpt gjennom din Brother-forhandler.

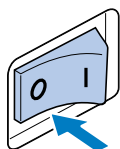
Nyttige funksjoner

Noen nyttige funksjoner for å øke effektiviteten er beskrevet nedenfor.

Endre nålestopposisjon

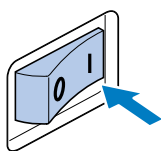
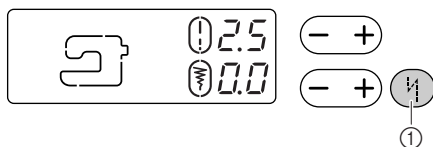
Symaskinen er normalt innstilt slik at nålen senkes ned i stoffet når syingen stoppes. Maskinen kan imidlertid innstilles slik at nålen i stedet heves når syingen stoppes.

1 Slå av symaskinen.



2 Slå på symaskinen mens du trykker på ① (tast for automatisk revers-/forsterkningssøm).

Slipp tasten for automatisk revers-/forsterkningssøm når maskinen piper to ganger.



① Tast for automatisk revers-/forsterkningssøm

► Nålestopposisjonen endres til hevet.



Note

- Følg den samme metoden for å endre nålestopposisjonen til senket.

■ Når nålen stopper i hevet posisjon

Nålen stopper i hevet posisjon når syingen er ferdig.



Note

- Når syingen er ferdig, kan stoffet tas ut.

■ Når nålen stopper i senket posisjon

Nålen stopper i senket posisjon når syingen er ferdig.



Note

- Bruk denne posisjonen til å endre syretning ("Endre sømretning" (side 48)) eller til å stoppe mens du syr.

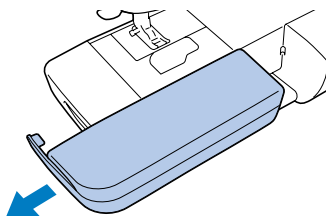
Sy sylindriske eller store stoffstykker

Når du skal sy sylindriske eller store stoffstykker, fjernes den flate bunnplaten.

Sy sylindriske stoffstykker

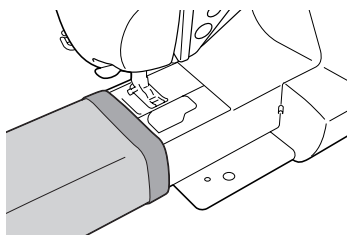
Ved å fjerne bunnplaten blir det lettere å sy sylindriske stoffstykker som mansjetter og buksebein.

- 1** Trekk den flate bunnplaten av mot venstre.

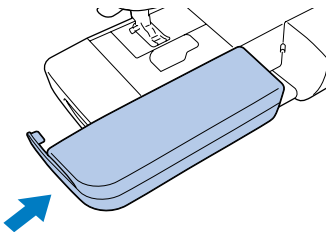


► Når bunnplaten er fjernet, kan du bruke symaskinarmen når du syr.

- 2** Skyv delen du ønsker å sy, inn på armen, og sy fra toppen.

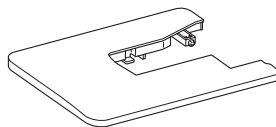


- 3** Når du er ferdig med å bruke symaskinarmen, setter du den flate bunnplaten tilbake på plass.

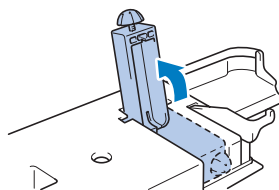


Sying av store stoffstykker

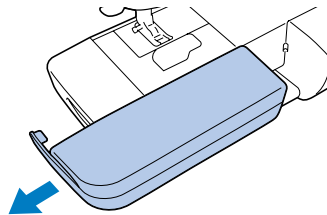
Det brede bordet kan kjøpes som ekstrautstyr, og gjør det lettere å sy store stoffstykker.



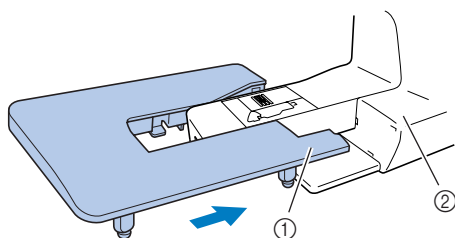
- 1** Brett ut beina på undersiden av det brede bordet. Trekk dem så ut til de låses på plass.



- 2** Trekk den flate bunnplaten av mot venstre.



- 3** Sett på plass det brede bordet.
Hold bordet helt vannrett, og skyv det på plass.
Delen nederst til høyre på det brede bordet dekker
den fremre delen av bunnen på symaskinen.



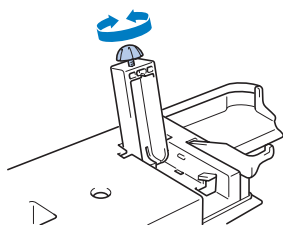
- ① Delen nederst til høyre
② Bunnen på symaskinen



Bemerk

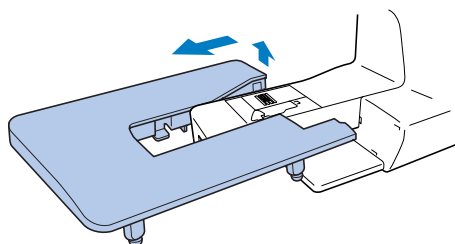
- Det brede bordet fås kjøpt gjennom din Brother-forhandler.

- 4** Vri på skruen i enden av beina for å justere
høyden slik at det brede bordet kommer på
høyde med bunnen på symaskinen.



FORSIKTIG

- Ikke beveg på symaskinen mens det brede bordet er montert. Dette kan føre til personskader eller skade på utstyret.
- 5** Demonter bordet når du er ferdig med å bruke det.
Løft bordet forsiktig opp, og trekk det av mot
venstre.



2 GRUNNLEGGENDE SYFUNKSJONER

Begynne å sy

De grunnleggende syfunksjonene er beskrevet nedenfor:
Før du tar maskinen i bruk, må du lese følgende forholdsregler.



FORSIKTIG

- Hold spesielt øye med nålen når maskinen er i bruk. Sørg også for å holde hendene unna alle bevegelige deler, som for eksempel nål, håndhjul og trådoptakshendelen, for å unngå å bli skadet.
- Ikke skyv eller dra stoffet for hardt når du syr, ellers kan du bli skadet, eller nålen kan brette.
- Bruk aldri bøyd nåler. Bøyd nåler kan lett brette, noe som kan føre til personskade.
- Bruk korrekt trykkfot for den sømtypen du skal bruke, ellers kan nålen komme til å treffe trykkfoten og brette eller bli bøyd.
- Når du styr, påse at nålen ikke kommer borti knappenåler, ellers kan nålen brette eller bli bøyd.
- Husk å slå av symaskinen før du bytter trykkfot. Ellers kan du komme til å trykke på start/stopp-knappen ved et uhell, slik at maskinen starter. Dette kan føre til personskader.

Syprosedyre

Grunnleggende syprosedyre er vist under.

1 Slå på maskinen.

Slå på symaskinen.
Du finner mer informasjon under "Slå maskinen på" (side 14).



2 Velg en sømtype.

Velg en egnet sømtype for oppgaven.
Du finner mer informasjon under "Velge sømtype" (side 40).



3 Sett på trykkfoten.

Fest den trykkfoten som passer for den sømtypen du vil sy.
Du finner mer informasjon under "Bytte trykkfot" (side 31).



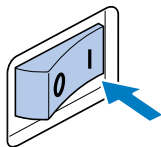
4 Begynn å sy.

Plasser stoffet, og begynne å sy. Klipp trådene når du er ferdig med å sy.
Du finner mer informasjon under "Plassere stoffet" (side 41), "Begynne å sy" (side 42) og "Klippe tråden" (side 46).

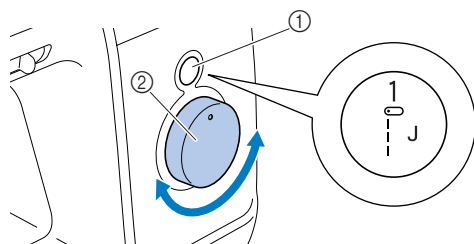
Velge sømtype

Velg sømtype ved hjelp av mønstervalghjulet.

- 1 Slå på symaskinen.

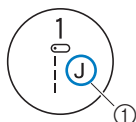


- 2 Vri på mønstervalghjulet for å velge ønsket søm. Vri hjulet mot høyre for å øke nummeret eller mot venstre for å velge et lavere nummer.



- 1 Mønstervisningsvindu
 - 2 Mønstervalghjul
- Sømmen vises i mønstervisningsvindu.

- 3 Fest trykkfoten som er angitt i mønstervisningsvindu.



- 1 Trykkfottype
- Du finner mer informasjon under "Bytte trykkfot" (side 31).



Note

- Trykkfoten som skal benyttes vises med bokstaven (J, A osv.) som vises i mønstervisningsvindu.

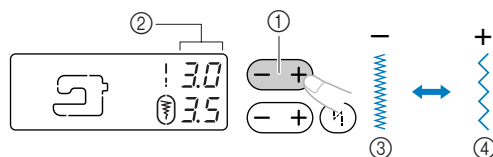
- 4 Juster om nødvendig stingbredden og stenglengden.

- Du finner mer informasjon om å foreta endringer i neste avsnitt, "Justere stingbredden og -lengden"

Justere stingbredden og -lengden

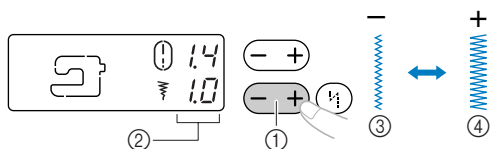
- Eksempel: Velge sømtype 

- 1 Vri på mønstervalghjulet til "4" vises i mønstervisningsvindu.
- 2 Trykk på "+" eller "-" på  (stinglengdetast) for å justere stenglengden.



- 1 Tast for stenglengde
- 2 Stenglengde
- 3 Tett
- 4 Grov

- 3** Trykk på “+” eller “-” på  (stingbreddetast) for å justere stingbredden.



- ① Stingbreddetast
- ② Stingbredde
- ③ Smal
- ④ Bred



Note

- Når stinglengden eller -bredden endres fra standardinnstillingen, forsvinner  rundt  eller  i displayet. Når stinglengden eller -bredden nullstilles av standardinnstillingen, vises  rundt  eller  i displayet.
- Hvis stingbredden til den valgte sømmen ikke kan justeres, vises “--” til høyre for  i displayet.



FORSIKTIG

- Når du har justert stingbredden, dreier du håndhjulet sakte mot deg og sjekker at nålen ikke kommer i berøring med trykkfoten. Hvis den treffer trykkfoten, kan nålen bli bøyd eller brette.
- Hvis stingene sys oppå hverandre, må du øke stinglengden. Hvis du fortsetter å sy med sammenvasede sting, kan nålen bli bøyd eller brette.

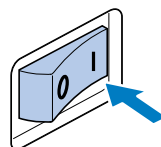
Plassere stoffet

Påse at stoffstykkene sys i riktig rekkefølge, og at rettsiden og vrangsiden av stoffet plasseres riktig.

1

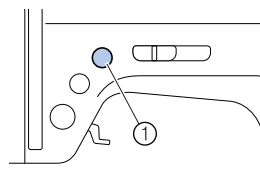
Slå på symaskinen.

Rettsøm (venstre nåleposisjon) blir valgt automatisk.



2

Trykk på (nåleposisjonsknappen) én eller to ganger for å heve nålen.



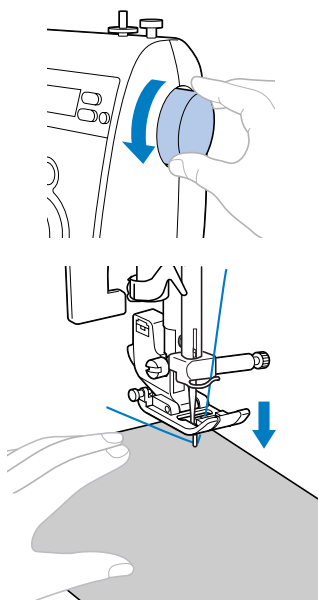
- ① Nåleposisjon-knapp

3

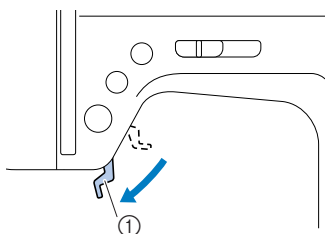
Plasser stoffet under trykkfoten.

- Hvis sømmonnet plasseres på høyre side, er det enklere å sy rett, og stoffet kommer ikke i veien.

- 4** Hold tråddenden og stoffet med venstre hånd og vri håndhjulet mot deg (mot klokken) med høyre hånd for å senke nålen til startpunktet for sømmen.

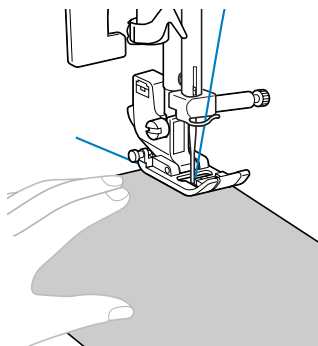


- 5** Senk trykkfothendelen.



① Trykkfothendel

► Stoffet har nå riktig plassering for sying.



Begynne å sy

Når du er klar til å begynne å sy, kan du starte symaskinen. Syhastigheten kan justeres enten med hastighetskontrollen eller fotpedalen.



Bemerk

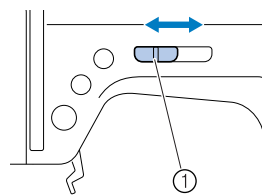
Viktig:

- Når fotpedalen er koblet til, kan Ⓜ (start/stopp-knapp) ikke benyttes til å starte sømmen.

■ Bruke funksjonsknappene

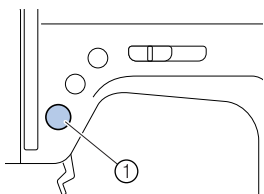
Syng kan startes og stoppes med funksjonsknappen Ⓜ (start/stopp-knapp).

- ① Skyv hastighetskontrollen mot venstre eller høyre for å velge ønsket syhastighet.**
Skyv hastighetskontrollen mot venstre for å sy saktere eller mot høyre for å sy raskere.

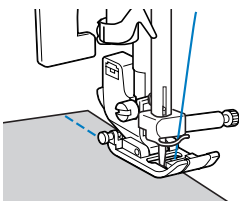


① Hastighetskontroll

- ② Trykk på ⓘ (start/stopp-knapp) én gang.



① Start/stopp-knapp
Maskinen begynner å sy.



- Hvis du fortsetter å trykke på ⓘ (start/stopp-knapp) rett etter at syingen har tatt til, syr maskinen med lavere hastighet.

- ③ Når du er ferdig med sømmen, trykker du på ⓘ (start/stopp-knapp) én gang.

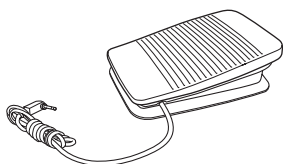
- Maskinen slutter å sy med nålen ned (i stoffet).

- ④ Når du er ferdig med å sy, hever du nålen og klipper deretter trådene.

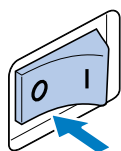
- Du finner mer informasjon under "Klippe tråden" (side 46).

■ Bruke fotpedalen

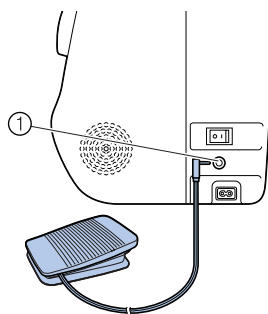
Syingen kan startes og stoppes med fotpedalen.



- ① Slå av symaskinen.
Du må slå av symaskinen før du kobler til fotpedalen, ellers kan maskinen starte opp utilsiktet.

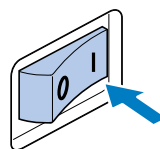


- ② Sett fotpedalpluggen inn i kontakten på siden av symaskinen.



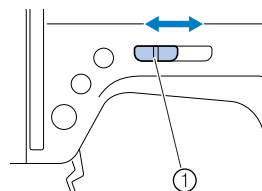
① Fotpedalkontakt

- ③ Slå på symaskinen.



- ④ Skyv hastighetskontrollen mot venstre eller høyre for å velge ønsket syhastighet.

Skyv hastighetskontrollen mot venstre for å sy saktere eller mot høyre for å sy raskere.

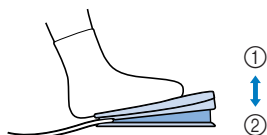


① Hastighetskontroll

- Den hastigheten som er innstilt med hastighetskontrollen, blir fotpedalens maksimale syhastighet.

⑤ Når du er klar til å begynne å sy, trår du sakte ned fotpedalen.

Når du trår ned fotpedalen, øker syhastigheten, når du reduserer trykket på pedalen, reduseres hastigheten.



① Saktere

② Fortere

- Trå forsiktig på fotpedalen. Hvis du trår hardt på pedalen, startes syingen for raskt.
- Maskinen begynner å sy.

⑥ Når du er ferdig med sømmen, løfter du opp foten helt fra pedalen.

- Maskinen slutter å sy med nålen senket (ned i stoffet).

⑦ Når du er ferdig med å sy, hever du nålen og klipper deretter trådene.

- Du finner mer informasjon under "Klippe tråden" (side 46).



Note

- Når fotpedalen er koblet til, kan ① (start/stopp-knappen) ikke benyttes til å starte sømmen.
- Når syingen stanses, vil nålen fortsatt være senket (ned i stoffet). Maskinen kan innstilles slik at nålen holder seg oppe når syingen stoppes. Du finner mer informasjon om hvordan du stiller inn maskinen slik at nålen holder seg oppe når syingen stoppes under "Endre nålestoppesposisjon" (side 35).



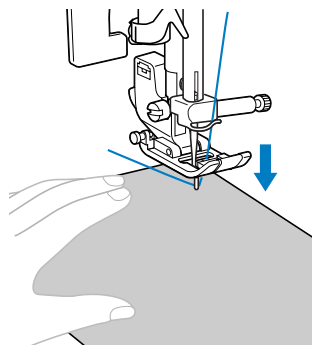
FORSIKTIG

- Ikke la det samle seg trådbiter eller støv på fotpedalen, da dette kan føre til brann eller elektrisk støt.
- Ikke plasser gjenstander på fotpedalen, da dette kan føre til maskin- eller personskade.
- Hvis maskinen ikke skal brukes på en stund, må fotpedalen kobles fra, ellers kan det oppstå brann eller elektrisk støt.

Feste sømmer

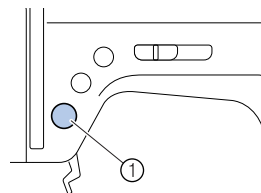
Hvis du for eksempel syr med rettsøm, kan du bruke reverssøm eller forsterkningssøm på slutten av en åpning eller der hvor sømmene ikke overlapper, for å feste tråden.

1 Senk nålen ned i stoffet ved begynnelsen av sømmen, og senk trykkfothendelen.



2 Trykk på ① (start/stopp-knappen) eller trå på fotpedalen.

Hvis du samtidig holder nede ① (start/stopp-knappen), syr maskinen med lav hastighet.

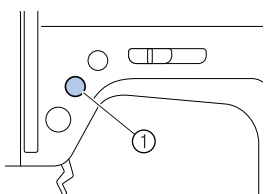


① Start-/stopp-knapp

- Du finner mer informasjon under "Begynne å sy" (side 42).
- Maskinen begynner å sy.

3 Når du har sydd 3 til 5 sting, trykker du på ① (revers-/forsterkningssømknapp).

Hold ① (revers-/forsterkningssømknapp) nede til du når begynnelsen av sømmen.



① Revers-/forsterkningssøm-knapp

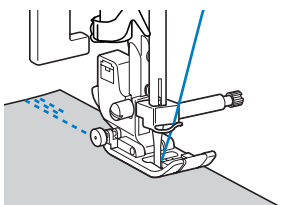
Reverssøm sys så lenge ① (revers-/forsterkningssømknapp) holdes nede.

4 Når du har sydd tilbake til begynnelsen av sømmen, slipper du ① (revers-/forsterkningssømknapp).

► Maskinen slutter å sy.

5 Trykk på ② (start/stopp-knappen) eller trå på fotpedalen.

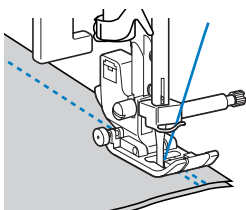
► Maskinen begynner å sy i normal sømretning.



6 Når du er ferdig med sømmen, trykker du på ① (revers-/forsterkningssømknapp).

Trykk på ① (revers-/forsterkningssømknapp) til 3–5 reverssting er sydd.

► Reverssøm sys så lenge ① (revers-/forsterkningssømknapp) holdes nede.



7 Når du har sydd 3 til 5 sting, slipper du ① (revers-/forsterkningssømknapp).

► Maskinen slutter å sy.

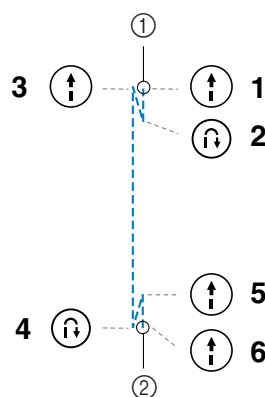
8 Trykk på ③ (start/stopp-knappen) eller trå på fotpedalen.

Hvis du samtidig holder nede ① (start/stopp-knappen), syr maskinen med lav hastighet.

► Maskinen begynner å sy i normal sømretning.

9 Stopp symaskinen når du har sydd til slutten av sømmen.

Trykk på ③ (start/stopp-knapp), eller slipp fotpedalen.

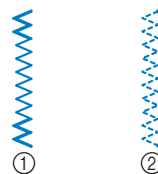


① Begynnelsen på sømmen

② Slutten på sømmen

■ Sy forsterkningssøm

Når du syr andre typer sømmer enn rettsøm eller sikksakksøm som skal festes med reverssting, sys forsterkningssøm ved å sy 3 til 5 sting oppå hverandre når du trykker på ① (revers-/forsterkningssømknapp).



① Reverssøm

② Forsterkningssøm

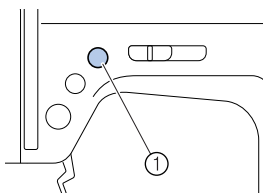


Note

- Om det sys reverssøm eller forsterkningssøm avhenger av hvilken sømtype som er valgt. Du finner mer informasjon under "Søminnstillinger" (side 79).

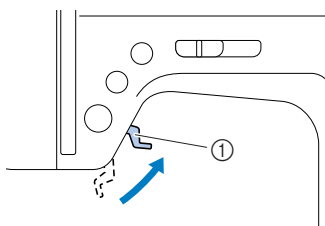
Klippe tråden

- 1 Når du ønsker å avslutte sømmen og symaskinen har stoppet, trykker du på  (nåleposisjonsknappen) én gang for å heve nålen.



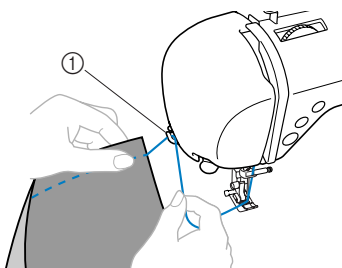
- ① Nåleposisjon-knapp
► Nålen heves.

- 2 Hev trykkfothendelen.



- ① Trykkfothendel

- 3 Trekk stoffet mot venstre side av maskinen, og før trådene gjennom trådklipperen for å klippe dem.

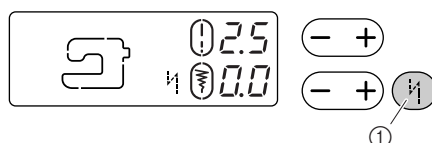


- ① Trådklipper

Sy revers-/forsterkningssømmer automatisk

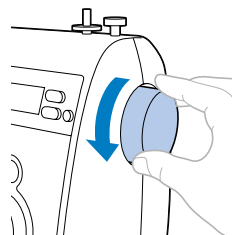
Symaskinen kan stilles til automatisk å sy reverssøm eller forsterkningssøm ved starten eller enden av sømmen. Ved rettsøm og siksakksøm sys forsterkningssøm i stedet for reverssøm automatisk.

- 1 Velg en sømtype.
 - Du finner mer informasjon under "Velge sømtype" (side 40).
- 2 Trykk på  (tast for automatisk revers-/forsterkningssøm).

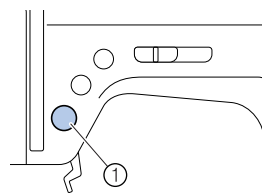


- ① Tast for automatisk revers-/forsterkningssøm
►  vises i displayet.
- Dette trinnet er ikke nødvendig hvis en sømtype som for eksempel knapphullsøm eller tversøm er valgt der hvor forsterkningssømmen sys automatisk.
 - Trykk på  (tast for automatisk revers-/forsterkningssøm) én gang til for å avbryte automatisk revers-/forsterkningssøm.

- 3 Plasser stoffet under trykkfoten, og vri håndhjulet mot deg for å føre nålen ned i stoffet.

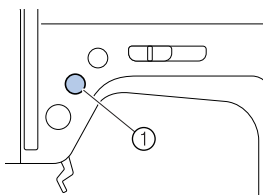


- 4 Trykk på  (start/stopp-knappen) én gang.



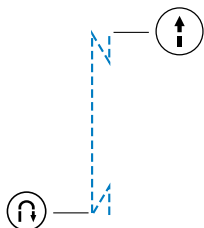
- ① Start-/stopp-knapp
► Når revers-/forsterkningssømmen er sydd, begynner maskinen å sy på vanlig måte.

5 Trykk på knappen for revers-/forsterkningssøm én gang når du når enden av sømmen.



① Revers-/forsterkningssøm-knapp

- Dette trinnet er ikke nødvendig hvis en sømtype som for eksempel knapphullsøm eller tversøm er valgt der hvor forsterkningssømmen sys automatisk.
- Når revers-/forsterkningssømmen er sydd, stopper symaskinen.



Note

- Revers-/forsterkningssøm sys **IKKE** før du trykker på ① (revers-/forsterkningssømknapp).
- ② (start/stopp-knapp) kan benyttes til å stoppe syngen, for eksempel når du skal sy rundt hjørner.

Justere trådspenningen

Spenningen på overtråden og undertråden (trådspenningen) må justeres likt. Hvis den forhåndsinnstilte trådspenningen ikke gir ønsket resultat, eller hvis du syr med en spesiell tråd eller på et spesielt stoff, kan du bruke trådspenningsskiven til å øke eller redusere spenningen i overtråden.



Bemerk

- Hvis overtråden ikke er riktig trådd, eller hvis undertrådspolen ikke er riktig plassert, er det ikke sikkert det vil være mulig å korrigere trådspenningen. Hvis du ikke får riktig trådspenning, må du trø overtråden på nytt og sette inn undertrådspolen riktig.

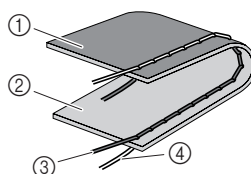


Note

- Vi anbefaler at du syr en prøve på en stoffrest før du begynner å sy.

Riktig trådspenning

Overtråden og undertråden skal krysse hverandre nær midten av stoffet. Bare overtråden skal være synlig fra stoffets rettside, og bare undertråden skal være synlig fra stoffets vrangside.



- ① Stoffets vrangside
- ② Stoffets rettside
- ③ Overtråd
- ④ Undertråd

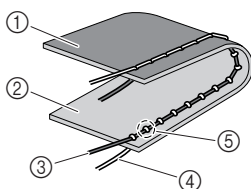
Overtråden er for stram.

Hvis undertråden vises på stoffets rettside, tyder det på at overtråden er for stram.



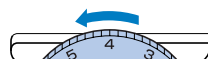
Bemerk

- Hvis spoletråden ikke ble trådd på rett måte, kan overtråden bli for stram. Hvis dette er tilfelle, se "Sette i spolen" (side 18) og trø spoletråden på nytt.



- ① Stoffets vrangside
- ② Stoffets rettside
- ③ Overtråd
- ④ Undertråd
- ⑤ Undertråden vises på stoffets rettside.

Vri trådspenningsskiven mot venstre for å løsne overtråden.



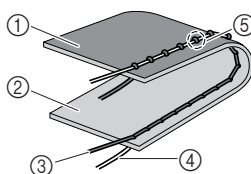
Overtråden er for løs.

Hvis overtråden vises på stoffets vrangside, tyder det på at overtråden er for løs.



Bemerk

- Hvis overtråden ikke ble trådd på korrekt måte, kan overtråden bli for løs. Hvis dette er tilfelle, se "Trø overtråden" (side 20) og trø overtråden på nytt.



- ① Stoffets vrangside
- ② Stoffets rettside
- ③ Overtråd
- ④ Undertråd
- ⑤ Overtråden vises på stoffets vrangside.

Vri trådspenningsskiven mot høyre for å stramme overtråden.



Nyttige tips

Under beskrives forskjellige metoder for å oppnå bedre syresultater. Følg disse tipsene mens du syr.

Prøvesying

Når du har valgt en søm, stiller maskinen automatisk inn stingbredde og -lengde for den valgte sømmen. Men du bør allikevel sy en prøve på en stoffbit, for det er ikke sikkert den valgte stofftypen og sømtypen gir ønsket resultat.

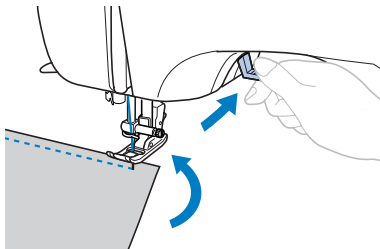
Bruk samme type stoff og tråd når du syr prøven som du skal bruke for selve syprosjektet, og sjekk trådspenningen, stinglengden og stingbredden.

Da resultatene vil variere avhengig av sømtypen og hvor mange stofflag som sys, må du sy prøven under samme forhold som for selve syprosjektet.

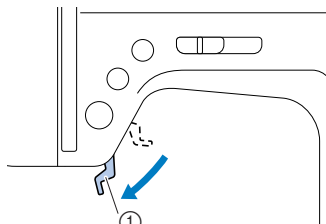
Endre sømretning

- 1 Stopp symaskinen når sømmen når et hjørne.**
La nålen være senket (ned i stoffet). Hvis nålen ble stående hevet da maskinen stoppet, trykker du på  (nåleposisjonsknappen).

- 2 Hev trykkfothendelen og snu stoffet.**
Snu stoffet ved å dreie det rundt nålen.



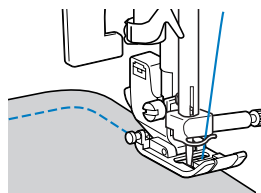
- 3 Senk trykkfothendelen og fortsett å sy.**



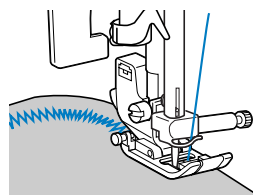
① Trykkfothendel

Sy i buer

Stopp å sy, og endre sømretningen noe for å sy rundt buen.



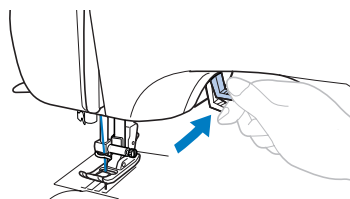
Hvis du syr langs en bue med sikksakksøm, må du velge en kortere stinglengde for å få tettere sting.



Sy tykke stoffer

- Hvis stoffet ikke får plass under trykkfoten**

Hev trykkfoten til høyeste stilling.
(Trykkfothendelen skal ikke være festet her.)

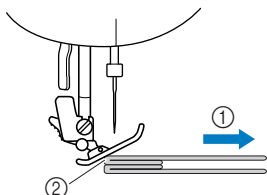


FORSIKTIG

- Stofftykkelsen avhenger av stofftypen. Hvis stoffet trykkes for hardt, kan nålen bryte eller bli bøyd.

■ Hvis du syr tykke sømmer og stoffet ikke mates på begynnelsen av sømmen

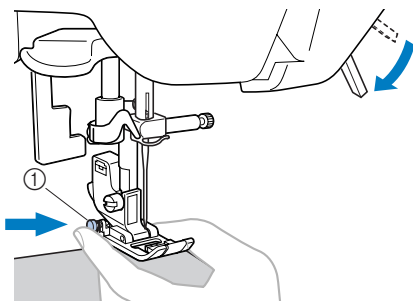
Sikksakkfot "J" har en funksjon som sørger for at trykkfoten holder jevnt trykk.



- ① Sømretning
- ② Forskyvning

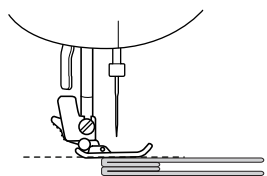
① Hev trykkfothendelen når du begynner å sy med en søm som er for tykk til at stoffet mates.

② Trykk på den sorte knappen med pekefingeren (holdetapp for trykkfot) på venstre side av sikksakkfot "J", og bruk deretter venstre tommel til å rette trykkfoten ved å trykke forsiktig ned foran på trykkfoten. Du vil høre et klikk. Fortsett med å trykke på trykkfotens holdetapp mens du senker trykkfoten.



- ① Svart knapp

③ Trykkfoten fortsetter å holde jevnt trykk, slik at stoffet blir matet.



- Etter at sømmen er sydd, går trykkfoten tilbake til vanlig drift.



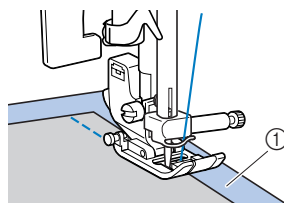
FORSIKTIG

- Stoffets tykkelse avhenger av stofftypen. Hvis stoffet trykkes for hardt, kan nålen brette eller bli bøyd.

Sy tynne stoffer

Når du syr tynne stoffer kan sømmen bli feiljustert, eller stoffet vil kanskje ikke mates riktig.

Hvis dette skjer, plasserer du et tynt papir eller stabiliserende materiale under stoffet og syr det sammen med stoffet. Riv bort overflødig papir når du er ferdig med å sy.

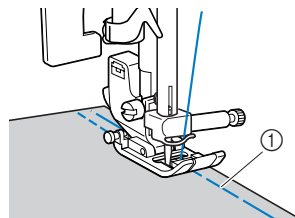


- ① Stabiliserende materiale eller papir

Sy elastiske stoffer

Tråkle først stoffstykkene sammen, og sy uten å strekke stoffet.

I tillegg kan du oppnå bedre resultater ved å bruke garntråd eller elastisk tråd.

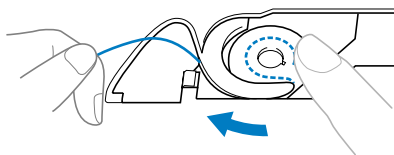


- ① Tråklekant

Trekke opp undertråden

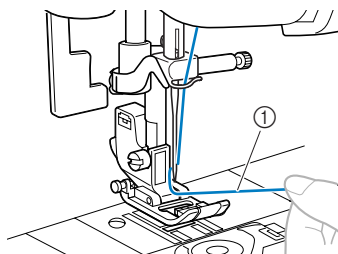
Trekk opp undertråden som beskrevet under ved rynkesøm.

- 1** Før undertråden gjennom sporet.
Klipp ikke av tråden med trådclipperen.



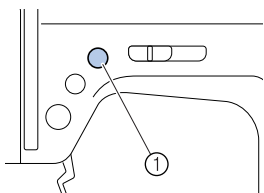
- Ikke sett spoledexselet på.

- 2** Hold lett i enden av overtråden.



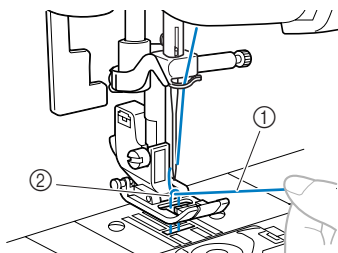
① Overtråd

- 3** Trykk på  (nåleposisjonsknappen) to ganger med nålen hevet.



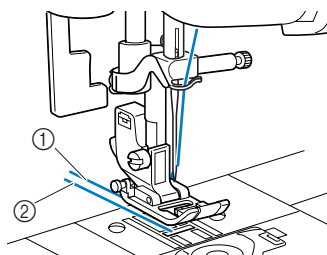
① Nåleposisjon-knapp

- 4** Trekk overtråden forsiktig oppover for å trekke ut enden på undertråden.



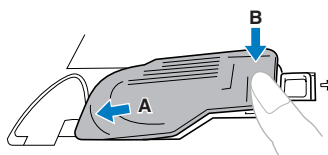
① Overtråd
② Undertråd

- 5** Trekk ut ca. 10 til 15 cm (4-5 tommer) av undertråden, og før den under trykkfoten mot baksiden av symaskinen.



① Overtråd
② Undertråd

- 6** Sett spoledexselet på plass igjen.
Før tappen nederst i venstre hjørne på spoledexselet (A) inn i sporet, og trykk forsiktig ned på høyre side (B).



3 NYTTESØM

Overkasting

Sy overkastsøm langs kanten av oppklpte stoffer for å hindre at de frynses. Du kan velge mellom fire overkastsømmer.

Navn på søm	Mønster	Trykkfot	Bruksområde	Stingbredde [mm]		Stinglengde [mm]		Dobbeltnål	Vandrefot	Revers/Forsterkningssøm
				Automatisk	Manuell	Automatisk	Manuell			
Sikksakssøm	4 	J	Overkasting og festing av applikasjoner	3,5 (1/8)	0,0–7,0 (0-1/4)	1,4 (1/16)	0,0–4,0 (0-3/16)	Ja (J)	*1 Ja	Revers
3-punkts sikksakssøm	9 	J	Sy overkastsøm på middels lett eller elastisk stoff, feste strikk, stopping osv.	5,0 (3/16)	1,5–7,0 (1/16-1/4)	1,0 (1/16)	0,2–4,0 (1/64-3/16)	Ja (J)	Nei	Forsterkning
Overkastsøm	5 	G	Overkasting på tynne eller middels kraftige stoffer	3,5 (1/8)	2,5–5,0 (3/32-3/16)	2,0 (1/16)	1,0–4,0 (1/16-3/16)	Nei	Nei	Forsterkning
	6 	G	Overkasting på tykke stoffer	5,0 (3/16)	2,5–5,0 (3/32-3/16)	2,5 (3/32)	1,0–4,0 (1/16-3/16)	Nei	Nei	Forsterkning

*¹Bruk ikke reverssøm.

Verdiene under “Auto” stilles inn når mønsteret velges. Hvilken som helst verdi innenfor verdiområdet som er angitt under “Manuell” kan angis.

Følg følgende forholdsregler mens du syr.

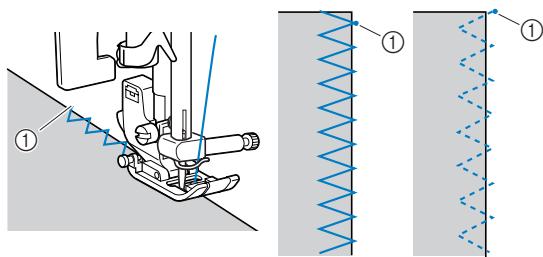


FORSIKTIG

- Husk å slå av symaskinen før du bytter trykkfot for å unngå at skader oppstår i tilfelle start/stoppknappen aktiveres ved et uhell og maskinen begynner å sy.

Sy overkastsøm med sikksakkfot "J"

- 1 Slå på maskinen.
- 2 Bruk mønstervalghjulet til å velge ⁴ eller ⁹ .
- 3 Monter sikksakkfoten "J".
 - Du finner mer informasjon under "Bytte trykkfot" (side 31).
- 4 Sy langs kanten av stoffet slik at nålen senkes like til høyre for stoffkanten.



① Nåleposisjonen

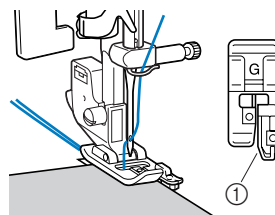


FORSIKTIG

- Når du har justert stingbredden, dreier du håndhjulet sakte mot deg og sjekker at nålen ikke kommer i berøring med trykkfoten. Hvis den treffer trykkfoten, kan nålen bli bøyd eller brette.

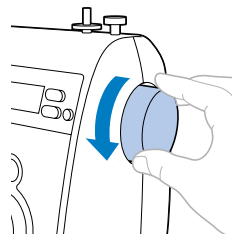
Sy overkastsøm med overkastfot "G"

- 1 Slå på maskinen.
- 2 Bruk mønstervalghjulet til å velge ⁵ eller ⁶ .
- 3 Monter overkastfot "G".
 - Du finner mer informasjon under "Bytte trykkfot" (side 31).
- 4 Plasser stoffet slik at stoffkanten ligger mot lederkanten på trykkfoten, og senk trykkfothendelen.

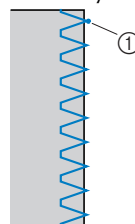


① Trykkfotleder

- 5 Dreii håndhjulet sakte mot deg, og kontroller at nålen ikke berører trykkfoten.



- 6 Stoffet skal ligge inn mot lederkanten på trykkfoten mens du syr.



① Nåleposisjonen

Vanlig søm

Rettsøm brukes til sying av vanlig søm. Du kan velge mellom tre typer vanlig søm.

Navn på søm		Mønster	Trykkfot	Bruksområde	Stingbredde [mm]		Stinglengde [mm]		Dobbelnål	Van-drefot	Revers/Forsterkningssøm
					Automatisk	Manuell	Automatisk	Manuell			
Rettsøm	Venstre	1 --- ---	J	Vanlig søm, rynkesøm eller plissésøm osv.	0,0 (0)	0,0–7,0 (0-1/4)	2,5 (3/32)	0,2–5,0 (1/64-3/16)	Nei	*1 Ja	Revers
	Midtstilt	2 --- ---	J	Sy i glidelås, vanlig søm, rynkesøm eller plissésøm osv.	–	–	2,5 (3/32)	0,2–5,0 (1/64-3/16)	Ja (J)	*1 Ja	Revers
Tredobbel elastisk rettsøm		10 	J	Sy i ermer, innersømmer, elastiske stoffer og dekorsøm	0,0 (0)	0,0–7,0 (0-1/4)	2,5 (3/32)	1,5–4,0 (1/16-3/16)	Nei	Nei	Forsterkning

*1 Bruk ikke reverssøm.

Verdiene under "Auto" angis når mønsteret velges. Innstillingen kan justeres til hvilken som helst verdi innenfor verdiorrådet som er angitt under "Manuell".



FORSIKTIG

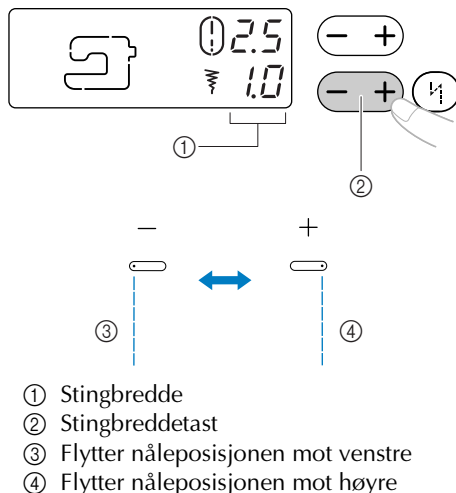
- Husk å slå av symaskinen før du bytter trykkfot for å unngå at skader oppstår i tilfelle start/stopp-knappen aktiveres ved et uhell og maskinen begynner å sy.

- Tråkle sammen stoffstykkene, eller fest dem med knappåler.
- Slå på maskinen.
- Bruk mønstervalghjulet til å velge 1, 2 eller 10.
- Monter sikksakkfoten "J".
 - Du finner mer informasjon under "Bytte trykkfot" (side 31).
- Hvis reverssøm skal sys, må du senke nålen ned i stoffet 3 til 5 stinglengder foran punktet der sømmen skal starte, og deretter sy reverssømmen.
 - Du finner mer informasjon under "Feste sømmer" (side 44).
- Begynn å sy.
 - Du finner mer informasjon under "Begynne å sy" (side 42).
- Sy 3–5 reverssting hvis reverssting skal sys på slutten av sømmen.
 - Du finner mer informasjon under "Feste sømmer" (side 44).

- Klipp trådene når du er ferdig med å sy.

■ Endre nåleposisjon

Nåleposisjonen kan justeres med rettsøm (venstre nåleposisjon) og tredobbel elastisk rettsøm ved å justere stingbredden. Trykk på "–" på stingbreddetasten for å velge venstre nåleposisjon eller trykk på "+" for å velge høyre nåleposisjon.



Skjult faldsøm

Skjørt- og buksekanter legges opp. Du kan velge mellom to sømtyper.

Navn på søm	Mønster	Trykkfot	Bruksområde	Stingbredde [mm]		Stinglengde [mm]		Dobbeltnål	Van-drefot	Revers/forsterkningssøm
				Automatisk	Manuell	Automatisk	Manuell			
Skjult faldsøm	7 /	R	Skjult faldsøm på middels kraftige stoffer	0 (0)	-3 - 3	2,0 (1/16)	1,0-3,5 (1/16-1/8)	Nei	Nei	Forsterkning
	8 /	R	Skjult faldsøm på elastiske stoffer	0 (0)	-3 - 3	2,0 (1/16)	1,0-3,5 (1/16-1/8)	Nei	Nei	Forsterkning

Verdiene under "Auto" stilles inn når mønsteret velges. Hvilken som helst verdi innenfor verdiorrådet som er angitt under "Manuell" kan angis.



Note

- Når 7 eller 8 er valgt

Trykk på "-" på stingbreddetasten slik at "0", "-1", "-2" eller "-3" vises i displayet for å flytte nåleposisjonen mot venstre.

Trykk på "+" på stingbreddetasten slik at "0", "1", "2" eller "3" vises i displayet for å flytte nåleposisjonen mot høyre.

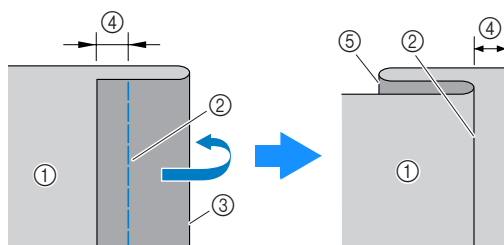
Følg instruksjonene nedenfor for å sy en skjult faldsøm.



FORSIKTIG

- Husk å slå av symaskinen før du bytter trykkfot for å unngå at skader oppstår i tilfelle start/stopp-knappen aktiveres ved et uhell og maskinen begynner å sy.

- Brett stoffet langs faldkanten, og tråkle den ca. 5 mm (3/16 tommer) fra stoffkanten. Brett tilbake stoffet langs trålekanten, og plasser stoffet med vrangside vendt opp etter tråkking.



- Stoffets vrangside
- Tråklesting
- Faldkant
- 5 mm (3/16 tommer)
- Faldkant

- Slå på maskinen.

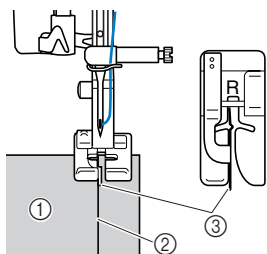
- Bruk mønstervalghjulet til å

velge 7 eller 8.

- Monter usynlig faldesømsfot "R".

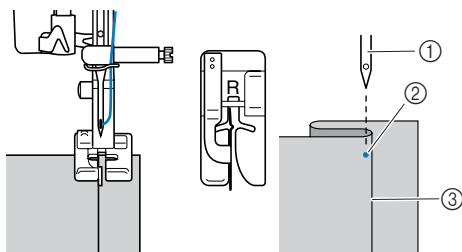
- Du finner mer informasjon under "Bytte trykkfot" (side 31).

- 5** Plasser stoffet slik at brettekanten på falden ligger mot lederkanten på trykkfoten, og senk trykkfothendelen.



- ① Stoffets vrangside
- ② Brettekant på fald
- ③ Trykkfotleder

- 6** Trykk på “-” på stingbreddetasten for å justere stingbredden til nålen så vidt treffer faldkanten, og deretter med kanten av stoffet mot trykkfotlederen.



- ① Nål
- ② Nåleposisjonen
- ③ Brettekant på fald



FORSIKTIG

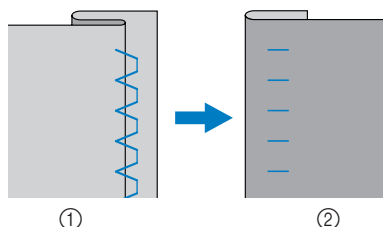
- Drei håndhjulet sakte mot deg, og kontroller at nålen ikke berører trykkfoten. Hvis den treffer trykkfoten, kan nålen bli bøyd eller brette.



Note

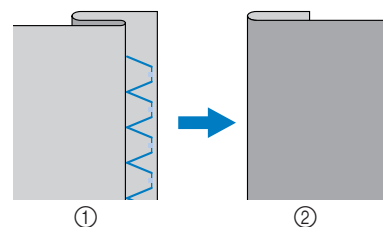
Hvis nålen feilplasseres, blir syresultatet som vist under. Korrigjer hvert resultat som beskrevet under.

- Hvis nålen går for langt over faldkanten
Nålen er plassert for langt til venstre.
Trykk på “+” på stingbreddetasten for å justere nåleposisjonen til nålen så vidt treffer faldkanten.



- ① Stoffets vrangside
- ② Stoffets rettside

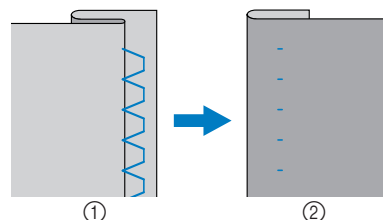
- Hvis nålen ikke treffer faldkanten
Nålen er plassert for langt til høyre.
Trykk på “-” på stingbreddetasten for å justere nåleposisjonen til nålen så vidt treffer faldkanten.



- ① Stoffets vrangside
- ② Stoffets rettside

- Du finner mer informasjon under “Justere stingbredden og -lengden” (side 40).

- 7** Fjern tråklestingene.



- ① Stoffets vrangside
- ② Stoffets rettside

Knapphullssøm

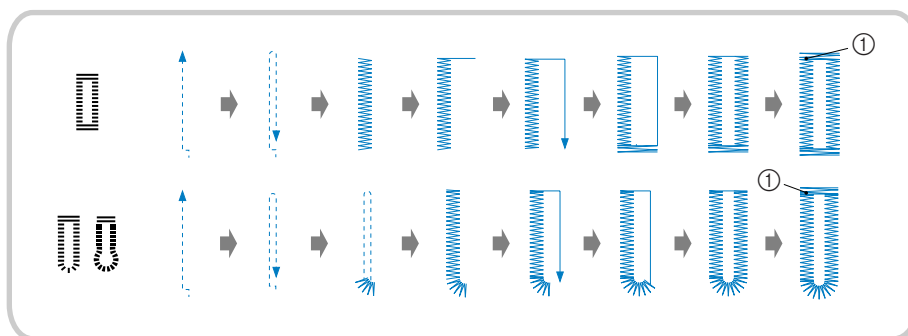
Knapphull kan sys. Tre sting er tilgjengelig for sying av knapphull.

Navn på søm	Mønster	Trykkfot	Bruksområde	Stingbredde [mm]		Stinglengde [mm]		Dobbeltstående	Vandrefot	Revers/Forsterkningssøm
				Automatisk	Manuell	Automatisk	Manuell			
Knapphullssøm	14	A	Festede knapphull i stoffer med stabiliseringsmateriale	5,0 (3/16)	3,0–5,0 (1/8–3/16)	0,5 (1/32)	0,2–1,0 (1/64–1/16)	Nei	Nei	Automatisk Forsterknings-
	15	A	Vannrette knapphull i tynne eller middels kraftige stoffer	5,0 (3/16)	3,0–5,0 (1/8–3/16)	0,5 (1/32)	0,2–1,0 (1/64–1/16)	Nei	Nei	Automatisk Forsterknings-
	16	A	Øyeknapphull for tykke eller løse stoffer	7,0 (1/4)	3,0–7,0 (1/8–1/4)	0,5 (1/32)	0,3–1,0 (1/64–1/16)	Nei	Nei	Automatisk Forsterknings-

Verdiene under "Auto" stilles inn når mønsteret velges. Hvilken som helst verdi innenfor verdiorrådet som er angitt under "Manuell" kan angis.

Knapphull med en maksimal lengde på 30 mm (1-3/16 tommer) (diameter + knappetykkelse) kan sys.

Knapphull sys som vist under.



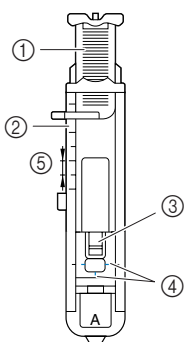
① Forsterkningssøm



FORSIKTIG

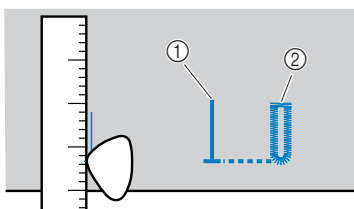
- Husk å slå av symaskinen før du bytter trykkfot for å unngå at skader oppstår i tilfelle start/stopp-knappen aktiveres ved et uhell og maskinen begynner å sy.

Navnene på de forskjellige delene på knapphullfoten "A", som brukes ved sying av knapphull, står oppgitt nedenfor.



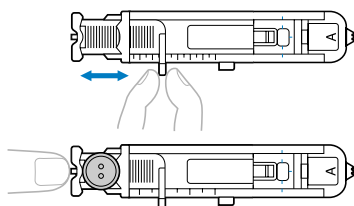
- ① Knapplederplate
- ② Trykkfotskala
- ③ Pinne
- ④ Merker på knapphullfoten
- ⑤ 5 mm (3/16 tommer)

- 1** Merk av plasseringen og lengden på knapphullet på stoffet med kritt.



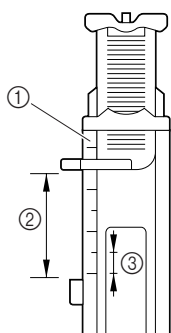
- ① Merke på stoffet
② Ferdig søm

- 2** Trekk ut knapplederplaten på knapphullfot "A", og legg på knappen som knapphullet skal passe til.



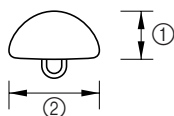
■ Hvis knappen ikke får plass på knapplederplaten

Legg sammen diameteren og tykkelsen på knappen, og trekk ut knapplederplaten til beregnet lengde. (Avstanden mellom merkene på trykkfotskalaen er 5 mm (3/16 tommer).)



- ① Trykfotskala
② Knapphullslengde (knappens diameter og tykkelse)
③ 5 mm (3/16 tommer)

Eksempel: For knapper med en diameter på 15 mm (9/16 tommer) og en tykkelse på 10 mm (3/8 tommer), skal knapplederplaten settes til 25 mm (1 tommer) på skalaen.



- ① 10 mm (3/8 tommer)
② 15 mm (9/16 tommer)
► Knapphullstørrelsen er angitt.

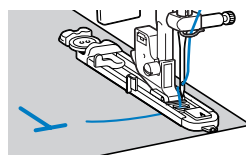
- 3** Slå på maskinen.

- 4** Bruk mønstervalghjulet til å velge 14, 15 eller 16.

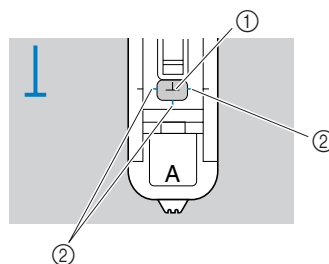
- 5** Monter knapphullfoten "A".

- Du finner mer informasjon under "Bytte trykkfot" (side 31).

- 6** Før overtråden ned gjennom hullet i trykkfoten og trekk den så under trykkfoten, som vist.



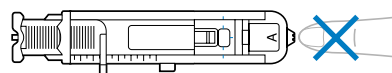
- 7** Plasser stoffet slik at den fremste enden av knapphullsmerket er i flukt med de røde merkene på siden av knapphullsfoten, og senk trykkfothendelen.



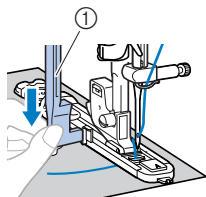
- ① Merke på stoff (foran)
② Røde merker på knapphullsfoten

Bemerk

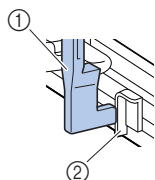
- Når du senker trykkfoten, er det viktig at du ikke trykker ned tuppen på trykkfoten, da dette kan føre til at knapphullet ikke får riktig størrelse.



- 8** Trekk ned knapphullshendelen så langt som mulig.

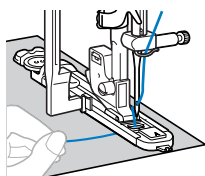


- ① Knapphullspak
Knapphullshendelen skal plasseres bak metallstøtten på knapphullsfoten.



- ① Knapphullspak
② Støtte

- 9** Hold enden av overtråden forsiktig i venstre hånd, og begynn å sy.

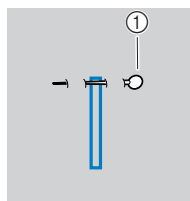


- Når du er ferdig med å sy, syr maskinen automatisk forsterkningssømmer før den stopper.

- 10** Klipp av trådene, hev trykkfothendelen, og ta bort stoffet.

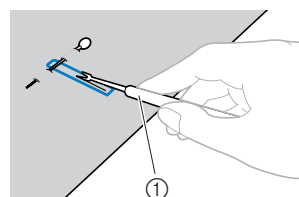
- 11** Hev knapphullshendelen til utgangsposisjonen.

- 12** Sett en knappnål langs innsiden av den ene tversømmen når knapphullet er ferdigsydd, slik at du ikke klipper opp sømmen.



- ① Pinne

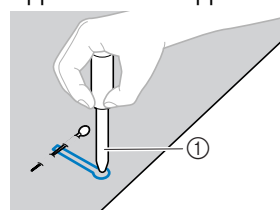
- 13** Bruk sprettekniven til å sprette opp knapphullet i retning av knappnålen.



- ① Sprettekniv

Til øyeknapphull () bruker du sylen til å

lage hull i den avrundede enden av knapphullet og deretter sprettekniven til å sprette opp resten av knapphullet.



- ① Syl

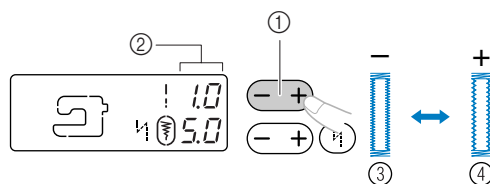
- Legg et tykt papir eller lignende under stoffet før du stikker hull i det med sylen.

! FORSIKTIG

- Ikke plasser hendene i spretteretningen når du spretter opp knapphull med sprettekniven. Du risikerer å skjære deg hvis sprettekniven glipper taket. Ikke bruk sprettekniven til andre oppgaver enn de den er ment for.

■ Endre stinglengde

Trykk på "+" eller "-" på stinglengdetasten for å justere stinglengden.

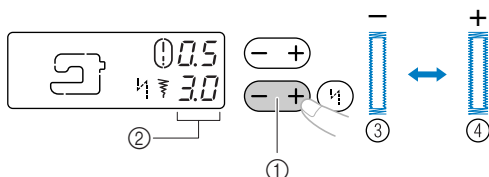


- ① Tast for stinglengde
② Stinglengde
③ Tett
④ Grov

- Hvis stoffet ikke mates (hvis det for eksempel er for tykt), kan du forsøke å øke stinggrovheten.

■ Endre stingbredden

Trykk på "+" eller "-" på stingbreddetasten for å justere stingbredden.



- ① Stingbreddetast
- ② Stingbredde
- ③ Smal
- ④ Bred



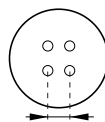
Note

- Kontroller stinglengden og -bredden ved å sy et prøveknapphull på en prøvelapp før du syr det egentlige knapphullet.

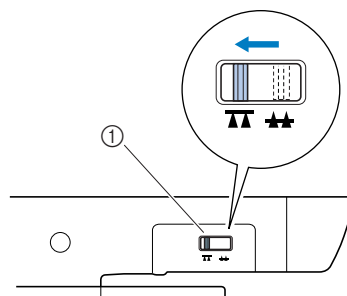
Isying av knapper

Symaskinen kan brukes til å sy i knapper med både 2 og 4 huller.

- 1 Mål avstanden mellom hullene i knappen som skal sys i.



- 2 Hev trykkfothendelen, og skyv senkehendelen, som du finner på sokkelen på baksiden av symaskinen, til (til venstre, sett fra baksiden av symaskinen).

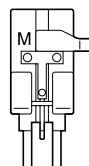


- ① Senkehendelen (sett fra baksiden av maskinen)
- Transportørene er senket.

- 3 Slå på symaskinen.

- 4 Velg sting .

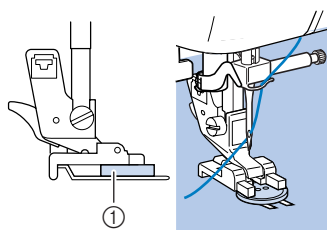
- 5 Monter knappefot "M".



- Du finner mer informasjon under "Bytte trykkfot" (side 31).

- 6 Juster stingbredden slik at den er like bred som avstanden mellom hullene i knappen.

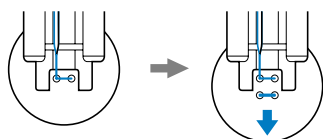
7 Legg knappen i knappfot "M".



① Knapp

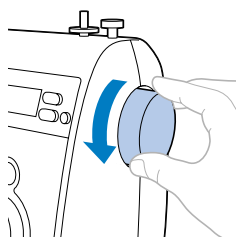
► Knappen holdes på plass.

- Hvis du skal sy i knapper med fire huller, syr du først de to hullene som er nærmest deg selv. Skyv deretter knappen slik at nålen treffer de to hullene som er nærmest baksiden av symaskinen, og sy dem på samme måte.



8 Drei håndhjulet mot deg (mot klokken) for å kontrollere at nålen treffer begge hullene i knappen.

Hvis det ser ut som nålen kommer til å treffe knappen, må du måle avstanden mellom hullene i knappen på nytt. Juster så stingbredden i henhold til hullavstanden.

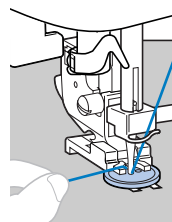


FORSIKTIG

- Påse at nålen ikke kommer borti knappen når du syr, ellers kan nålen brette eller bli bøyd.

9 Begynn å sy.

Skyv hastighetskontrollen mot venstre (slik at hastigheten senkes).

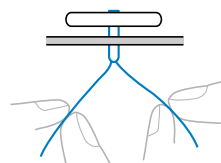


► Symaskinen stopper automatisk etter å ha sydd en forsterkningssøm.

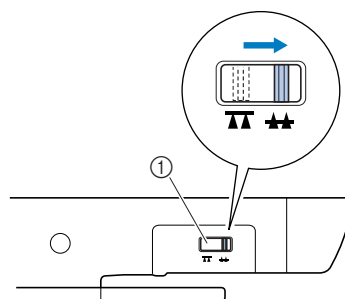
- Hvis knappen må festes bedre, utfører du isyingsprosedyren to ganger.

10 Klipp av over- og undertråden med saks ved starten av sømmen.

Trekk overtråden ved enden av sømmen til vrangsiden av stoffet, og knytt den sammen med undertråden.



11 Når du har festet knappen, skyver du senkehendelen til ▲▲ (til høyre, sett fra baksiden av maskinen) for å heve transportørene.



① Senkehendelen (sett fra baksiden av maskinen)



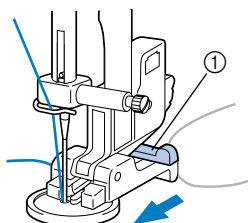
Note

- Posisjonsbryteren for transportørene er som standard skjøvet til høyre side (sett fra baksiden av maskinen).
- Transportørene heves igjen når du begynner å sy.

■ Sy en trådstamme

Hvis du vil sy i knappen med trådstamme, fester du knappen slik at det blir et mellomrom mellom knappen og stoffet. Tvinn deretter tråden for hånd. Dette sikrer at knappen festes ordentlig.

- 1 Legg knappen i knappfoten "M", og trekk stammehendelen mot deg.



① Stammehendel

- 2 Når du er ferdig med å sy, klipper du av overtråden med god margin. Tvinn denne tråden rundt trådene mellom knappen og stoffet, og knytt den til overtråden i begynnelsen av sømmen.

Knytt sammen endene av undertråden ved begynnelsen og slutten av sømmen, på stoffets vrangside.



- 3 Klipp av overflødig tråd.

Isying av glidelås

Symaskinen kan brukes til å sy i glidelås.

Navn på søm		Mønster	Trykkfot	Bruksområde	Stingbredde [mm]		Stinglengde [mm]		Dobbeltnål	Van-drefot	Revers/Forsterkningsøm
					Automatisk	Manuell	Automatisk	Manuell			
Rettsøm	Midtstilt	2 ---	J	Sy i glidelås, vanlig søm, rynkesøm eller plissésøm osv.	—	—	2,5 (3/32)	0,2–5,0 (1/64–3/16)	Ja (J)	*1 Ja	Revers

*1 Bruk ikke reverssøm.

Verdiene under "Auto" stilles inn når mønsteret velges. Hvilken som helst verdi innenfor verdidiområdet som er angitt under "Manuell" kan angis.

Det er mange måter å sy i en glidelås på. Nedenfor finner du instruksjoner om hvordan du syr i en sentrert glidelås og en sideglidelås.

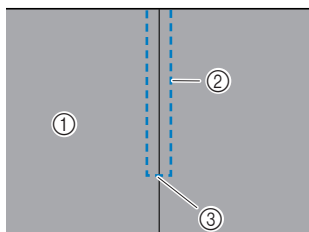


FORSIKTIG

- Husk å slå av symaskinen før du bytter trykkfot for å unngå at skader oppstår i tilfelle start/stopp-knappen aktiveres ved et uhell og maskinen begynner å sy.

Sy i en sentrert glidelås

Sømmer sys på begge sider av to stoffstykker som ligger kant i kant.



- ① Stoffets rettside
- ② Søm
- ③ Slutten på glidelåsåpningen

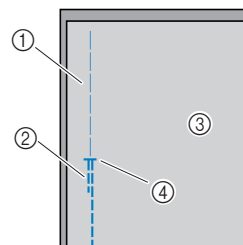
1 Slå på maskinen.

2 Monter sikksakkfoten "J", og sy rettsøm opp til glidelåsåpningen.

Legg stoffet slik at rettsidene ligger mot hverandre, og sy reverssøm når du når glidelåsåpningen.

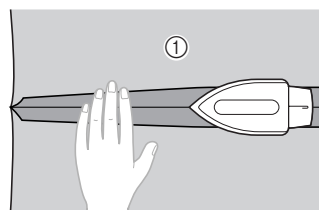
- Du finner mer informasjon om vanlig søm under "Vanlig søm" (side 53).

3 Tråkle de to stykkene opp til stoffets kant.



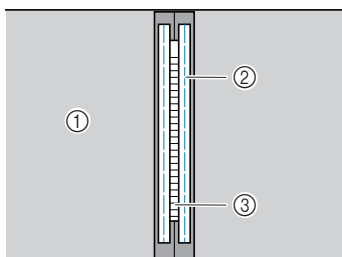
- ① Tråklesting
- ② Reverssøm
- ③ Stoffets vrangside
- ④ Slutten på glidelåsåpningen

4 Press sømmonnet på vrangside av stoffet til side.



- ① Stoffets vrangside

- 5** Legg sømmen i flukt med midten av glidelåsen, og tråkle glidelåsen fast.

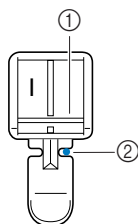


- ① Stoffets vrangside
- ② Tråklesting
- ③ Glidelås

- 6** Bruk mønstervalghjulet til å

velge sømtype .

- 7** Monter trykkfholderen til høyre side av tappen på glidelåsfoot "I".

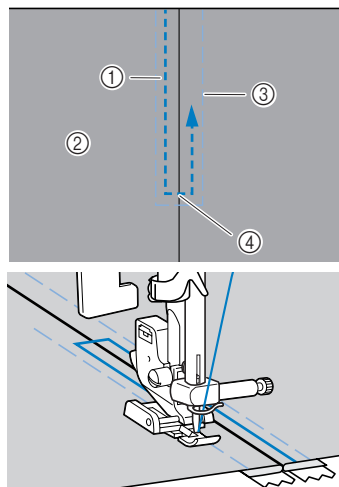


- ① Høyre side av tappen
 - ② Nåleposisjonen
- Du finner mer informasjon under "Bytte trykkfot" (side 31).

! FORSIKTIG

- Bruk midtstilt nåleposisjon og dreii håndhjulet sakte mot deg for å kontrollere at nålen ikke treffer trykkfoten når du bruker trykkfot "I". Hvis du velger en annen sømtype og nålen treffer trykkfoten, kan nålen bli bøyd eller brette.

- 8** Sy rundt glidelåsen.



- ① Søm
- ② Stoffets rettside
- ③ Tråklesting
- ④ Slutten på glidelåsåpningen

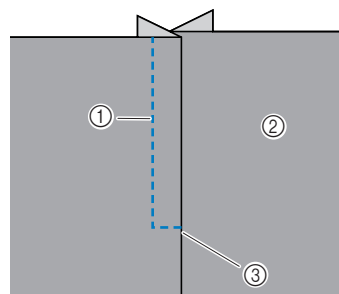
! FORSIKTIG

- Påse at nålen ikke treffer glidelåsen når du syr, ellers kan nålen brette eller bli bøyd.

- 9** Fjern tråklestingene.

Sy i en sideglidelås

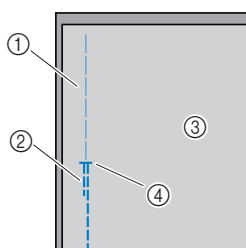
Det sys kun på ett stoffstykke om gangen. Bruk denne glidelåstypen til sideåpninger og ryggåpninger.



- ① Søm
- ② Stoffets rettside
- ③ Slutten på glidelåsåpningen

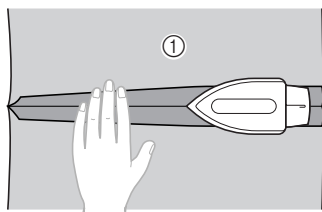
Nedenfor finner du instruksjoner om hvordan du syr fast venstre side av glidelåsen, som vist på illustrasjonen.

- 1 Slå på maskinen.
- 2 Monter sikksakkfoten "J", og sy rettsøm opp til glidelåsåpningen.
 - Legg stoffet slik at rettsidene ligger mot hverandre, og sy reverssøm når du når glidelåsåpningen.
 - Du finner mer informasjon om vanlig søm under "Vanlig søm" (side 53).
- 3 Tråkle de to stykkene opp til stoffets kant.



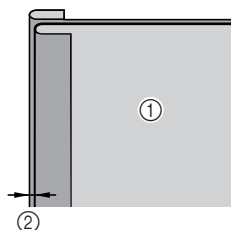
- 1 Tråklesting
- 2 Reverssøm
- 3 Stoffets vrangside
- 4 Slutten på glidelåsåpningen

- 4 Press sømmonnet på vrangside av stoffet til side.



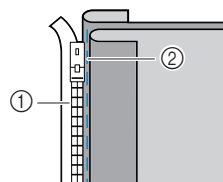
- 1 Stoffets vrangside

- 5 Press sømmonnet slik at høyre side (siden som ikke sys) blir 3 mm (1/8 tommer) lengre enn venstre side.



- 1 Stoffets vrangside
- 2 3 mm (1/8 tommer)

- 6 Rett inn glidelåstennene etter den pressede kanten på stoffet som er 3 mm (1/8 tommer) lengre enn den andre, og tråkle glidelåsen fast, eller fest den med knappenåler.



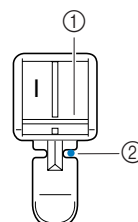
- 1 Glidelåstenner
- 2 Tråklesting

- 7 Bruk mønstervalghjulet til å velge sømtype 2.



- 8 Monter trykkfotholderen til høyre tapp på glidelåsfoot "I".

Hvis sømmen skal sys på høyre side (motsatt side i forhold til dette eksempelet), fester du trykkfotholderen til venstre for tappen på glidelåsfooten.

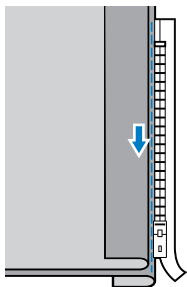


- 1 Høyre side av tappen
- 2 Nåleposisjonen
 - Du finner mer informasjon under "Bytte trykkfot" (side 31).

! FORSIKTIG

- Bruk midtstilt nåleposisjon og drei håndhjulet sakte mot deg for å kontrollere at nålen ikke treffer trykkfoten når du bruker trykkfot "I". Hvis du velger en annen sømtype og nålen treffer trykkfoten, kan nålen bli bøyd eller brette.

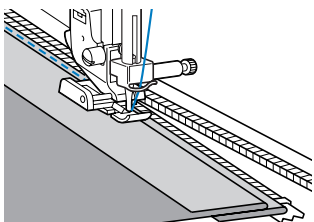
- 9** Sy glidelåsen fast i stoffstykket som er 3 mm (1/8 tommer) lengre enn det andre. Begynn å sy fra bunnen av glidelåsen.



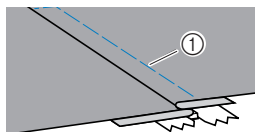
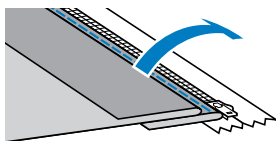
FORSIKTIG

- Påse at nålen ikke treffer glidelåsen når du syr, ellers kan nålen brette eller bli bøyd.

- 10** Når du er ca. 5 cm (2 tommer) fra toppen av glidelåsen, stopper du symaskinen med nålen senket i stoffet og hever trykkfothendelen. Åpne glidelåsen, og fortsett å sy.



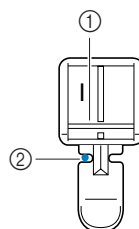
- 11** Lukk glidelåsen, vend stoffet, og tråkle den andre siden av glidelåsen til stoffet.



- ① Tråklesting

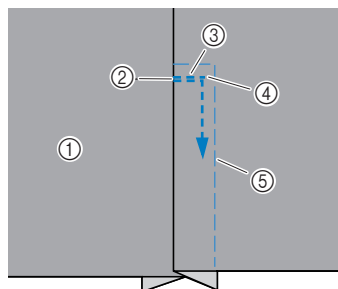
- 12** Monter trykkfotholderen til den andre siden av tappen på glidelåsfot "I".

Hvis trykkfotholderen var festet til den høyre siden av tappen i trinn **8**, fester du den nå til venstre side av tappen.



- ① Venstre side av tappen
- ② Nåleposisjonen
- Du finner mer informasjon under "Bytte trykkfot" (side 31).

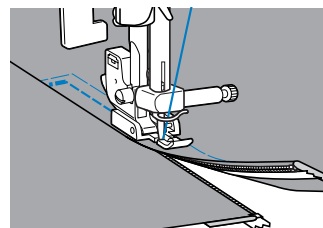
- 13** Sy rundt glidelåsen. Sy reverssøm rundt glidelåsåpningen, og rett inn glidelåstennene etter siden på trykkfoten.



- ① Stoffets rettside
- ② Slutten på glidelåsåpningen
- ③ Reverssøm
- ④ Begynnelsen på sømmen
- ⑤ Tråklesting

- 14** Når du er ca. 5 cm (2 tommer) fra toppen av glidelåsen, stopper du symaskinen med nålen senket i stoffet og hever trykkfothendelen.

- 15** Fjern tråklestingene, åpne glidelåsen, og fortsett å sy.



Sy elastiske stoffer og strikk

Symaskinen kan brukes til sying av elastiske stoffer og strikk.

Navn på søm	Mønster	Trykkfot	Bruksområde	Stingbredde [mm]		Stinglengde [mm]		Dobbelnål	Van-drefot	Revers/Forsterkningsøm
				Automatisk	Manuell	Automatisk	Manuell			
Elastisk rettsøm	3	J	Sy elastiske stoffer og dekorsøm	1,0 (1/16)	1,0–3,0 (1/16-1/8)	2,5 (3/32)	1,0–4,0 (1/16-3/16)	Ja (J)	Nei	Forsterkning
3-punkts sikksakksøm	9	J	Sy overkastsøm på middels lett eller elastisk stoff, feste strikk, stopping osv.	5,0 (3/16)	1,5–7,0 (1/16-1/4)	1,0 (1/16)	0,2–4,0 (1/64-3/16)	Ja (J)	Nei	Forsterkning

Verdiene under “Auto” stilles inn når mønsteret velges. Hvilken som helst verdi innenfor verdiorrådet som er angitt under “Manuell” kan angis.

Følg følgende forholdsregler mens du syr.

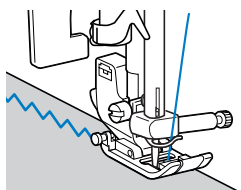


FORSIKTIG

- Husk å slå av symaskinen før du bytter trykkfot for å unngå at skader oppstår i tilfelle start/stopp-knappen aktiveres ved et uhell og maskinen begynner å sy.

Elastisk rettsøm

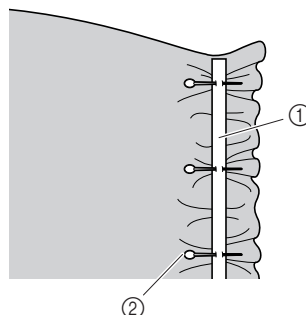
- 1 Slå på maskinen.
- 2 Bruk mønstervalghjulet til å velge sømtype  .
- 3 Monter sikksakkfoten “J”.
 - Du finner mer informasjon under “Bytte trykkfot” (side 31).
- 4 Sy uten å strekke stoffet.



Sy i strikk

Når du syr strikk i mansjettene eller rundt livet på et plagg, vil de ferdige målene være de samme som strikken når den er strukket ut. Det er derfor viktig at du velger riktig lengde på strikket.

- 1 Fest strikken med knappenåler til stoffets vrangside. Fest strikken til stoffet med knappenåler på flere punkter, slik at strikken er jevnt plassert på stoffet.



- ① Strikk
② Pinne

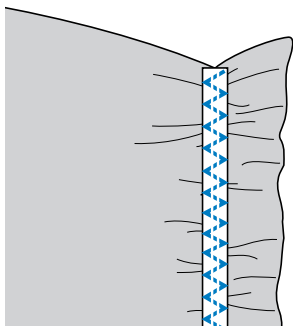
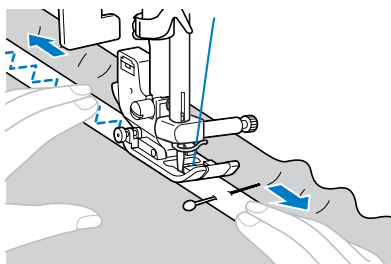
- 2 Slå på maskinen.

- 3** Bruk mønstervalghjulet til å velge sømtype .

- 4** Monter sikksakkfoten "J".
- Du finner mer informasjon under "Bytte trykkfot" (side 31).

- 5** Sy strikken til stoffet samtidig som du strekker strikken, slik at den blir like lang som stoffet den sys på.

Trekk i stoffet bak trykkfoten med venstre hånd samtidig som du trekker i stoffet ved knappenålen nærmest tuppen av trykkfoten med høyre hånd.



FORSIKTIG

- Sørg for at nålen ikke treffer noen knappenåler når du syr, da nålen kan brette eller bli bøyd.

Applikasjonssøm, patchwork og quilting

Tre sømtyper kan benyttes til applikasjoner og patchworkquilting.

Navn på søm	Mønster	Trykkfot	Bruksområde	Stingbredde [mm]		Stinglengde [mm]		Dobbeltnål	Vandrefot	Revers/Forsterkningsøm
				Automatisk	Manuell	Automatisk	Manuell			
Sikksakssøm	4 	J	Overkasting og festing av applikasjoner	3,5 (1/8)	0,0–7,0 (0-1/4)	1,4 (1/16)	0,0–4,0 (0-3/16)	Ja (J)	*1 Ja	Revers
Applikasjonssøm	11 	J	Applikasjonssøm	3,5 (1/8)	2,5–5,0 (3/32-3/16)	2,5 (3/32)	1,6–4,0 (1/16-3/16)	Ja (J)	Nei	Forsterkning
Fagottsøm	12 	J	Fagottsøm, vaffelsøm og dekorsøm	5,0 (3/16)	0,0–7,0 (0-1/4)	2,5 (3/32)	1,0–4,0 (1/16-3/16)	Ja (J)	Nei	Forsterkning

*¹Bruk ikke reverssøm.

Verdiene under "Auto" stilles inn når mønsteret velges. Hvilken som helst verdi innenfor verdiområdet som er angitt under "Manuell" kan angis.

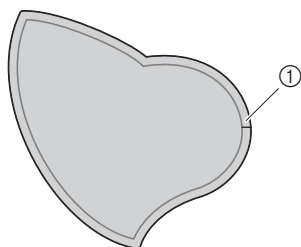


FORSIKTIG

- Husk å slå av symaskinen før du bytter trykkfot for å unngå at skader oppstår i tilfelle start/stopp-knappen aktiveres ved et uhell og maskinen begynner å sy.

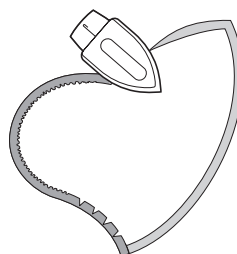
Applikasjonssøm

- 1 Klipp ut en lapp, og la det være et sømmonn på mellom 3 og 5 mm (1/8 og 3/16 tommer).

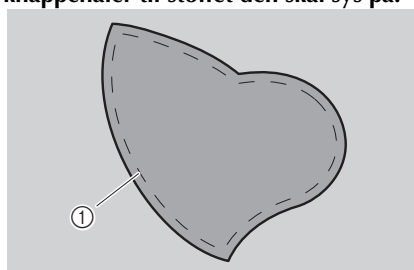


① Sømmonn

- 2 Legg et mønster av tykt papir på baksiden av lappen, og press sømmonnet til siden med et strykejern.



- 3 Snu lappen, og tråkle, lim eller fest den med knappenåler til stoffet den skal sys på.



① Tråklesting

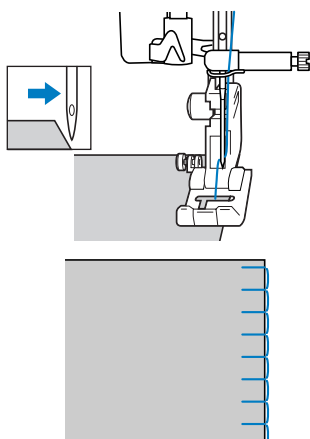
4 Slå på maskinen.

5 Bruk mønstervalghjulet til å velge sømtype  eller .

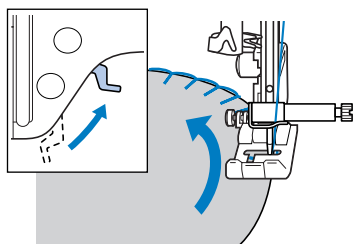
6 Monter sikksakkfoten "J".

- Du finner mer informasjon under "Bytte trykkfot" (side 31).

7 Drei håndhjulet mot deg, og begynn å sy rundt kanten av lappen. Sørg for at nålen senkes ned like utenfor lappen.



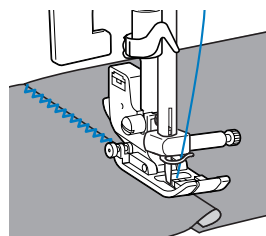
- Når du skal sy rundt hjørner, stopper du symaskinen med nålen senket i stoffet like utenfor kanten av lappen, hever trykkfotdelen og dreier stoffet for å endre sømretniing.



Patchworksøm (crazy quilt)

1 Brett kanten på det øverste stofflaget, og plasser det over det underste laget.

2 Sy de to stykkene sammen, slik at mønsteret dekker begge stoffstykkene.



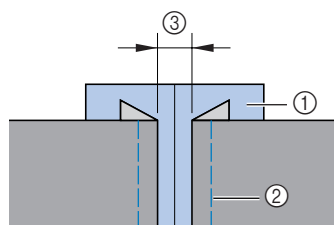
Fagottsøm

Å sy sammen to stoffer som ligger kant i kant, kalles "fagottsøm". Denne typen søm brukes på bluser og barneklær. Jo tykkere tråd som brukes til denne sømmen, desto mer dekorativt blir resultatet.

1 Press de to stoffstykkene langs sømmene med et strykejern.

2 Tråkle de to stykkene til et stykke papir eller vannløselig stabilisering, med et mellomrom på ca. 4,0 mm (3/16 tommer) mellom dem.

Hvis du streker opp en linje i midten av papiret/stabiliseringen, vil dette gjøre det lettere å få en rett søm.



- ① Tynt papir eller vannløselig stabilisering
- ② Tråklesting
- ③ 4 mm (3/16 tommer)

3 Slå på maskinen.

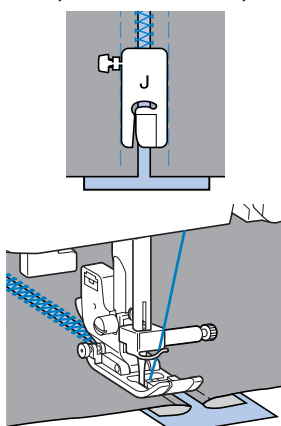
4 Velg sting .

5 Monter sikksakkfoten "J".

6 Angi stingbredden til 7,0 mm (1/4 tommer).

- Du finner mer informasjon under "Velge sømtype" (side 40).

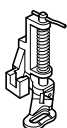
- 7** Midten av trykkfoten skal ligge midt mellom de to stoffstykkene mens du syr.



- 8** Fjern papiret når du er ferdig med å sy.

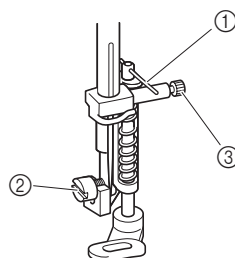
Frihåndsqilting

Ved frihåndsqilting må du senke transportørene (ved hjelp av posisjonsbryteren for transportør), slik at stoffet ikke mates. Den valgfrie quiltefoten brukes ved frihåndsqilting.



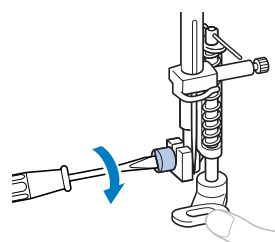
- 1** Slå av symaskinen.
- 2** Fjern trykkfoten og trykkfotholderen.
- Du finner mer informasjon under "Fjerne trykkfotholderen" (side 32).

- 3** Fest quiltefoten til skruen på trykkfotholderen. Tappen på quiltefoten skal ligge over nålklemmeskruen.



- ① Tapp på quiltefoten
② Skru for trykkfotholder
③ Nålklemmeskru

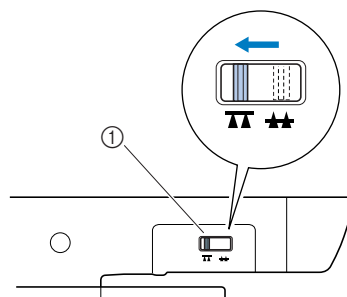
- 4** Hold quiltefoten på plass med høyre hånd, og stram til skruen på trykkfotholderen med venstre hånd ved hjelp av skrutrekkeren.



! FORSIKTIG

- Stram skruen tilstrekkelig med den medfølgende skrutrekkeren for å unngå at nålen kommer i kontakt med trykkfoten slik at den brekker eller bøyes.

- 5** Skyv posisjonsbryteren for transportør, som du finner på sokkelen på baksiden av symaskinen, til posisjonen som er vist under for å senke transportørene.

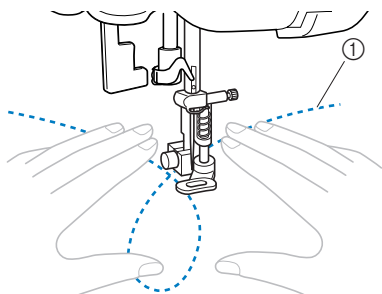


- ① Posisjonsbryter for transportør (sett fra baksiden av maskinen)

6 Slå på maskinen.

7 Bruk mønstervalghjulet til å velge sømtype  eller .

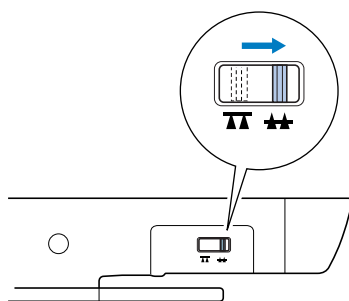
8 Strekk stoffet stramt med begge hender, og dreid det i henhold til mønsteret.
I begynnelsen og slutten av sømmen sys en forsterkningssøm.



① Mønster

- Reverssøm kan ikke sys når transportørene er senket.

9 Skyv posisjonsbryteren for transportør tilbake til den opprinnelige stillingen for å heve transportørene når du er ferdig med å sy.



- Transportørene er vanligvis hevet.



Note

- Dreid håndhjulet for å heve transportørene.

Forsterkningssøm

Forsterk punkter som er spesielt utsatt for slitasje, for eksempel ermehull, innersømmer og lommehjørner.

Navn på søm	Mønster	Trykkfot	Bruksområde	Stingbredde [mm]		Stinglengde [mm]		Dobbeltnål	Vandrefot	Revers/Forsterkningssøm
				Automatisk	Manuell	Automatisk	Manuell			
Tredobbel elastisk rettsøm	10	J	Sy i ermer, innersømmer, elastiske stoffer og dekorsøm	0,0 (0)	0,0–7,0 (0-1/4)	2,5 (3/32)	1,5–4,0 (1/16-3/16)	Ja	Nei	Forsterkning
Tverrsøm	13	A	Forsterke åpninger og områder der sømmen lett kan løsne	2,0 (1/16)	1,0–3,0 (1/16-1/8)	0,4 (1/64)	0,3–1,0 (1/64-1/16)	Nei	Nei	Automatisk Forsterknings-

Verdiene under "Auto" stilles inn når mønsteret velges. Hvilken som helst verdi innenfor verdiorrådet som er angitt under "Manuell" kan angis.



FORSIKTIG

- Husk å slå av symaskinen før du bytter trykkfot for å unngå at skader oppstår i tilfelle start/stopp-knappen aktiveres ved et uhell og maskinen begynner å sy.

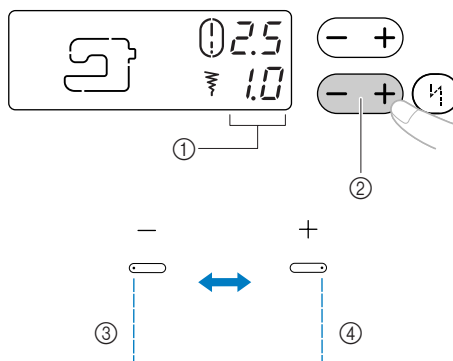
Tredobbel elastisk rettsøm

For hvert sting sys tre overlappende sting.

- Slå på maskinen.
- Bruk mønstervalghjulet til å velge sømtype 10.
- Monter sikksakkfoten "J".
 - Du finner mer informasjon under "Bytte trykkfot" (side 31).
- Begynn å sy.

Endre nåleposisjon

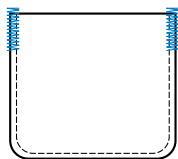
Nåleposisjonen kan justeres med rettsøm (venstre nåleposisjon) og tredobbel elastisk rettsøm ved å justere stingbredden. Trykk på "–" på stingbreddetasten for å velge venstre nåleposisjon eller trykk på "+" for å velge høyre nåleposisjon.



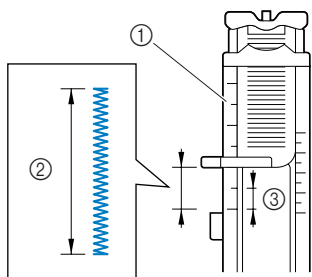
- Stingbredde
- Stingbreddetast
- Flytter nåleposisjonen mot venstre
- Flytter nåleposisjonen mot høyre

Tversøm

Tversøm er en forsterkningssøm som brukes til å styrke punkter som utsettes for hard medfart, som lommehjørner og åpninger. Nedenfor vises fremgangsmåten for å sy tversømmer på lommehjørner.



- 1** Avgjør hvor lang tversømmeren skal være. Juster knapplederplaten på knapphullfoten "A" til ønsket lengde. (Avstanden mellom merkene på trykkfotskalaen er 5 mm (3/16 tommer).)



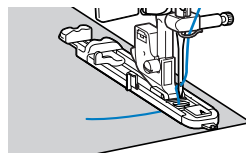
- ① Trykkfotskala
- ② Lengden på tversømmeren
- ③ 5 mm (3/16 tommer)

- 2** Slå på maskinen.

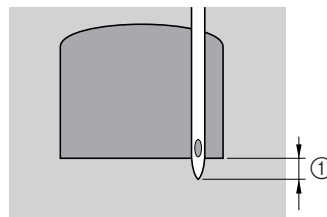
- 3** Bruk mønstervalghjulet til å velge sømtype .

- 4** Monter knapphullfoten "A".
- Du finner mer informasjon under "Bytte trykkfot" (side 31).

- 5** Før overtråden ned gjennom hullet i trykkfoten og trekk den så under trykkfoten, som vist.



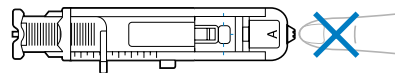
- 6** Mens åpningen på lommen vender mot deg, plasserer du stoffet slik at nålen senkes 2 mm (1/16 tommer) foran åpningen på lommen, og senk så trykkfothendelen.



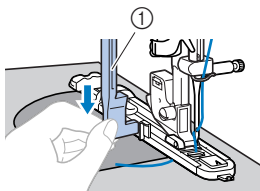
- ① 2 mm (1/16 tommer)

Bemerk

- Når du senker trykkfoten er det viktig at du ikke trykker ned tuppen på trykkfoten, da dette kan føre til at tversømmeren ikke får riktig størrelse.

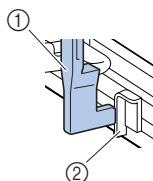


7 Trekk ned knapphullshendelen så langt som mulig.



① Knapphullspak

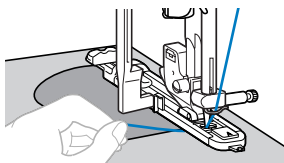
Knapphullshendelen skal plasseres bak metallstøtten på knapphullsfoten.



① Knapphullspak

② Støtte

8 Hold enden av overtråden forsiktig i venstre hånd, og begynn å sy.



► Når du er ferdig med å sy, syr maskinen automatisk forsterkningssømmer før den stopper.

9 Hev trykkfothendelen, klipp av trådene og ta bort stoffet.

10 Hev knapphullshendelen til utgangsposisjonen.



Note

- Hvis stoffet ikke mates (hvis det for eksempel er for tykt), kan du forsøke å øke stinglengden. Du finner mer informasjon under "Justere stingbredden og -lengden" (side 40).

Bruke sideklipperen (ekstrautstyr)

Ved hjelp av den valgfrie sideklipperen, kan overkastsøm sys mens kanten av stoffet klippes av.

Navn på søm	Mønster	Trykkfot	Bruksområde	Stingbredde [mm]		Stinglengde [mm]		Revers/ Forsterkningssøm
				Automatisk	Manuell	Automatisk	Manuell	
Overkastsøm	1	S	Vanlig søm, rynkesøm eller plissésøm osv.	0,0 (0)	0,0–2,5 (0-3/32)	2,5 (3/32)	0,2–5,0 (1/64-3/16)	Revers
	5	S	Overkasting på tynne eller middels kraftige stoffer	3,5 (1/8)	2,5–5,0 (3/32-3/16)	2,0 (1/16)	1,0–4,0 (1/16-3/16)	Forsterkning
	6	S	Overkasting på tykke stoffer	5,0 (3/16)	2,5–5,0 (3/32-3/16)	2,5 (3/32)	1,0–4,0 (1/16-3/16)	Forsterkning

Verdiene under "Auto" stilles inn når mønsteret velges. Hvilken som helst verdi innenfor verdiområdet som er angitt under "Manuell" kan angis. Når du bruker sideklipperen må du justere stingbredden til en verdi som ligger innenfor området som er angitt i tabellen ovenfor.



FORSIKTIG

- Husk å slå av symaskinen før du bytter trykkfot og trykkfotholder for å unngå at skader oppstår i tilfelle start/stopp-knappen aktiveres ved et uhell og maskinen begynner å sy.

1

Fjern trykkfoten.

- Du finner mer informasjon under "Bytte trykkfot" (side 31).

2

Træ i overtråden.

- Du finner mer informasjon under "Træ overtråden" (side 20).



Bemerk

- Nåltråderen kan ikke brukes når sideklipperen er montert på symaskinen, da dette kan føre til skade på nåltråderen.

3

Velg en sømtype.

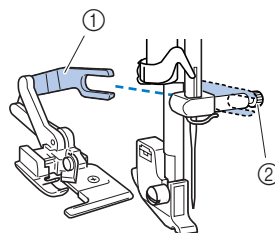
- Du finner mer informasjon under "Velge sømtype" (side 40).

4

Hev trykkfothendelen.

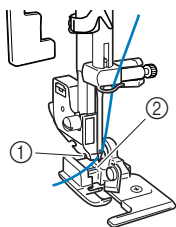
5

Hev trykkfoten enda høyere opp, og heft deretter tilkoblingsgaffelen på sideklipperen til nålklemmeskruen.



- ① Tilkoblingsgaffel
- ② Nålklemmeskrue

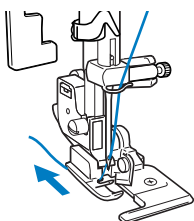
- 6** Plasser sideklipperen slik at sideklipperstangen er plassert like under hakket i trykkfotholderen, og senk trykkfothendelen forsiktig.



- ① Hakk i trykkfotholderen
② Pinne
► Sideklipperen er nå festet.

- 7** Hev trykkfothendelen for å kontrollere at sideklipperen er festet ordentlig.

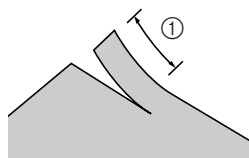
- 8** Før overtråden under sideklipperen, og trekk den ut mot baksiden av symaskinen.



FORSIKTIG

- Når du har justert stingbredden, dreier du håndhjulet sakte mot deg og sjekker at nålen ikke kommer i berøring med trykkfoten. Hvis den treffer trykkfoten, kan nålen bli bøyd eller brette.

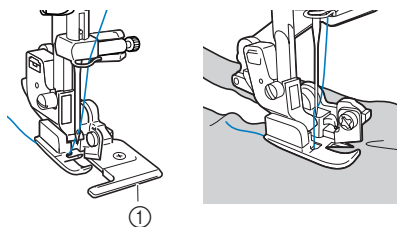
- 9** Skjær et snitt på ca. 2 cm (3/4 tommer) i stoffet der sømmen skal starte.



- ① 2 cm (3/4 tommer)

- 10** Plasser stoffet.

Plasser stoffet slik at rettsiden av snittet ligger over lederplaten og den venstre siden av snittet ligger under trykkfoten.



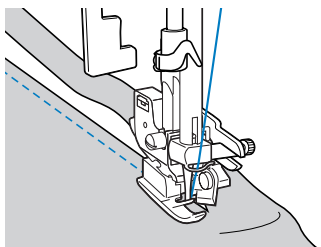
- ① Lederplate



Bemerk

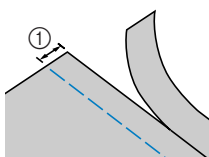
- Hvis stoffet ikke er riktig plassert, vil det ikke blir skåret til.

11 Senk trykfothendelen, og begynn å sy.



► Et sømmonn skjæres til mens du syr.

Hvis ¹ sys, blir sømmonnet på ca.
5 mm (3/16 tommer).



① 5 mm (3/16 tommer)



Bemerk

- Sideklipperen kan skjære gjennom opptil ett lag med 370 g denim.
- Rengjør sideklipperen etter bruk, og fjern eventuelt lo og støv.
- Hvis sideklipperen ikke lenger skjærer gjennom stoffet, kan du påføre en liten mengde olje på eggen med en fille.

4 VEDLEGG

Søminnstillinger

Den følgende tabellen beskriver bruksområder, stinglengder og stingbredder for nyttesøm og hvorvidt dobbeltnålen kan brukes.



FORSIKTIG

- Dobbeltstående må alltid brukes sammen med sikksakkfot "J", ellers risikerer du at nålen brekker eller at maskinen skades.

Nyttesøm

Navn på søm		Mønster	Trykkfot	Bruksområde	Stingbredde [mm]		Stinglengde [mm]		Dobbeltstående	Van-drefot	Revers/forsterkningssøm
					Automatisk	Manuell	Automatisk	Manuell			
Rettsøm	Venstre	1 	J	Vanlig søm, rynkesøm eller plissésøm osv.	0,0 (0)	0,0–7,0 (0-1/4)	2,5 (3/32)	0,2–5,0 (1/64-3/16)	Nei	*1 Ja	Revers
	Midtstilt	2 	J	Sy i glidelås, vanlig søm, rynkesøm eller plissésøm osv.	–	–	2,5 (3/32)	0,2–5,0 (1/64-3/16)	*2 Ja (J)	*1 Ja	Revers
Elastisk rettsøm		3 	J	Sy elastiske stoffer og dekorsøm	1,0 (1/16)	1,0–3,0 (1/16-1/8)	2,5 (3/32)	1,0–4,0 (1/16-3/16)	*2 Ja (J)	Nei	Forsterkning
Sikksakssøm		4 	J	Overkasting og festing av applikasjoner	3,5 (1/8)	0,0–7,0 (0-1/4)	1,4 (1/16)	0,0–4,0 (0-3/16)	*2 Ja (J)	*1 Ja	Revers
Overkastsøm		5 	G	Overkasting på tynne eller middels kraftige stoffer	3,5 (1/8)	2,5–5,0 (3/32-3/16)	2,0 (1/16)	1,0–4,0 (1/16-3/16)	Nei	Nei	Forsterkning
		6 	G	Overkasting på tykke stoffer	5,0 (3/16)	2,5–5,0 (3/32-3/16)	2,5 (3/32)	1,0–4,0 (1/16-3/16)	Nei	Nei	Forsterkning

*1 Bruk ikke reverssøm.

*2 Velg en stingbredde på maks. 5,00 mm (3/16 tommer).

Navn på søm	Mønster	Trykkfot	Bruksområde	Stingbredde [mm]		Stinglengde [mm]		Dobbeltnål	Van-drefot	Revers/forsterkningssøm
				Automatisk	Manuell	Automatisk	Manuell			
Skjult faldsøm	7 	R	Skjult faldsøm på middels kraftige stoffer	0 (0)	-3 - 3	2,0 (1/16)	1,0-3,5 (1/16-1/8)	Nei	Nei	Forsterkning
	8 	R	Skjult faldsøm på elastiske stoffer	0 (0)	-3 - 3	2,0 (1/16)	1,0-3,5 (1/16-1/8)	Nei	Nei	Forsterkning
3-punkts sikksaksøm	9 	J	Sy overkastsøm på middels lett eller elastisk stoff, feste strikk, stopping osv.	5,0 (3/16)	1,5-7,0 (1/16-1/4)	1,0 (1/16)	0,2-4,0 (1/64-3/16)	*2 Ja (J)	Nei	Forsterkning
Tredobbel elastisk rettsøm	10 	J	Sy i ermer, innersømmer, elastiske stoffer og dekorsøm	0,0 (0)	0,0-7,0 (0-1/4)	2,5 (3/32)	1,5-4,0 (1/16-3/16)	Nei	Nei	Forsterkning
Applikasjonssøm	11 	J	Applikasjonssøm	3,5 (1/8)	2,5-5,0 (3/32-3/16)	2,5 (3/32)	1,6-4,0 (1/16-3/16)	*2 Ja (J)	Nei	Forsterkning
Fagottsøm	12 	J	Fagottsøm, vaffelsøm og dekorsøm	5,0 (3/16)	0,0-7,0 (0-1/4)	2,5 (3/32)	1,0-4,0 (1/16-3/16)	*2 Ja (J)	Nei	Forsterkning
Tverrsøm	13 	A	Forsterke åpninger og områder der sømmen lett kan løsne	2,0 (1/16)	1,0-3,0 (1/16-1/8)	0,4 (1/64)	0,3-1,0 (1/64-1/16)	Nei	Nei	Automatisk Forsterknings-
Knapphullsøm	14 	A	Festede knapphull i stoffer med stabiliseringsmateriale	5,0 (3/16)	3,0-5,0 (1/8-3/16)	0,5 (1/32)	0,2-1,0 (1/64-1/16)	Nei	Nei	Automatisk Forsterknings-
	15 	A	Vannrette knapphull i tynne eller middels kraftige stoffer	5,0 (3/16)	3,0-5,0 (1/8-3/16)	0,5 (1/32)	0,2-1,0 (1/64-1/16)	Nei	Nei	Automatisk Forsterknings-
	16 	A	Øyeknapphull for tykke eller løse stoffer	7,0 (1/4)	3,0-7,0 (1/8-1/4)	0,5 (1/32)	0,3-1,0 (1/64-1/16)	Nei	Nei	Automatisk Forsterknings-

*1 Bruk ikke reverssøm.

*2 Velg en stingbredde på maks. 5,00 mm (3/16 tommer).

Vedlikehold

De grunnleggende prosedyrene for vedlikehold av maskinen er beskrevet nedenfor.

Rengjøre maskinens overflate

Hvis maskinen er skitten, fukter du en klut i et nøytralt vaskemiddel, vrir den godt opp og tørker av maskinens overflate. Når du har vasket maskinen én gang med en fuktig klut, tørker du over den på nytt med en tørr klut.

! FORSIKTIG

- Kontroller at symaskinen er slått av, og trekk deretter ut strømledningen før maskinen rengjøres for å unngå personskader eller elektrisk støt.
- Bruk ikke benzen, tynner eller skurepulver, da dette kan misfarge eller misforme maskinen.

Rengjøre spolehuset

Rengjør kroken og under nåleplaten. Maskinens ytelse vil bli redusert hvis det samler seg lo og støv i spolehuset, og den må derfor rengjøres regelmessig.

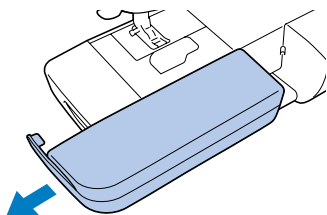
- 1 Slå av symaskinen, og koble strømledningen fra stikkontakten.

! FORSIKTIG

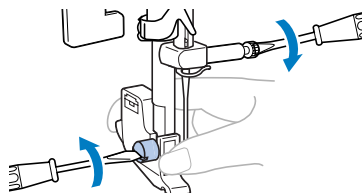
- Kontroller at symaskinen er slått av, og trekk deretter ut strømledningen før maskinen rengjøres for å unngå personskader eller elektrisk støt.

- 2 Hev nålen og trykkfothendelen.

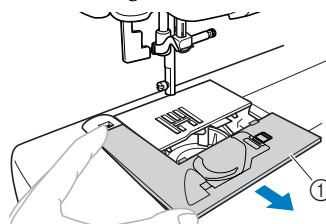
- 3 Trekk den flate bunnplaten av mot venstre.



- 4 Løsne trykkfotholderskruen, fjern trykkfotholderen, og løsne deretter nåleklemmeskruen og ta ut nålen.



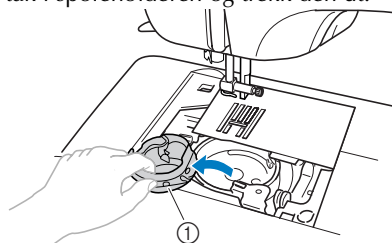
- 5 Ta tak i begge sider av nåleplatedekselet og skyv det mot deg for å fjerne det.



① Nåleplatedeksel

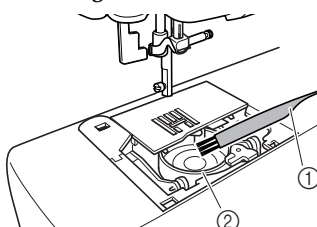
- 6 Ta ut spoleholderen.

Ta tak i spoleholderen og trekk den ut.



① Spoleholder

- 7 Bruk den medfølgende rengjøringsbørsten eller en støvsuger til å fjerne lo og støv fra spolehuset og området rundt.

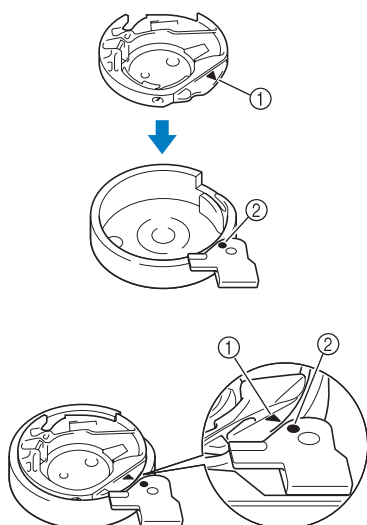


① Rengjøringsbørste

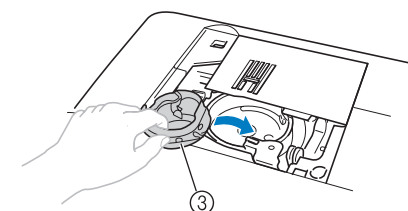
② Spolehus

- Ikke fyll olje i spolehuset eller spoleholderen.

- 8** Sett inn spoleholderen slik at ▲-merket på spoleholderen flukter med ●-merket på maskinen, som vist under.



- Sørg for at ▲- og ●-merkene flukter.



- ① ▲-merke
- ② ●-merke
- ③ Spoleholder

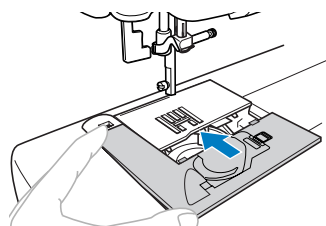
- Sørg for at de angitt punktene flukter før spolehuset settes inn.



FORSIKTIG

- Bruk aldri en spoleholder som er ripet, da dette kan føre til at overtråden floker seg, nålen kan brette, eller maskinens ytelse kan bli redusert.
Kontakt nærmeste autoriserte servicesenter hvis du trenger nytt spolehus.
- Forsikre deg om at spoleholderen er riktig installert, ellers kan nålen brette.

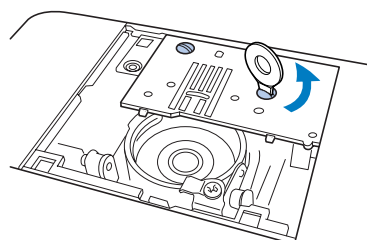
- 9** Sett tappene på nåleplatedekselet inn i nåleplaten, og skyv dekselet på plass igjen.



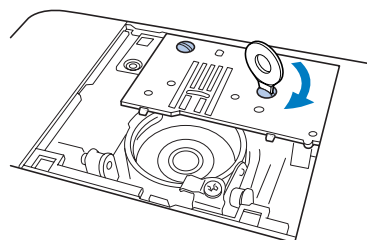
Fjern nåleplaten

Når tråden er i vase og ikke kan fjernes ved å rengjøre spolehuset, fjern nåleplaten.

- 1** Følg trinn 1 til og med 6 på side 81.
- 2** Fjern nåleplaten ved å fjerne skruene med skrutrekkeren som følger med.



- 3** Fjern den vasede tråden fra nåleplaten.
- 4** Sett på plass nåleplaten til opprinnelig stilling og stram skruene med skrutrekkeren som følger med.



Bemerk

- Rett inn de to skruhullene på nåleplaten med de to hullene på maskinen.

- 5** Følg trinn 7 til og med 9 (side 81–82).

Feilsøking

Hvis maskinen ikke lenger fungerer som den skal, kan du sjekke følgende mulige årsaker før du bestiller service. Hvis problemet fortsetter, må du kontakte forhandleren eller nærmeste, autoriserte servicesenter.

Symptom	Sannsynlig årsak	Tiltak	Referanse
Symaskinen går ikke.	Støpselet til strømledningen er ikke koblet til stikkontakt.	Sett støpselet til ledningen i en vanlig stikkontakt.	side 14
	Maskinen er ikke slått på.	Slå på maskinen.	side 14
	Spoleviklerakselen er flyttet mot høyre.	Skyv spoleviklerakselen mot venstre.	side 17
	Trykkfothendelen er hevet.	Senk trykkfothendelen.	side 42
	Du valgte en annen sømtype enn knapphullssøm eller tverssøm og trykket på start/stopp-knappen med senket knapphullshendel.	Hev knapphullshendelen.	–
	Du valgte knapphullssøm eller tverssøm og trykket på start/stopp-knappen med hevet knapphullshendel.	Trekk ned knapphullshendelen.	side 58
	Du trykket på start/stopp-knappen med fotpedalen tilkoblet.	Ikke bruk start/stopp-knappen når fotpedalen er tilkoblet. Hvis du vil bruke start/stopp-knappen, må du først koble fra fotpedalen.	side 42
Nålen brekker.	Nålen er satt inn feil.	Sett inn nålen riktig.	side 29
	Nåleklemmeskruen er for løs.	Bruk skrutrekkeren til å stramme skruen forsvarlig.	side 30
	Nålen er bøyd eller butt.	Bytt nålen med en ny nål.	side 29
	Stoff-, tråd- og nålkombinasjonen er feil.	Velg en nål og tråd som passer for den stofftypen som sys.	side 28
	Riktig trykkfot for ønsket sømtype er ikke valgt.	Fest den trykkfoten som passer for den sømtypen du vil sy.	side 79
	Overtråden er for stram.	Reduser overtrådspenningen.	side 47
	Stoffet blir dradd for mye.	Før stoffet forsiktig.	–
	Området rundt hullet i nåleplaten er ripet.	Bytt nåleplaten. Kontakt forhandleren eller nærmeste, autoriserte servicesenter.	–
	Området rundt hullet i trykkfoten er ripet.	Bytt trykkfoten. Kontakt forhandleren eller nærmeste, autoriserte servicesenter.	–
	Spoleholderen er ripet.	Bytt spoleholderen. Kontakt forhandleren eller nærmeste, autoriserte servicesenter.	–
	Det brukes ikke en spole som er utformet spesielt for denne maskinen.	Spoleholdere fra eldre modeller med ulik tykkelse vil ikke fungere på korrekt måte. Bruk bare spoler som er utformet spesielt for denne maskinen.	side 15

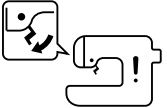
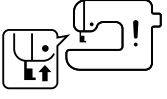
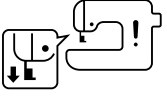
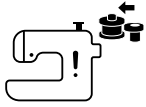
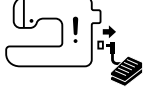
Symptom	Sannsynlig årsak	Tiltak	Referanse
Overtråden knekker.	Overtråden ble trådd på feil måte (snellen kan for eksempel være feil installert eller trådene kan ha kommet ut av trådføringsstangen).	Træ overtråden riktig.	side 20
	Det er knuter eller floker på tråden.	Løs opp eventuelle knuter eller floker.	–
	Den valgte nålen er ikke egnet for tråden som brukes.	Velg en nål som er egnet for den valgte sømmen.	side 28
	Overtråden er for stram.	Reduser overtrådspenningen.	side 47
	Tråden er vaset, for eksempel i spoleholderen.	Fjern den flokete tråden. Hvis tråden er vaset i spoleholderen, må du rengjøre spolehuset.	side 81
	Nålen er bøyd eller butt.	Bytt nålen med en ny nål.	side 29
	Nålen er satt inn feil.	Sett inn nålen riktig.	side 29
	Området rundt hullet i nåleplaten er ripet.	Bytt nåleplaten. Kontakt forhandleren eller nærmeste, autoriserte servicesenter.	–
	Området rundt hullet i trykkfoten er ripet.	Bytt trykkfoten. Kontakt forhandleren eller nærmeste, autoriserte servicesenter.	–
	Spoleholderen er ripet.	Bytt spoleholderen. Kontakt forhandleren eller nærmeste, autoriserte servicesenter.	–
	Det brukes ikke en spole som er utformet spesielt for denne maskinen.	Spoleholdere fra eldre modeller med ulik tykkelse vil ikke fungere på korrekt måte. Bruk bare spoler som er utformet spesielt for denne maskinen.	side 15
Undertråden er vaset eller knekker.	Undertråden er satt inn feil.	Korriger træingen av undertråden.	side 18
	Undertråden er feilviklet.	Vikle undertråden på korrekt måte.	side 15
	Det er riper på spolen eller så roterer den ikke skikkelig.	Bytt spolen.	–
	Tråden er vaset.	Fjern den vasede tråden og rengjør spolehuset.	side 81
	Det brukes ikke en spole som er utformet spesielt for denne maskinen.	Spoleholdere fra eldre modeller med ulik tykkelse vil ikke fungere på korrekt måte. Bruk bare spoler som er utformet spesielt for denne maskinen.	side 15

Symptom	Sannsynlig årsak	Tiltak	Referanse
Trådspenningen er feil.	Overtråden er satt i på feil måte.	Træ overtråden riktig.	side 20
	Undertråden er satt inn feil.	Korriger træingen av undertråden.	side 18
	Undertråden er feilviklet.	Vikle undertråden på korrekt måte.	side 15
	Stoff-, tråd- og nålkombinasjonen er feil.	Velg en nål og tråd som passer for den stofftypen som sys.	side 28
	Trykkfotholderen er plassert feil.	Plasser trykkfotholderen på riktig måte.	side 33
	Trådspenningen har feil innstilling.	Juster trådspenningen.	side 47
	Det brukes ikke en spole som er utformet spesielt for denne maskinen.	Spoleholdere fra eldre modeller med ulik tykkelse vil ikke fungere på korrekt måte. Bruk bare spoler som er utformet spesielt for denne maskinen.	side 15
Stoffet rynker seg.	Overtråden eller undertråden er satt i på feil måte.	Træ overtråden riktig og sett inn undertråden riktig.	side 18, 20
	Snellen er satt galt på.	Plasser snellen riktig.	side 15
	Stoff-, tråd- og nålkombinasjonen er feil.	Velg en nål og tråd som passer for den stofftypen som sys.	side 28
	Nålen er bøyd eller butt.	Bytt nålen med en ny nål.	side 29
	Hvis det sys i tynt stoff, er stingene for lange eller stoffet mates ikke på korrekt måte.	Sy med vlieseline under stoffet.	side 49
	Trådspenningen har feil innstilling.	Juster trådspenningen.	side 47
Sting blir hoppet over.	Overtråden er satt i på feil måte.	Træ overtråden riktig.	side 20
	Stoff-, tråd- og nålkombinasjonen er feil.	Velg en nål og tråd som passer for den stofftypen som sys.	side 28
	Nålen er bøyd eller butt.	Bytt nålen med en ny nål.	side 29
	Nålen er satt inn feil.	Sett inn nålen riktig.	side 29
	Det har samlet seg støv under nåleplaten eller i spoleholderen.	Fjern nåleplatedekselet og rengjør spoleholderen.	side 81
En høyfrekvent lyd høres mens du syr. En skranglelyd høres.	Det har samlet seg støv i transportørene eller i spoleholderen.	Rengjør spoleholderen.	side 81
	Overtråden er satt i på feil måte.	Træ overtråden riktig.	side 20
	Spoleholderen er ripet.	Bytt spoleholderen. Kontakt forhandleren eller nærmeste, autoriserte servicesenter.	–
	Det brukes ikke en spole som er utformet spesielt for denne maskinen.	Spoleholdere fra eldre modeller med ulik tykkelse vil ikke fungere på korrekt måte. Bruk bare spoler som er utformet spesielt for denne maskinen.	side 15

Symptom	Sannsynlig årsak	Tiltak	Referanse
Tråden går ikke gjennom nåløyet.	Nålen er ikke hevet.	Trykk på ⊕ (nåleposisjonsknappen) én eller to ganger for å heve nålen.	side 21
	Nålen er satt inn feil.	Sett inn nålen riktig.	side 29
Sømmen sys ikke riktig.	Riktig trykkfot for ønsket sømtype er ikke valgt.	Fest den trykkfoten som passer for den sømtypen du vil sy.	side 79
	Trådspenningen har feil innstilling.	Juster trådspenningen.	side 47
	Tråden er vaset, for eksempel i spoleholderen.	Fjern den flokete tråden. Hvis tråden er vaset i spoleholderen, må du rengjøre spolehuset.	side 81
Stoffet mates ikke.	Transportørene er senket.	Skyv posisjonsbryteren for transportør til  .	side 70
	Stingene er for korte.	Øk stinglengden.	side 40
	Stoff-, tråd- og nålkombinasjonen er feil.	Velg en nål og tråd som passer for den stofftypen som sys.	side 28
	Tråden er vaset, for eksempel i spoleholderen.	Fjern den flokete tråden. Hvis tråden er vaset i spoleholderen, må du rengjøre spolehuset.	side 81
Symaskinlampen slås ikke på.	Symaskinlampen er skadet.	Kontakt forhandleren eller nærmeste, autoriserte servicesenter.	–

Feilmeldinger

Hvis symaskinen betjenes på feil måte eller symaskinen har feil, vises en feilmelding i displayet. Meldingen kan fjernes ved å trykke på brukerpanelet, vri på et hjul eller utføre handlingen på korrekt måte.

Feilkodenr.	Feilmelding (i displayet)	Sannsynlig årsak	Tiltak
E1		Du trykket på start/stopp-knappen eller revers/forsterkningssøm-knappen (eller fotpedalen ble holdt inne hvis den var tilkoblet) mens trykkfoten var hevet.	Senk trykkfoten før du fortsetter med betjeningen.
E2		Du valgte en annen sømtype enn knapphullssøm eller tverrsøm og trykket på start/stopp-knappen (fotpedalen ble holdt inne hvis den var tilkoblet) mens knapphullshendelen var senket.	Hev knapphullshendelen før du fortsetter med betjeningen.
E3		Knapphullssøm eller tverrsøm ble valgt og du trykket på start/stopp-knappen (fotpedalen ble holdt inne hvis den var tilkoblet) mens knapphullshendelen var senket.	Senk knapphullshendelen før du fortsetter med betjeningen.
E4		Du trykket på revers/forsterkningssøm-knappen eller nåleposisjonsknappen mens spoleviklerakselen ble flyttet mot høyre.	Skyv spoleviklerakselen mot venstre før du fortsetter med betjeningen.
E5		Du trykket på start/stopp-knappen med fotpedalen tilkoblet.	Koble fra fotpedalen, og trykk deretter på start/stopp-knappen. Bruk ellers fotpedalen til å betjene maskinen.
E6	E6	Motoren låste seg fordi tråden er vaset.	Slå av maskinen, og fjern den flokete tråden før du fortsetter med oppgaven.



Note

- Hvis feilmelding "F1" til "F9" vises i displayet mens symaskinen benyttes, kan det være feil i maskinen. Kontakt forhandleren eller nærmeste, autoriserte servicesenter.

Lydsignal

Hver gang det trykkes på en tast eller det utføres en gal operasjon, lyder et lydsignal.

■ **For riktig operasjon**

Ett pip høres.

■ **Hvis det utføres en gal operasjon**

To eller fire pip høres.

■ **Hvis maskinen låser seg, for eksempel fordi tråden er vaset**

Symaskinen fortsetter å pipe i tre sekunder, og maskinen stopper deretter automatisk.

Husk å sjekke årsaken til feilen, og rett den før du fortsetter å sy.

Indeks

Tall

1/4 tommers quiltefot	12
1/4 tommers quiltefot med leder.....	12

A

applikasjon.....	68
------------------	----

B

bredt bord	12, 36
brukerpanel	10, 40, 87
bruksanvisning	11
bytte nål	27

C

crazy quilt	69
-------------------	----

D

dobbeltstående	11, 25
----------------------	--------

E

ekstra snellepinne.....	11, 25
ekstraustyr	12
elastisk rettsøm	66
endre sømretning	48

F

fagotsøm	69
feilmeldinger	87
flat bunnplate	10
fleksibel fot.....	12
fot for skjult søm.....	11
fot med åpen tupp.....	12
footpedal	11
frihåndsqilting	70
funksjonsknapper	9

G

glidelåsfot.....	11, 63
------------------	--------

H

hastighetskontroll	17
hovedbryter	14
hurtigguide.....	11

I

inkludert tilbehør.....	11
isyng av glidelås	62

J

justerbar glidelåsfot/kantefot.....	12
-------------------------------------	----

K

knappfot	11
----------------	----

knapphull.....	56
knapphullfot.....	11, 57, 73
knapphullhendel	58, 74
knapphullsøm	56

L

lydsignal.....	88
----------------	----

M

monteringstapp for trykkfot.....	49
mønstervalgjul.....	40

N

nål.....	27
nåleplatedeksel	81
nåleposisjon	53
nåleposisjon-knapp	18
nålesett.....	11
nålestoppisjon.....	35

O

overkastfot.....	11, 52
overtråd.....	20

P

patchwork	69
posisjonsbryter for transportør	70

Q

quiltefot.....	12, 70
quilteguide	12

R

rengjøre.....	81
rengjøringsbørste.....	11, 81
rettsøm	53

S

sideklipper	12
sikkerhetsinstrukser	1
sikksakkfot.....	11, 49
skiveformet skrutrekker.....	11
skjult faldsøm	54
snellenett.....	11
snellepinne.....	20
spole	11
spoledeksel	18
spolehette.....	11
spolehus	81
sprettekniv.....	11, 58
stingbredde	40
stinglengde.....	40
strømtilførsel	13
sy buer	48

sy elastiske stoffer.....	49
sy i strikk.....	66
sy lette stoffer	49
sy tykke stoffer.....	48
syl	58
symaskinnåler	27
søminnstillinger.....	79
sømlederfot	12

T

tilbehørspose.....	11
transportører.....	70
tredobbel elastisk rettsøm	72
trykkfot.....	31
trykkfothendel	20
trykkfotholder.....	32
trådleder.....	20
trådspenning	47
trådspenningsskive	47
tverrsøm	73

U

undertråd	15, 18, 50
-----------------	------------

V

vandrefot.....	12, 33
vanlig søm.....	52, 62, 63
vedlikehold	81
velge en sømtype	40

Besøg os på <http://solutions.brother.com>, hvor du kan få produkt-support og svar på ofte stillede spørgsmål (FAQ).

Besøk oss på <http://solutions.brother.com> der du kan få produktstøtte og svar på hyppig stilte spørsmål (HSS).

Danish
Norwegian
885-V11
Printed in China



XE4558-201②